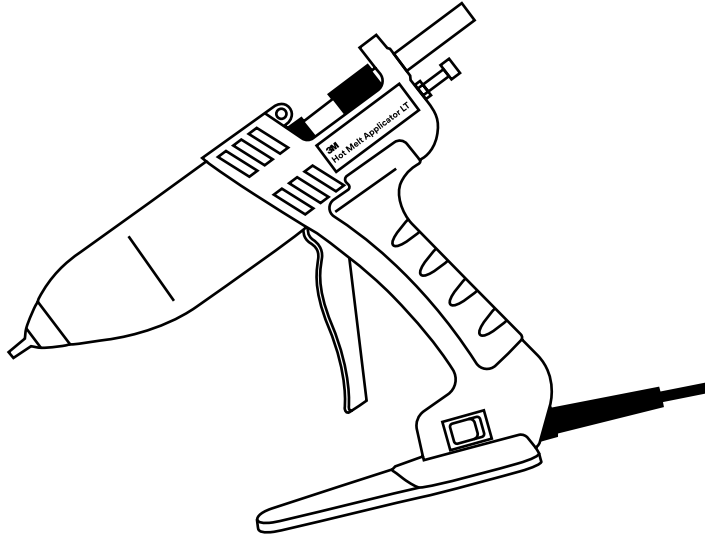


# 3M Science. Applied to Life.™

- 2 - 4 (GB) Hot Melt Applicator TC/TC-Q Low Temperature / Next Generation Owner's Manual
- 5 - 8 (FR) Applicateur de colles thermofusibles TC/TC-Q Low Temperature / Manuel d'utilisation
- 9 - 12 (DE) 3M™ Schmelzklebstoff-Auftragsgerät TC/TC-Q für niedrige Temperaturen / Bedienungsanleitung zur nächsten Generation
- 13 - 16 (IT) Applicatore Hot Melt 3M™ TC/TC-Q a bassa temperatura / Manuale utente - Nuova generazione
- 17 - 21 (ES) Aplicador de adhesivo termofusible 3M™ TC/TC-Q Baja Temperatura / Manual del Usuario
- 22 - 25 (NL) 3M™ Hot-melt-pistool TC/TC-Q Lage temperatuur / Volgende generatie-gebruikershandleiding
- 26 - 28 (SE) 3M™ Smätlimsappikator TC/TC-Q Låg temperatur / Nästa generations användarmanual
- 29 - 31 (DK) 3M™ Hot Melt applikator TC/TC-Q Lav temperatur / Næste generations brugervejledning
- 32 - 34 (NO) 3M™ Smeltelimpistol TC/TC-Q Lav temperatur / Brukerveiledning for neste generasjon
- 35 - 37 (FI) 3M™-kuumaliimapistooli TC/TC-Q Matala lämpötila / Seuraavan sukupolven käyttöopas
- 38 - 41 (PT) Aplicador termofusível TC/TC-Q baixa temperatura 3M™ / Manual do Proprietário da Próxima Geração
- 42 - 45 (PL) Aplikator do klejów termotopliwych 3M™ TC/TC-Q niskotemperaturowych / Instrukcja obsługi
- 46 - 49 (RU) Аппликатор для термоплавкого клея 3M™ TC/TC-Q, низкотемпературный / Руководство пользователя нового поколения
- 50 - 53 (TR) 3M™ Hot Melt Aplikatör TC/TC-Q Düşük Sıcaklık / Yeni Nesil Kullanım Kılavuzu



(GB) Use only with 3M™ Low Hot Melt Adhesives (FR) Utiliser uniquement des colles thermofusibles 3M à basse température (DE) Nur zur Verwendung mit 3M™ Niedrigtemperatur-Schmelzklebstoffen vorgesehen (IT) Utilizzare solo con adesivi Low Hot Melt 3M™ (ES) Úselo únicamente con adhesivos termofusibles de baja temperatura de 3M™ (NL) Alleen gebruiken met 3M™ Low hot-melt-lijmen (SE) Använd bara med 3M™ ågtemperatursmätlim (DK) Brug kun med 3M™ Low Hot Melt smeltelim (NO) Bruk kun med lavtemperert 3M™ Smeltelim (FI) Käytä vain matalissa lämpötiloissa sulavien 3M™-kuumaliimojen kanssa (PT) Utilizar apenas com adesivos de baixo termofusível da 3M™ (PL) Używać tylko z klejami termotopliwymi niskotemperaturowymi 3M™ (RU) Используйте только с низкотемпературными термоплавкими клеями 3M™. (TR) Yalnızca 3M™ Düşük Sıcaklık Hot Melt Yapıştırıcılar ile kullanın



**Read instructions thoroughly before operating or performing any maintenance on 3M™ Hot Melt Applicator TC/TC-Q Low Temperature (LT).**

## Important Safety Instructions

### EXPLANATION OF SIGNAL WORD CONSEQUENCES

<b>▲ WARNING</b>	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death.
<b>⚠ CAUTION</b>	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury and/or property damage.
<b>NOTICE</b>	Indicates a situation which, if not avoided, could result in property damage.

### ▲ WARNING

To reduce the risk of electrical shock or injury, observe the following safety rules:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children or persons needing supervision should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Operate and service the applicator only as described in this manual.
- Connect the applicator only to a properly grounded outlet.
- Do not unplug the applicator by pulling on the cord. Grasp the plug, not the cord, to unplug.
- Do not handle the plug or applicator with wet hands.
- Do not use the applicator outdoors or on wet surfaces.
- Do not use the applicator if the cord or plug is damaged.
- Do not use the applicator if it is not working properly or has been damaged, submerged in water or left outdoors.

### ▲ WARNING

- Use only authorized replacement parts. Use of other replacement parts may cause hazardous conditions or damage the applicator. Repairs should only be performed by a qualified repair person.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a qualified repair person or returned to 3M. Please contact your local 3M sales representative for assistance.
- DO NOT USE NEAR HIGHLY FLAMMABLE MATERIALS.
- If an extension cord is used, use an extension cord that complies with local electrical requirements and is properly rated for your application. Use of an improper extension cord may cause electrical shock.
- Do not clean or remove the 3M™ Hot Melt Adhesive with solvent. May cause fire. For additional health and safety information see the product label and Safety Data Sheet for 3M™ Hot Melt Adhesive used.
- Do not modify the plug provided with the applicator or use with an adaptor or ungrounded outlet. Improper grounding connection of the applicator may cause electric shock. Check with a qualified electrician or service person to determine whether the plug is properly grounded. If the plug will not fit

the outlet, have a qualified electrician or service person install the proper outlet.

### ▲ WARNING

This tool must be placed on its stand when not in use; do not leave the tool unattended when switched ON.

- Place the tool on its stand after use and allow it to cool down before storage.
- This tool is intended for use at altitudes NOT exceeding 2187 yd. / 2000m.

### ⚠ CAUTION

- Avoid contact with **hot** adhesive and applicator tip. May cause burns. Wear personal protective equipment (PPE) per workplace and industry standard operating practices and procedures when using and cleaning or changing tip. KEEP TIP POINTED AWAY FROM BODY PARTS.
- Do not damage the white sleeve.
- Do not pull adhesive sticks from the rear of the applicator while in operation. Removing adhesive from the rear may cause molten adhesive flow out of the rear of the applicator which may cause burns and damage the applicator.
- USE ONLY 3M™ LOW MELT LT ADHESIVE STICKS. OTHER ADHESIVES MAY CAUSE BACKMELT AND POSSIBLE INJURY. Use of other adhesives may damage the applicator or result in hazardous conditions.

### NOTICE

- To avoid charring or plugging of the tip, extrude at least one adhesive stick every three hours that the applicator is turned on.
- Do not overtighten. Overtightening damages threads.

### ▲ WARNING

Prior to making any repairs on the applicator, make certain that the applicator is at room temperature and that electrical service lines have been disconnected. Failure to disconnect the electrical power source could result in electrical shock or damage to the applicator. Applicator must be completely assembled before connecting applicator to electrical outlet. Allow applicator to cool to room temperature before servicing. Failure to do so may cause burns. Read owner's manual before servicing.

### NOTICE

- Do not use high-temperature adhesives with low-temperature applicators.

**⚠ CAUTION**

To reduce the risks associated with hazardous work positions, which if not avoided, could result in minor or moderate injury:

- Avoid raising the elbow, bending the wrist, reaching, and bending over when using this device.

**General Information**

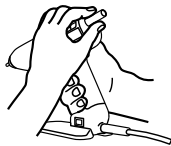
Thumb pressure on the feeder pushes the adhesive stick into the heat block. The adhesive is melted by the heat block and pushed out through the tip. A fixed thermostat on the heat block maintains heat block temperature.

**Start-Up and Operation**

**⚠ WARNING**

**USE ONLY 3M™ HOT MELT ADHESIVE STICKS. OTHER ADHESIVES MAY CAUSE BACKMELT AND POSSIBLE INJURY. DO NOT USE NEAR HIGHLY FLAMMABLE MATERIALS.**

1. Plug the 3M™ Hot Melt Applicator TC/TC-Q into a 220-240Vac grounded receptacle. Allow 5 to 10 minutes for heat-up.
2. Pull the feeder back toward the rear of the applicator.
3. Snap a 3M™ Hot Melt Adhesive Stick into the holder.



**⚠ CAUTION**

**Do not force adhesive. Excessive force can damage the applicator and cause molten adhesive to flow out the rear.**

4. Gently press the feeder forward and push the adhesive into the heat block. Melted adhesive will flow from the tip.

**⚠ WARNING**

TIP AND VALVE ARE HOT. KEEP TIP POINTED AWAY FROM BODY PARTS.

**NOTICE**

To avoid charring or plugging of the tip, extrude at least one adhesive stick every three hours that the applicator is turned on.

**Shut-Down**

1. Unplug the applicator.
2. Extrude one adhesive stick to cool down the applicator.

**Preventive Maintenance**

**⚠ CAUTION**

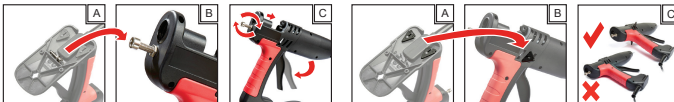
Avoid contact with hot adhesive and applicator tip. May cause burns. Wear Personal Protective Equipment (PPE) per workplace and industry standard operating practices and procedures when using and cleaning or changing tip. KEEP TIP POINTED AWAY FROM BODY PARTS.

To maintain proper operation, follow these steps.

1. Inspect nozzle tip daily. Make sure it is clean and clear of foreign matter.
2. Keep the adhesive clean and free of airborne contaminants.

**Do not connect to the main supply at this point!**

1. Attach the tool stand. [1]
2. Load the tool by inserting an adhesive stick into the rear. [2]
3. Operate the trigger to feed the stick forward until resistance is felt. [3]
4. Connect to main supply and switch on tool. [4]
5. Wait 5 minutes to warm.
6. Operate the trigger to extrude adhesive until the stick has been completely drawn into the rear of the tool.
7. Insert a new stick into the tool. [2]
8. To switch off the tool, disconnect from the mains supply.



**Troubleshooting**

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	CORRECTION
<b>Low or no adhesive flow</b>	No heat	Check to see that 220-240Vac service is on. Thermal fuse in the thermostat may have blown.
	Shutdown procedure was not observed	Allow the applicator to heat up for at least 30 minutes.
	Plugged tip	If the applicator was left on overnight, the tip may be plugged. This may block adhesive flow and cause backmelt.

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	CORRECTION
<b>Low or no adhesive flow</b>	Plugged tip	<b>CAUTION: Do not force adhesive.</b> Clear the tip with a small nail or paper clip. Extrude the remaining adhesive stick and one new adhesive stick to clear the opening.
	Backmelt	Remove the clip and feeder from the track of the applicator. Push the existing adhesive stick into the white sleeve approximately 3/4 in. (19mm) with a new adhesive stick. Remove the new adhesive stick before it melts and look into the white sleeve. Look for a thin skin of adhesive around the inside of the white sleeve. Scrape this skin toward the heat block. <b>CAUTION: Do not damage the white sleeve.</b> Extrude one adhesive stick to clear the sleeve. <b>TO AVOID BACKMELT:</b> Observe the Start-Up and Shut-Down procedures. Do not force adhesive through the applicator.
<b>Dripping* nozzle</b>	Backmelt	Refer to preceding paragraph on backmelt.
	Worn valve assembly	Replace valve with Repair Kit #9234.
	Contaminated adhesive	Keep adhesive clean and free of contamination.

\*Thermal expansion may cause some dripping during start-up. This is normal.

## Avoiding Problems

- Ensure that tool has reached temperature before operating.
- Do not leave tool switched on for long periods without use. If tool is not to be used for more than 40 minutes, switch off and restart when required.
- Never lay the tool on its side. Always use stand provided, the optional bench stand or the suspension unit.
- Only use adhesives designed for use with this tool.
- Never remove a partially used glue stick. This can lead to irreparable damage.
- Hotmelt glue can be used instead of nails, staples, tapes, and liquid glues. However they should not be used in place of structural connections when heavy loads are involved.
- Do not use hotmelt glue for objects that are exposed to extreme heat. Some glues that can be used in this tool will soften at 140°F (60°C).

## Guarantee and Repairs

This tool is guaranteed against faulty workmanship and materials for a period of 12 months from the date of purchase. Within this warranty period the manufacturers undertake, at their discretion, to either repair or replace any tool proved to be defective (proof of purchase will be required for verification). This guarantee is invalidated if the tool is opened, or modified in any way, or if adhesive formulations other than those supplied by the tool's manufacturer are used. Warranty claims attributable to improper, or careless, use or handling, and to normal wear, are excluded from this guarantee.

The supplier's and manufacturer's only obligation shall be to replace such tools that are proved to be defective. Neither supplier nor manufacturer shall be liable for any injury, loss or damage, direct or consequential, arising out of the use, or the inability to use, this tool. The user shall determine the suitability of this product for its intended use, and the user assumes all risks and liability whatsoever in connection therewith.

The manufacturer reserves the right to improve or modify this product without prior notice.

For help with fault finding, and for optional parts, please visit our website: [poweradhesives.com](http://poweradhesives.com).

## WARRANTY, LIMITED REMEDY, AND DISCLAIMER

Unless a different warranty is specifically stated on the applicable 3M product packaging or product literature (in which case such warranty governs), 3M warrants that each 3M product meets the applicable 3M product specification at the time 3M ships the product. 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR ARISING OUT OF A COURSE OF DEALING, CUSTOM, OR USAGE OF TRADE. If a 3M product does not conform to this warranty, then the sole and exclusive remedy is, at 3M's option, replacement of the 3M product or refund of the purchase price.

### LIMITATION OF LIABILITY

Except for the limited remedy stated above, and except to the extent prohibited by law, 3M will not be liable for any loss or damage arising from or related to the 3M product, whether direct, indirect, special, incidental, or consequential (including, but not limited to, lost profits or business opportunity), regardless of the legal or equitable theory asserted, including, but not limited to, warranty, contract, negligence, or strict liability.

Imported into the EU by: 3M Wroclaw Sp.z o.o, Kowalska 143, 51-424, Wroclaw, Poland (3M EU)

Imported in the UK by: 3M United Kingdom Plc, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT

## Recommended Disposal



This product contains electrical and electronic components and must not be disposed of using standard refuse collection. Please consult local directives for disposal of electrical and electronic components.



**Lire attentivement les directives avant l'utilisation ou l'entretien de l'applicateur de colles thermofusibles TC/TC-Q Low Temperature 3M.**

## Directives de sécurité importantes

### EXPLICATION DES CONSÉQUENCES LIÉES AUX MOTS INDICATEURS

<b>▲ MISE EN GARDE</b>	Indique une situation qui présente des dangers qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent causer la mort ou des blessures graves.
<b>⚠ AVERTISSEMENT</b>	Indique une situation qui présente des dangers qui, s'ils ne sont pas évités, pourraient causer des blessures ou des dommages matériels mineurs ou modérés.
<b>AVIS</b>	Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des dommages matériels.

### ▲ MISE EN GARDE

**Pour réduire le risque de décharge électrique ou de blessure, veuillez observer les règles de sécurité suivantes :**

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles n'aient reçu des directives par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants ou les personnes nécessitant une supervision doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utiliser et entretenir l'applicateur uniquement conformément aux directives du présent manuel.
- Brancher l'applicateur uniquement à une prise de courant adéquate.
- Ne pas débrancher l'applicateur en tirant sur le cordon. Débrancher l'applicateur en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
- Ne pas manipuler la fiche ou l'applicateur les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'applicateur à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
- Ne pas utiliser l'applicateur si le cordon ou la fiche est endommagé.
- Ne pas utiliser l'applicateur s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé, immergé dans l'eau ou laissé à l'extérieur.

### ▲ MISE EN GARDE

- N'utiliser que les pièces de rechange approuvées par 3M. L'utilisation d'autres pièces de rechange pourrait créer des situations susceptibles d'être dangereuses ou d'endommager l'applicateur. Les réparations ne doivent être effectuées que par un réparateur qualifié.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur qualifié ou renvoyé à 3M. Veuillez communiquer avec le représentant commercial de 3M de votre région pour obtenir de l'aide.
- NE PAS UTILISER L'APPAREIL À PROXIMITÉ DE MATÉRIAUX INFLAMMABLES.
- Si une rallonge est utilisée, assurer qu'elle soit conforme aux

exigences électriques locales et conçue pour votre application. L'utilisation d'une rallonge électrique inappropriée peut créer une décharge électrique.

- Ne pas nettoyer ou enlever la colle thermofusible 3M avec du solvant. Risque d'incendie. Pour plus de renseignements sur la santé et la sécurité, veuillez consulter l'étiquette du produit et la fiche signalétique de santé-sécurité de la colle thermofusible utilisée.
- Ne pas modifier la fiche de l'applicateur ni l'utiliser avec un adaptateur ou avec une prise de courant non mise à la terre. Une mise à la terre inadéquate de l'applicateur peut provoquer une décharge électrique. Vérifier auprès d'un électricien qualifié ou d'un réparateur pour déterminer si la fiche est bien mise à la terre. Si la fiche ne s'insère pas dans la prise de courant, faire appel à un électricien ou à un technicien qualifié **▲** pour installer la prise de courant appropriée.

### ▲ AVERTISSEMENT

- Éviter d'entrer en contact avec colle chaude et la buse de l'applicateur. Risques de brûlure. Porter un équipement de protection individuelle (EPI) selon les pratiques et procédures d'exploitation standard du lieu de travail et de l'industrie lors de l'utilisation et du nettoyage ou du changement de buse. NE PAS DIRIGER L'EXTRÉMITÉ VERS LE CORPS.
- Ne pas endommager le manchon blanc.
- Ne pas retirer le bâtonnet de colle de l'arrière de l'applicateur pendant qu'il fonctionne. Le retrait de colle par l'arrière pourrait causer l'écoulement de colle à l'arrière de l'applicateur et causer des brûlures ou endommager l'applicateur.
- Ne pas forcer le bâtonnet de colle. Une force excessive peut endommager l'applicateur et entraîner l'écoulement de colle fondue vers l'arrière.
- UTILISER UNIQUEMENT DES BÂTONNETS DE COLLE THERMOFUSIBLE À BASSE TEMPÉRATURE LT 3M. LES AUTRES COLLE PEUVENT CAUSER UN BRÛLAGE ET DE POTENTIELLES BLESSURES. L'utilisation d'autres colles risque d'endommager l'applicateur ou de créer des situations dangereuses.

### AVIS

- Pour éviter de carboniser ou de boucher l'extrémité, expulser au moins un bâtonnet de colle toutes les trois heures d'utilisation de l'applicateur.

## Applicateur de colles thermofusibles TC/TC-Q Low Temperature Manuel d'utilisation

- Ne pas trop serrer. Un serrage excessif pourrait endommager les filetages.

### ▲ MISE EN GARDE

Avant de faire des réparations sur l'applicateur, s'assurer que ce dernier soit à la température ambiante et que les lignes d'alimentation d'air et électrique soient débranchées. Le fait de ne pas débrancher la source d'alimentation électrique peut entraîner une décharge électrique ou endommager l'applicateur. L'applicateur doit être complètement assemblé avant de connecter l'applicateur à une prise électrique. Laisser l'applicateur se refroidir à la température ambiante avant d'effectuer un entretien. Sinon, il y a des risques de brûlure. Lire le manuel d'utilisation avant d'effectuer un entretien.

### AVIS

- **Ne pas utiliser de colle à haute température avec des applicateurs à basse température.**

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Pour réduire les risques associés à des positions de travail dangereuses qui, à défaut d'être évités, peuvent entraîner des blessures mineures ou modérées :**

- Éviter de lever le coude, de plier le poignet, de s'étirer et de s'incliner lors de l'utilisation de cet appareil.

### Consignes de Sécurité

Ne touchez pas la buse ou la colle fondue à mains nues car elles sont chaudes - la température de fonctionnement de cet outil est d'environ LT 120°C / 248°F.

Des gants de protection doivent toujours être portés. Une manipulation négligente peut provoquer des brûlures de la peau. Si la colle chaude entre en contact avec la peau, plonger la zone affectée dans un bain d'eau froide. Consulter un médecin si nécessaire.

Outre ces consignes de sécurité, respecter les normes de sécurité prévues par la loi, la protection contre l'incendie et toutes les réglementations en vigueur sur la prévention contre les accidents.

Toute réparation doit être effectuée par une personne compétente, ayant les connaissances nécessaires en matière d'électricité. Avant de procéder à toute opération d'entretien ou réparation, débrancher l'outil. En cas de doute, contacter votre fournisseur.

Selon le pays, cet outil peut être équipé d'une fiche polarisée (une fiche plus large que l'autre). Pour réduire le risque de choc électrique, une telle fiche est destinée à s'insérer dans une prise polarisée dans un sens unique. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inversez la fiche. S'il ne rentre toujours pas, veuillez contacter le fabricant ou un électricien qualifié. N'essayez en aucun cas de modifier la fiche.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet outil à des endroits humides, à la pluie ou à l'humidité et ne l'immergez pas dans l'eau. Entreposer à l'intérieur. Lisez le manuel d'instructions avant de l'utiliser.

POUR UNE UTILISATION UNIQUEMENT À L'INTÉRIEUR

### ATTENTION

Cet outil doit être positionné sur son socle; ne laissez pas l'outil en marche sans surveillance.

- Laissez l'outil sur son socle pour le laisser refroidir avant de le

ranger.

- Ne jamais utiliser l'outil s'il présente un défaut. Si le CORDON ÉLECTRIQUE est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant ou par le distributeur agréé afin d'éviter tout risque de danger.
- Cet outil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'outil par une personne responsable de leur sécurité, et ils comprennent les dangers qui en résultent. Les enfants de moins de 8 ans ne sont pas autorisés à utiliser l'outil même sous surveillance.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'outil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Cet outil est destiné à être utilisé à des altitudes ne dépassant pas 2000m.
- Ne pas utiliser l'outil sous l'influence de drogues ou d'alcool.
- N'utilisez pas cet outil à proximité de matériaux sensibles à la chaleur ou de matériaux, liquides ou gaz inflammables et ne pas appliquer au même endroit pendant une longue période.
- Utiliser uniquement des rallonges ayant des fils d'une section de 1.5mm<sup>2</sup> et ne faisant pas plus de 20m de long.
- Ne jamais modifier la fiche de l'outil.
- Ne tirez jamais sur le câble de raccordement de l'outil.

### Renseignements Généraux

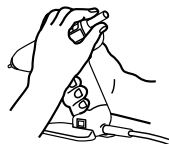
Une pression du pouce sur le distributeur pousse le bâtonnet de colle dans le bloc thermique. La colle est fondue par le bloc thermique et poussée à travers la buse. Un thermostat fixé sur le bloc thermique maintient la température du bloc thermique constante.

### Démarrage et Fonctionnement

#### ▲ MISE EN GARDE

**UTILISER UNIQUEMENT DES BÂTONNETS DE COLLE THERMOFUSIBLE À BASSE TEMPÉRATURE 3M. LES AUTRES COLLE PEUVENT CAUSER UN BRÛLAGE ET DE POTENTIELLES BLESSURES. NE PAS UTILISER À PROXIMITÉ DE MATÉRIAUX INFLAMMABLES.**

1. Brancher l'applicateur colle thermofusibile LT 3M dans une prise 220-240V avec terre. Laisser réchauffer 5 à 10 minutes.
2. Retirer le distributeur vers l'arrière de l'applicateur.
3. Insérer un bâtonnet de colle thermofusibile 3M dans le porte-bâton.



## Applicateur de colles thermofusibles TC/TC-Q Low Temperature Manuel d'utilisation

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas forcer le bâtonnet de colle. Une force excessive peut endommager l'applicateur et entraîner l'écoulement de colle fondue vers l'arrière.

- Enfoncer délicatement le distributeur vers l'avant et poussez la colle dans la chambre thermique. Colle fondue s'écoulera de l'extrémité.

### ⚠ MISE EN GARDE

LA BUSE ET LA VALVE SONT CHAUDES. NE PAS DIRIGER L'EXTRÉMITÉ VERS LE CORPS.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter de carboniser ou de boucher l'extrémité, expulser au moins un bâtonnet de colle toutes les trois heures d'utilisation de l'applicateur.

### Arrêt

- Débrancher l'applicateur.
- Expulser un bâtonnet de colle pour refroidir l'applicateur.

### Entretien Préventif

#### ⚠ MISE EN GARDE

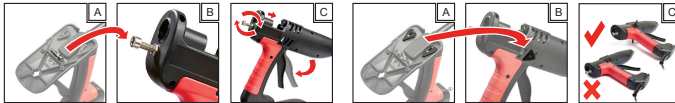
Éviter d'entrer en contact avec la colle chaude et la buse de l'applicateur. Risques de brûlure. Porter un équipement de protection individuelle (EPI) selon les pratiques et procédures d'exploitation standard du lieu de travail et de l'industrie lors de l'utilisation et du nettoyage ou du changement de buse. NE PAS DIRIGER L'EXTRÉMITÉ VERS LE CORPS.

Afin de maintenir un bon fonctionnement, suivre ces étapes.

- Vérifier quotidiennement la buse. Assurer qu'elle est propre et exempte de matière étrangère.
- Garder la colle propre et exempte de contaminants aéroportés.

#### NE PAS ENCORE brancher l'outil à cette étape-ci

- Fixer le support de l'outil. [1]
- Charger l'outil en introduisant un bâtonnet de colle à l'arrière. [2]
- Actionner la gâchette pour faire avancer le bâtonnet jusqu'à ce qu'on sente une résistance. [3]
- Brancher à l'alimentation et allumer l'appareil. [4]
- Attendre 5 minutes pour la mise en chauffe.
- Actionner la gâchette pour faire sortir la colle jusqu'à ce que le bâtonnet soit complètement aspiré à l'arrière de l'outil.
- Introduire un nouveau bâtonnet dans l'outil. [2]
- Pour mettre l'outil hors tension, débrancher.



### Dépannage

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
La coulée de colle est faible ou nulle	Pas de chaleur	Vérifier s'il y a du courant 220-240V. Le fusible thermique dans le thermostat a peut-être sauté. Utiliser la trousse de réparation n° 9262.
	La procédure de fermeture	Laisser l'applicateur se réchauffer pendant au moins 30 minutes.
	Buse bouchée	Si l'applicateur est resté allumé pendant la nuit, il se pourrait que la buse soit bouchée. Ceci pourrait bloquer l'écoulement de colle et causer un brûlage. <b>AVERTISSEMENT : Ne pas forcer le bâtonnet d'adhésif.</b> Nettoyer la buse avec un petit clou ou une agrafe pour papier. Expulser le restant du bâtonnet de colle avec un bâtonnet de colle neuf pour libérer l'ouverture.
	Brûlage	Enlever l'agrafe et le distributeur du mécanisme de l'applicateur. Pousser le bâtonnet de colle qui est déjà introduit dans le manchon blanc environ 19 mm avec un bâtonnet de colle. Retirer le nouveau bâtonnet de colle avant qu'il ne fonde et examiner le manchon blanc. Chercher une fine couche de colle autour de l'intérieur du manchon blanc. Gratter cette fine couche vers le bloc thermique. <b>AVERTISSEMENT : Ne pas endommager le manchon blanc.</b> Expulser un bâtonnet de colle pour libérer le manchon.

## Applicateur de colles thermofusibles TC/TC-Q Low Temperature Manuel d'utilisation

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
	Brûlage	<b>POUR ÉVITER LE BRÛLAGE :</b> Respecter les procédures de démarrage et d'arrêt. Ne pas forcer le bâtonnet de colle à travers l'applicateur.
<b>La buse coule*</b>	Brûlage	Se reporter au paragraphe précédent sur le brûlage.
	Ensemble soupape usée	Remplacer la soupape à l'aide de la trousse de réparation n° 9234.
	Colle contaminée	Maintenir la colle propre et exempte de toute contamination.

\*La dilatation thermique peut causer de l'égouttement lors du démarrage. C'est normal.

### Pour Eviter Tout Problème

- Veiller à ce que l'outil ait atteint la température voulue avant de l'utiliser.
- Ne pas laisser l'outil sous tension trop longtemps sans l'utiliser.
- Si l'outil doit rester inutilisé pendant plus de 40 minutes, le débrancher, puis ne le remettre en route qu'en cas de besoin.
- Ne jamais poser l'outil sur son côté. Utiliser toujours le pied fourni avec l'outil ou bien le socle métallique fourni en option ou encore un équilibreur à ressort, également fourni en option.
- Ne consommer que les colles conçues pour cet outil.
- Ne jamais retirer un bâtonnet de colle partiellement utilisé. Cela peut causer des dommages irréparables.
- Les colles thermofusibles peuvent être utilisées au lieu de clous, agrafes, bandes, et colles liquides. Cependant, elles ne doivent pas être utilisées à la place d'éléments structurels lorsque des charges lourdes sont impliquées.
- Ne pas utiliser de colle thermofusible pour des assemblages qui seront exposés à des températures élevées en service. Certaines colles qui peuvent être utilisées dans cet outil se ramollissent à 60°C (140°F).

### Garantie et Reparations

Cet outil est garanti contre les défauts de fabrication et de matériaux pendant une période de 12 mois à partir de la date d'achat. Pendant cette période de garantie, le fabricant s'engage, à sa discrétion, à réparer ou à remplacer un outil qui s'est avéré défectueux (la preuve d'achat sera exigée). Cette garantie sera annulée si l'outil est ouvert ou modifié d'une manière quelconque, ou si des colles autres que celles qui sont fournies par le fabricant sont utilisées. Les réclamations aux termes de la garantie, attribuables à une utilisation ou à une manipulation impropre ou négligente, ou à une usure normale, sont exclues de cette garantie.

Le fournisseur et le fabricant ne seront dans l'obligation de remplacer un outil que s'il s'est avéré défectueux. Ni le fournisseur ni le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages corporels, pertes ou dommages, directs ou indirects, provenant de l'utilisation ou de l'incapacité à utiliser cet outil. L'utilisateur devra déterminer l'adéquation de ce produit pour l'usage auquel il est destiné et l'utilisateur accepte les risques et la responsabilité quels qu'ils soient en relation avec celui-ci.

Le fabricant se réserve le droit d'améliorer ou de modifier ce produit sans préavis.

En cas de défaut de fonctionnement, et pour tout accessoire en option, visitez notre site internet: [poweradhesives.com](http://poweradhesives.com).

### GARANTIE, LIMITE DE RECOURS ET EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ

À moins qu'une garantie différente ne soit spécifiquement énoncée sur l'emballage ou la documentation applicables du produit 3M (une telle garantie ayant préséance, le cas échéant), 3M garantit que chaque produit 3M est conforme aux spécifications applicables au moment de son expédition. 3M N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, OU TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITES DÉCOULANT DE LA CONDUITE DES AFFAIRES, DES PRATIQUES COURANTES ET DES USAGES DU COMMERCE. Si un produit 3M n'est pas conforme à cette garantie, le seul et unique recours est, au gré de 3M, d'obtenir le remplacement du produit 3M ou le remboursement de son prix d'achat.

### LIMITE DE RESPONSABILITÉ

À l'exception du recours limité énoncé plus haut, et à moins d'interdiction par la loi, 3M ne saurait être tenue responsable des pertes ou dommages directs, indirects, spéciaux, fortuits ou conséquents (y compris, mais sans s'y limiter, la perte de profits et d'occasions d'affaires) découlant de l'utilisation du produit 3M ou en lien avec celui-ci, quelle que soit la théorie juridique ou équitable dont on se prévaut, y compris, mais sans s'y limiter, celles de responsabilité contractuelle, de violation de garantie, de négligence ou de responsabilité stricte.

Importé dans l'UE par : 3M Wrocław Sp. z oo, Kowalska 143, 51-424 Wrocław, Pologne

Importé au Royaume-Uni par : 3M Royaume-Uni Plc, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, Royaume Uni

### Mise au rebut recommandée



Ce produit contient des composants électriques et électroniques et ne doit pas être mis au rebut avec les déchets standard. Veuillez consulter les directives locales pour la mise au rebut des composants électriques et électroniques.





**Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das 3M™ Schmelzklebstoff-Auftragsgerät TC/TC-Q für niedrige Temperaturen (Low Temperature, LT) in Betrieb nehmen oder eine Wartung daran vornehmen.**

## Wichtige Sicherheitshinweise

### ERKLÄRUNG DER KONSEQUENZEN, AUF WELCHE DIE SIGNALWÖRTER HINWEISEN

<b>▲ WARUNGUNG</b>	Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen könnte, wenn sie nicht vermieden wird.
<b>⚠ ACHTUNG</b>	Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen könnte, wenn sie nicht vermieden wird.
<b>HINWEIS</b>	Befolgen Sie bitte zur Vermeidung des Risikos eines elektrischen Schlags oder einer Verletzung, die folgenden Sicherheitshinweise:

### ▲ WARUNGUNG

**Befolgen Sie bitte zur Vermeidung des Risikos eines elektrischen Schlags oder einer Verletzung, die folgenden Sicherheitshinweise:**

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Sachkenntnis verwendet werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder haben in Hinblick auf die Verwendung des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eine Anleitung erhalten.
- Kinder oder Personen, bei denen Aufsicht erforderlich ist, müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie dieses Gerät nicht zum spielen verwenden.
- Verwenden und Warten Sie das Auftragsgerät nur entsprechend der Angaben in dieser Bedienungsanleitung.
- Schließen Sie das Auftragsgerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an.
- Nicht am Netzkabel ziehen, um das Auftragsgerät vom Stromnetz zu trennen. Zum Herausziehen des Netzkabels nicht am Netzkabel, sondern am Stecker ziehen.
- Fassen Sie das Auftragsgerät oder den Anschlussstecker nicht mit nassen Händen an.
- Verwenden Sie das Auftragsgerät nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen.
- Verwenden Sie das Auftragsgerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Auftragsgerät nicht weiter, falls es nicht einwandfrei funktioniert oder falls es beschädigt, unter Wasser getaucht oder im Freien gelassen wurde.

### ▲ WARUNGUNG

- Verwenden Sie nur zugelassene Ersatzteile. Die Verwendung anderer Ersatzteile kann zu gefährlichen Situationen führen oder das Auftragsgerät beschädigen. Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Servicepersonal durchgeführt werden.
- Sollte das Stromkabel beschädigt sein, muss es von autorisiertem Servicepersonal ausgetauscht oder zurück an 3M geschickt werden. Bitte wenden Sie sich zur weiteren Unterstützung an Ihren 3M Ansprechpartner vor Ort.
- NICHT IN DER NÄHE LEICHT ENTFLAMMBARER MATERIALIEN VERWENDEN.

- Bei der Verwendung eines Verlängerungskabels sollte darauf geachtet werden, dass dieses die vor Ort geltenden Bestimmungen für Elektrozubehör erfüllt und für Ihren Verwendungszweck zugelassen ist. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels kann zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie zum Reinigen oder zur Entfernung des 3M™ Schmelzklebstoffs keine Lösemittel. Das kann einen Brand auslösen. Ziehen Sie für weitere Gesundheits- und Sicherheitshinweise bitte das Produktetikett und das Sicherheitsdatenblatt des verwendeten 3M™ Schmelzklebstoffs zu Rate.
- Nehmen Sie am mitgelieferten Stecker des Auftragsgeräts keine Änderungen vor und verwenden Sie ihn nicht mit einem Adapter oder einer ungeerdeten Steckdose. Eine unzureichend geerdete Netzverbindung des Auftragsgeräts kann zu einem Stromschlag führen. Fragen Sie bei einem ausgebildeten Elektriker oder bei qualifiziertem Servicepersonal nach, um sicherzustellen, dass der Stecker ordnungsgemäß geerdet ist. Sollte der Stecker nicht in die Steckdose passen, müssen Sie einen ausgebildeten Elektriker oder qualifiziertes Servicepersonal damit beauftragen, eine geeignete Steckdose zu installieren.

### ▲ WARUNGUNG

Das Gerät muss, wenn es nicht in Gebrauch ist, in seiner Halterung platziert werden. Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt zurück.

- Platzieren Sie das Gerät nach Gebrauch in seiner Halterung und lassen Sie es vor der Lagerung abkühlen.
- Dieses Gerät ist nur zur Verwendung in Höhen von bis zu 2.000 m vorgesehen.

### ⚠ ACHTUNG

- Vermeiden Sie es, den Schmelzklebstoff oder die Spitze des Auftragsgeräts zu berühren. Dies kann zu Verbrennungen führen. Tragen Sie entsprechend der Vorgaben und Verfahren an Ihrem Arbeitsplatz und in Ihrer Branche persönliche Schutzausrüstung (PSA), wenn Sie die Spitze reinigen oder austauschen. HALTEN SIE DIE SPITZE IMMER VOM KÖRPER WEG.

## 3M™ Schmelzklebstoff-Auftragsgerät TC/TC-Q für niedrige Temperaturen - Bedienungsanleitung zur nächsten Generation

- Die weiße Hülse darf nicht beschädigt werden.
- Ziehen Sie keine Klebstoffstäbe aus der Rückseite des Auftragsgeräts heraus, während dieses in Betrieb ist. Ein Entnehmen des Klebstoffs aus der Rückseite kann zu einem Herausfließen von geschmolzenem Klebstoff aus dem Auftragsgerät führen, was Verbrennungen verursachen oder das Gerät beschädigen kann.
- VERWENDEN SIE NUR 3M™ NIEDRIGTEMPERATUR-KLEBSTOFFSTÄBE. ANDERE KLEBSTOFFE KÖNNEN ZU EINEM FESTSCHMELZEN UND MÖGLICHERWEISE ZU VERLETZUNGEN FÜHREN. Die Verwendung anderer Klebstoffe kann zu gefährlichen Situationen führen oder das Auftragsgerät beschädigen.

### HINWEIS

- Pressen Sie für alle drei Stunden, die das Auftragsgerät eingeschaltet ist, mindestens einen Klebstoffstab aus, damit die Spitze nicht verkohlt oder verstopft.
- Nicht zu fest anziehen. Ein zu festes Anziehen, kann Gewinde beschädigen.

### ⚠ WARNUNG

Bevor Sie irgendwelche Reparaturen am Auftragsgerät durchführen, sollten Sie sicherstellen, dass das Gerät Raumtemperatur angenommen hat und dass die Stromkabel entfernt wurden. Ein Versäumnis, die Stromversorgung zu unterbrechen, kann zu einem Stromschlag führen oder das Auftragsgerät beschädigen. Bevor das Auftragsgerät an das Stromnetz angeschlossen wird, muss es vollständig zusammengesetzt sein. Warten Sie, bis das Auftragsgerät Raumtemperatur angenommen hat, bevor Sie es warten. Wird dies versäumt, kann dies Verbrennungen zur Folge haben. Lesen Sie vor der Wartung die Bedienungsanleitung.

### HINWEIS

- Verwenden Sie keine Hochtemperatur-Klebstoffe mit Auftragsgeräten, die nur auf niedrige Temperaturen ausgelegt sind.

### ⚠ ACHTUNG

**Vermeiden Sie gefährliche Arbeitspositionen, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen können:**

- Vermeiden Sie bei der Verwendung dieses Geräts ein Anheben des Ellenbogens, ein Beugen des Handgelenks, ein Ausstrecken des Armes und beugen Sie sich nicht nach vorn.

### Allgemeine Informationen

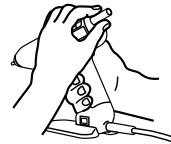
Durch Drücken mit dem Daumen auf den Vorschub wird der Klebstoffstab in den Heizblock geschoben. Der Klebstoff wird durch den Heizblock geschmolzen und dann durch die Spitze herausgedrückt. Ein auf dem Heizblock angebrachter Thermostat sorgt für die Aufrechterhaltung einer gleichbleibenden Temperatur des Heizblocks.

### Inbetriebnahme und Verwendung

#### ⚠ WARNUNG

**VERWENDEN SIE NUR 3M™ SCHMELZKLEBSTOFFSTÄBE. ANDERE KLEBSTOFFE KÖNNEN ZU EINEM FESTSCHMELZEN UND MÖGLICHERWEISE ZU VERLETZUNGEN FÜHREN. NICHT IN DER NÄHE LEICHT ENTFLAMMBARER MATERIALIEN VERWENDEN.**

1. Schließen Sie das 3M™ Schmelzklebstoff-Auftragsgerät TC/TC-Q an eine geerdete Steckdose mit 220–240 V Wechselspannung an. Lassen Sie dem Gerät 5 bis 10 Minuten Zeit zum Aufwärmen.
2. Ziehen Sie den Vorschub zur Rückseite des Auftragsgeräts.
3. Führen Sie einen 3M™ Schmelzklebstoffstab in die Halterung ein.



### ACHTUNG

**Den Klebstoff nicht mit Gewalt einführen. Übermäßige Gewaltanwendung kann das Auftragsgerät beschädigen und dazu führen, dass geschmolzener Klebstoff aus der Rückseite herausfließt.**

4. Drücken Sie den Vorschub behutsam nach vorne und schieben Sie den Klebstoff in den Heizblock. Der geschmolzene Klebstoff fließt dann aus der Spitze heraus.

### ⚠ WARNUNG

**SPITZE UND VENTIL SIND HEISS. HALTEN SIE DIE SPITZE IMMER VOM KÖRPER WEG.**

### HINWEIS

Pressen Sie für alle drei Stunden, die das Auftragsgerät eingeschaltet ist, mindestens einen Klebstoffstab aus, damit die Spitze nicht verkohlt oder verstopft.

### Abschalten

1. Trennen Sie das Auftragsgerät von der Stromzufuhr.
2. Drücken Sie einen Klebstoffstab heraus, um das Auftragsgerät abzukühlen.

### Vorbeugende Wartung

#### ⚠ ACHTUNG

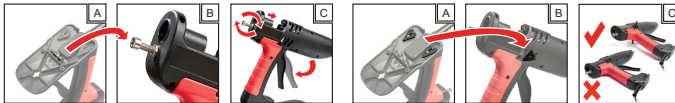
Vermeiden Sie es, den Schmelzklebstoff oder die Spitze des Auftragsgeräts zu berühren. Dies kann zu Verbrennungen führen.

Tragen Sie entsprechend der Vorgaben und Verfahren an Ihrem Arbeitsplatz und in Ihrer Branche persönliche Schutzausrüstung (PSA), wenn Sie die Spitze reinigen oder auswechseln. HALTEN SIE DIE SPITZE IMMER VOM KÖRPER WEG. Befolgen Sie diese Schritte, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten.

1. Überprüfen Sie täglich die Düsenspitze. Vergewissern Sie sich, dass sie sauber und frei von Fremdmaterial ist.
2. Achten Sie darauf, dass der Klebstoff sauber und frei von Schmutzpartikeln ist.

**Schließen Sie zu diesem Zeitpunkt noch nicht die Stromversorgung an!**

1. Befestigen Sie den Gerätehalter. [1]
2. Befüllen Sie das Gerät, indem Sie auf der Rückseite einen Klebstoffstab einführen. [2]
3. Betätigen Sie den Auslöser, um den Stab nach vorne zu bewegen, bis Sie einen Widerstand spüren. [3]
4. Schließen Sie die Stromversorgung an und schalten Sie das Gerät ein. [4]
5. Lassen Sie das Gerät 5 Minuten lang aufwärmen.
6. Betätigen Sie den Auslöser, um den Klebstoff auszupressen, bis der Stab sich vollständig in der Rückseite des Geräts befindet
7. Führen Sie einen neuen Stab in das Gerät ein.[2]
8. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, um es auszuschalten.



**Fehlerbehebung**

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
<b>Geringer oder gar kein Klebstofffluss</b>	Keine ausreichende Erwärmung	Überprüfen Sie, ob eine Stromversorgung von 220–240 V Wechselspannung gegeben ist. Die Thermo­sicherung des Thermostats ist möglicherweise durchgebrannt.
	Die Abschaltprozedur wurde nicht befolgt	Lassen Sie dem Auftragsgerät mindestens 30 Minuten Zeit zum Aufwärmen.
	Verstopfte Spitze	Falls das Auftragsgerät über Nacht nicht ausgeschaltet worden ist, kann die Spitze verstopft sein. Dadurch wird der Klebstofffluss blockiert und es kommt zu einem Festschmelzen. <b>ACHTUNG: Den Klebstoff nicht mit Gewalt einführen.</b> Reinigen Sie die Spitze mit einem kleinen Nagel oder einer Büroklammer. Pressen Sie den verbleibenden Klebstoffstab und anschließend einen neuen Klebstoffstab aus dem Gerät heraus, um die Öffnung freizulegen.
	Festschmelzen	Entfernen Sie die Klammer und den Vorschub von der Schiene des Auftragsgeräts. Schieben Sie den vorhandenen Stab mithilfe eines neuen Klebstoffstabs etwa 19 mm in die weiße Hülse. Entfernen Sie den neuen Klebstoffstab, bevor er zu schmelzen beginnt, und schauen Sie in die weiße Hülse. Überprüfen Sie, ob sich eine dünne Klebstoffschiicht auf der Innenseite der weißen Hülse abgelagert hat. Schaben Sie diese Schicht in Richtung des Heizblocks. <b>ACHTUNG: Die weiße Hülse darf nicht beschädigt werden.</b> Drücken Sie einen Klebstoffstab heraus, um die Hülse freizulegen. <b>VERMEIDUNG EINES FESTSCHMELZENS:</b> Befolgen Sie die Prozeduren zur Inbetriebnahme und zum Abschalten. Wenden Sie beim Auspressen des Klebstoffs durch das Auftragsgerät keine Gewalt an.
<b>Tropfende* Düse</b>	Festschmelzen	Ziehen Sie den obenstehenden Abschnitt zum Festschmelzen zu Rate.
	Abgenutztes Ventil	Abgenutztes Ventil Ersetzen Sie die das Ventil mithilfe des Reparatursets Nr. 9234.
	Verunreinigter Klebstoff	Achten Sie darauf, dass der Klebstoff sauber und frei von Verschmutzungen ist.

\*Durch die thermische Ausdehnung kann es während der Inbetriebnahme zu einigen Tropfen kommen. Das ist normal.

## Vermeidung von Problemen

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät die richtige Temperatur erreicht hat, bevor Sie es verwenden.
- Lassen Sie das Gerät nicht zu lange eingeschaltet, ohne es zu verwenden. Wenn Sie das Gerät für länger als 40 Minuten nicht mehr verwenden wollen, schalten Sie es aus und nehmen Sie es bei Bedarf wieder in Betrieb.
- Legen Sie das Gerät niemals auf die Seite. Verwenden Sie immer die mitgelieferte Halterung, die optionale Werkzeugbank-Halterung oder die Aufhängung.
- Verwenden Sie nur Klebstoffe, die auf dieses Gerät ausgelegt sind.
- Entfernen Sie niemals einen teilweise aufgebrauchten Klebstoffstab. Das kann zu irreparablen Beschädigungen führen.
- Schmelzklebstoffe stellen eine Alternative zu Nägeln, Klammern, Klebebändern und flüssigen Klebstoffen dar. Sie sollten jedoch nicht für strukturelle Verbindungen, auf die hohe Lasten einwirken, verwendet werden.
- Verwenden Sie Schmelzklebstoff nicht bei Objekten, die extremer Hitze ausgesetzt sind. Einige Klebstoffe, die sich mit diesem Gerät verwenden lassen, werden bereits bei 60 °C weich.

## Garantie und Reparatur

Für dieses Gerät gilt eine Garantie von 12 Monaten ab dem Kaufdatum gegen eine fehlerhafte Fertigung und Materialmängel. Während der Dauer der Garantie kann der Hersteller nach eigenem Ermessen jedes nachweislich fehlerhafte Gerät (erfordert einen Kaufnachweis zur Verifizierung) entweder reparieren oder ersetzen. Diese Garantie erlischt, wenn das Gerät geöffnet oder auf irgendeine Weise verändert wurde oder wenn andere Klebstoffformulierungen als die des Geräteherstellers verwendet wurden. Garantieansprüche, die auf unsachgemäßen oder sorglosen Gebrauch oder Umgang oder normale Abnutzung zurückzuführen sind, sind von dieser Garantie ausgenommen.

Der Händler und der Hersteller sind nur verpflichtet solche Geräte zu ersetzen, die nachweislich defekt sind. Weder der Händler noch der Hersteller haften für irgendwelche Verletzungen, Verluste oder Schäden, die direkt oder infolge der Verwendung oder der Unfähigkeit zur sachgemäßen Verwendung dieses Gerätes entstanden sind. Vor dem Gebrauch muss der Anwender prüfen, ob sich dieses Produkt für die beabsichtigte Anwendung eignet. Der Nutzer übernimmt dabei alle damit verbundenen Risiken sowie die Haftung.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, dieses Produkt ohne vorherige Ankündigung zu verbessern oder zu verändern.

Besuchen Sie zur Suche nach Fehlern oder optionalem Zubehör bitte unsere Webseite: [poweradhesives.com](http://poweradhesives.com).

## GEWÄHRLEISTUNG, BESCHRÄNKTER GEWÄHRLEISTUNGSBEHELF UND HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Wenn nicht eine andere Gewährleistung auf den zugehörigen 3M Produktverpackungen oder in den Produktunterlagen ausdrücklich angegeben ist (in welchem Fall diese Gewährleistung gilt), garantiert 3M, dass jedes 3M Produkt zu dem Zeitpunkt, an dem 3M das Produkt ausliefert, den jeweiligen 3M Produktspezifikationen entspricht. 3M SCHLIESST ALLE ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN ODER BEDINGUNGEN AUS, INSBESONDERE IMPLIZITE GEWÄHRLEISTUNGEN ODER BEDINGUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE AUS EINER GESCHÄFTSBEZIEHUNG ODER AUS HANDELSBRAUCH ENTSTEHEN. Wenn ein 3M Produkt nicht dieser Gewährleistung entspricht, dann besteht die einzige und ausschließliche Abhilfe nach Wahl von 3M in der Reparatur oder dem Austausch des 3M Produkts oder der Erstattung des Kaufpreises.

## HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Außer der oben angegebenen beschränkten Abhilfe und soweit der Haftungsausschluss nicht gesetzlich untersagt ist, haftet 3M nicht für jedweden Verlust oder Schaden, der durch das Produkt entsteht oder mit ihm verbunden ist, sei dieser nun direkt, indirekt, speziell, zufällig oder ein Folgeschaden (insbesondere nicht für entgangene Gewinne und Geschäftsgenauheiten). Dies gilt unabhängig von rechtlichen oder billigsrechtsrechtlichen Gesichtspunkten, insbesondere Gewährleistung, Vertrag, Fahrlässigkeit oder verschuldensunabhängiger Haftung.

Importiert in die EU durch: 3M Wroclaw Sp.z o.o, Kowalska 143, 51-424, Wroclaw, Polen (3M EU)

Importiert in das Vereinigte Königreich durch: 3M United Kingdom Plc, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT

## Empfohlene Entsorgung



Dieses Produkt enthält elektrische und elektronische Komponenten und darf nicht im herkömmlichen Abfall entsorgt werden. Bitte ziehen Sie die bei Ihnen vor Ort geltenden Vorschriften zur Entsorgung elektrischer und elektronischer Komponenten zu Rate.



**Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare o eseguire qualsiasi operazione di manutenzione sull'applicatore 3M™ Hot Melt TC/TC-Q a bassa temperatura (LT).**

## Importanti istruzioni sulla sicurezza

### SPIEGAZIONE DEL SIGNIFICATO DELLE AVVERTENZE

<b>▲ AVVERTENZA</b>	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.
<b>⚠ ATTENZIONE</b>	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni da minori a moderate e/o danni materiali.
<b>AVVISO</b>	Indica una situazione che, se non evitata, potrebbe provocare danni materiali.

### ▲ AVVERTENZA

**Per ridurre il rischio di scosse elettriche o lesioni, osservare le seguenti regole di sicurezza:**

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

- I bambini o le persone che necessitano di supervisione devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Utilizzare e riparare l'applicatore solo come descritto in questo manuale.
- Collegare l'applicatore solo a una presa con messa a terra adeguata.
- Non scollegare l'applicatore tirando il cavo. Afferrare la spina, non il cavo, per scollegare il dispositivo.
- Non maneggiare la spina o l'applicatore con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'applicatore all'aperto o su superfici bagnate.
- Non utilizzare l'applicatore se il cavo o la spina sono danneggiati.
- Non utilizzare l'applicatore se non funziona correttamente o se è stato danneggiato, immerso in acqua o lasciato all'aperto.

### ▲ AVVERTENZA

- Utilizzare solo pezzi di ricambio autorizzati. L'uso di altri pezzi di ricambio può causare condizioni pericolose o danneggiare l'applicatore. Le riparazioni devono essere eseguite solo da un tecnico qualificato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un tecnico qualificato o restituito a 3M. Rivolgersi al proprio rappresentante commerciale locale 3M per ricevere assistenza.
- **NON UTILIZZARE VICINO A MATERIALI FACILMENTE INFIAMMABILI.**
- Se si utilizza una prolunga, utilizzarne una conforme ai requisiti elettrici locali e correttamente classificata per la propria applicazione. L'uso di una prolunga non corretta può causare scosse elettriche.
- Non pulire o rimuovere l'adesivo Hot Melt 3M™ con solventi. Potrebbe provocare un incendio. Per ulteriori informazioni sulla salute e la sicurezza, vedere l'etichetta del prodotto e la scheda tecnica di sicurezza per l'adesivo Hot Melt 3M™ utilizzato.

- Non modificare la spina fornita con l'applicatore né utilizzarla con un adattatore o una presa senza messa a terra. Una messa a terra non corretta dell'applicatore può causare scosse elettriche. Verificare con un elettricista qualificato o un tecnico dell'assistenza per determinare se la spina ha una messa a terra corretta. Se la spina non si adatta alla presa, fare installare la presa corretta da un elettricista qualificato o da un tecnico dell'assistenza.

### ▲ AVVERTENZA

Questo strumento deve essere posizionato sul suo supporto quando non è in uso; non lasciare lo strumento incustodito quando è acceso.

- Posizionare lo strumento sul supporto dopo l'uso e lasciarlo raffreddare prima di riporlo.
- Questo strumento è destinato all'uso ad altitudini NON superiori a 2187 iarde. / 2000 m.

### ⚠ ATTENZIONE

- Evitare il contatto con l'adesivo caldo e con la punta dell'applicatore. Potrebbe causare scottature. Indossare dispositivi di protezione individuale (DPI) previsti per il luogo seguire le pratiche e procedure operative standard del settore durante l'utilizzo, la pulizia o la sostituzione della punta. **TENERE LA PUNTA PUNTA LONTANO DA PARTI DEL CORPO.**
- Non danneggiare la guaina bianca.
- Non tirare gli stick adesivi dalla parte posteriore dell'applicatore durante il funzionamento. La rimozione dell'adesivo dalla parte posteriore può causare la fuoriuscita di adesivo fuso dalla parte posteriore dell'applicatore che può causare ustioni e danneggiare l'applicatore.
- **UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE STICK ADESIVI 3M™ LOW MELT LT. ALTRI ADESIVI POSSONO CAUSARE FUSIONI NON CONFORMI E POSSIBILI LESIONI.** L'uso di altri adesivi può danneggiare l'applicatore o creare condizioni pericolose.

### AVVISO

- Per evitare la carbonizzazione o l'intasamento della punta, rimuovere almeno uno stick adesivo ogni tre ore di accensione dell'applicatore.
- Non serrare eccessivamente. Il serraggio eccessivo danneggia le filettature.

## ⚠ AVVERTENZA

Prima di effettuare qualsiasi riparazione sull'applicatore, accertarsi che l'applicatore sia a temperatura ambiente e che le linee elettriche di servizio siano state scollegate. Il mancato scollegamento della fonte di alimentazione elettrica potrebbe provocare scosse elettriche o danni all'applicatore. L'applicatore deve essere completamente assemblato prima di essere collegato alla presa elettrica. Lasciare raffreddare l'applicatore a temperatura ambiente prima della manutenzione. In caso contrario, potrebbero verificarsi ustioni. Leggere il manuale utente prima della manutenzione.

## AVVISO

- Non utilizzare adesivi ad alta temperatura con applicatori a bassa temperatura.

## ⚠ ATTENZIONE

**Per ridurre i rischi associati a posizioni di lavoro pericolose che, se non evitate, potrebbero causare lesioni lievi o moderate:**

- Evitare di sollevare il gomito, piegare il polso, allungare la mano e piegarsi quando si utilizza questo dispositivo.

## Informazioni generali

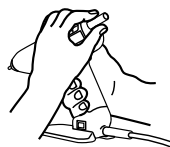
La pressione del pollice sull'alimentatore spinge lo stick adesivo nel blocco termico. L'adesivo viene sciolto dal blocco termico e spinto fuori attraverso la punta. Un termostato fisso sul blocco termico ne mantiene la temperatura.

## Avvio e funzionamento

### ⚠ AVVERTENZA

**UTILIZZARE SOLO STICK ADESIVI 3M™ HOT MELT. ALTRI ADESIVI POSSONO CAUSARE UNA FUSIONE NON CONFORME E POSSIBILI LESIONI. NON UTILIZZARE VICINO A MATERIALI FACILMENTE INFIAMMABILI.**

1. Collegare l'applicatore Hot Melt 3M™ TC/TC-Q a una presa con messa a terra da 220-240 V CA. Lasciare riscaldare per 5-10 minuti.
2. Tirare indietro l'alimentatore verso la parte posteriore dell'applicatore.
3. Inserire uno stick adesivo Hot Melt 3M™ nel supporto.



### ⚠ ATTENZIONE

**Non forzare l'adesivo. Una forza eccessiva può danneggiare l'applicatore e far fuoriuscire l'adesivo fuso dalla parte posteriore.**

4. Spingere delicatamente l'alimentatore in avanti e spingere l'adesivo nel blocco termico. L'adesivo fuso scorrerà dalla punta.

### ⚠ AVVERTENZA

**PUNTA E VALVOLA SONO CALDE. TENERE LA PUNTA LONTANO DA PARTI DEL CORPO.**

### AVVISO

Per evitare la carbonizzazione o l'intasamento della punta, rimuovere almeno uno stick adesivo ogni tre ore di accensione dell'applicatore.

## Spegnimento

1. Scollegare l'applicatore.
2. Estrudere uno stick adesivo per raffreddare l'applicatore.

## Manutenzione preventiva

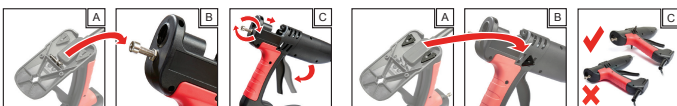
### ⚠ ATTENZIONE

Evitare il contatto con l'adesivo caldo e con la punta dell'applicatore. Potrebbe causare scottature. Indossare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei al luogo di lavoro e seguire le pratiche e procedure operative standard del settore durante l'utilizzo, la pulizia o la sostituzione della punta. TENERE LA PUNTA LONTANO DA PARTI DEL CORPO. Per mantenere il corretto funzionamento, seguire questi passaggi.

1. Ispezionare la punta dell'ugello ogni giorno. Assicurarsi che sia pulito e privo di corpi estranei.
2. Mantenere l'adesivo pulito e privo di contaminanti presenti nell'aria.

### Non collegare all'alimentazione principale in questo momento!

1. Fissare il supporto. [1]
2. Caricare lo strumento inserendo uno stick adesivo nella parte posteriore. [2]
3. Azionare il grilletto per far avanzare la levetta fino a quando si percepisce resistenza. [3]
4. Collegare all'alimentazione principale e accendere lo strumento. [4]
5. Attendere 5 minuti affinché si riscaldi.
6. Azionare il grilletto per far avanzare l'adesivo fino a quando lo stick non è stato completamente trascinato nella parte posteriore dello strumento.
7. Inserire un nuovo stick nello strumento. [2]
8. Per spegnere lo strumento, scollegare dalla rete elettrica.



## Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	CORREZIONE
Flusso adesivo basso o assente	Nessun calore	Verificare che il servizio 220-240Vac sia attivo. Il fusibile termico nel termostato potrebbe essere saltato.
	La procedura di spegnimento non è stata osservata	Lasciare riscaldare l'applicatore per almeno 30 minuti.
	Punta collegata	Se l'applicatore è stato lasciato acceso durante la notte, la punta potrebbe essere tappata. Ciò potrebbe bloccare il flusso di adesivo e causare malfunzionamenti. <b>ATTENZIONE: Non forzare l'adesivo.</b> Liberare la punta con un piccolo chiodo o una graffetta. Estrudere lo stick adesivo rimanente e un nuovo stick adesivo per liberare l'apertura.
	Adesivo sovrariscladato	Rimuovere la clip e l'alimentatore dal tracciato dell'applicatore. Spingere lo stick adesivo esistente nella guaina bianca di circa 19 mm (3/4 pollici) a mezzo di un nuovo stick adesivo. Rimuovere il nuovo stick adesivo prima che si scioglia ed esaminare la guaina bianca. Cercare una sottile pellicola di adesivo intorno alla parte interna della guaina bianca. Raschiare la pelle verso il blocco termico. <b>ATTENZIONE: Non danneggiare la guaina bianca.</b> Rimuovere uno stick adesivo per liberare la guaina. <b>PER EVITARE SOVRARISCALDAMENTO:</b> rispettare le procedure di avvio e spegnimento. Non forzare l'adesivo attraverso l'applicatore.
Ugello gocciolante*	Sovrariscaldamento	Fare riferimento al paragrafo precedente specifico.
	Gruppo valvola usurato	Sostituire la valvola con il kit di riparazione #9234.
	Adesivo contaminato	Mantenere l'adesivo pulito e privo di contaminazioni.

\*L'espansione termica può causare gocciolamenti durante l'avvio. È normale.

## Evitare problemi

- Assicurarsi che lo strumento abbia raggiunto la temperatura prima di utilizzarlo.
- Non lasciare lo strumento acceso per lunghi periodi senza utilizzarlo. Se lo strumento non deve essere utilizzato per più di 40 minuti, spegnerlo e riavviarlo quando necessario.
- Non appoggiare mai lo strumento su un lato. Utilizzare sempre il supporto fornito, il supporto da banco opzionale o l'unità di sospensione.
- Utilizzare solo adesivi progettati per l'uso con questo strumento.
- Non rimuovere mai lo stick di colla parzialmente utilizzato. Questo può portare a danni irreparabili.
- La colla a caldo può essere utilizzata al posto di chiodi, graffette, nastri e colle liquide. Tuttavia, non dovrebbero essere usate al posto dei collegamenti strutturali quando sono coinvolti carichi pesanti.
- Non utilizzare colla a caldo per oggetti esposti a calore estremo. Alcune colle che possono essere utilizzate in questo strumento si ammorbidiscono a 140°F (60°C).

## Garanzia e Riparazioni

Questo strumento è garantito contro difetti di fabbricazione e di materiale per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto. Entro questo periodo di garanzia i produttori si impegnano, a loro discrezione, a riparare o sostituire qualsiasi strumento rivelatosi difettoso (verrà richiesta la prova d'acquisto per la verifica). Tale garanzia decade se lo

strumento viene aperto o modificato in qualsiasi modo, o se vengono utilizzate formulazioni adesive diverse da quelle fornite dal produttore dello strumento. Sono escluse dalla presente garanzia le richieste di garanzia imputabili a uso o manipolazione impropri o negligenti e alla normale usura. L'unico obbligo del fornitore e del produttore è quello di sostituire gli strumenti che si sono rivelati difettosi. Né il fornitore né il produttore saranno responsabili per eventuali lesioni, perdite o danni, diretti o consequenziali, derivanti dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare questo strumento. L'utilizzatore deve determinare l'idoneità di questo prodotto per l'utilizzo previsto e assumersi tutti i rischi e le responsabilità in relazione a tale utilizzo.

Il produttore si riserva il diritto di migliorare o modificare questo prodotto senza preavviso.

Per assistenza nella ricerca dei guasti e per le parti opzionali, visitare il nostro sito Web: [poweradhesives.com](http://poweradhesives.com).

## GARANZIA, RISARCIMENTO PARZIALE, E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Salvo diversa garanzia riportata in modo specifico sulla confezione del prodotto 3M o sulla documentazione del prodotto (nel qual caso vale quella garanzia), 3M garantisce che ciascun prodotto 3M soddisfa le specifiche del prodotto 3M applicabili nel momento in cui 3M invia il prodotto. 3M NON FORNISCE ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE, MA NON SOLO, QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA

O CONDIZIONE DI RIVENDITA, IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO O DERIVANTE DA NEGOZIAZIONI IN CORSO O USO O PRASSI COMMERCIALI. Se un prodotto 3M non dovesse essere conforme alla presente garanzia, l'unica ed esclusiva soluzione sarà, a discrezione di 3M, la sostituzione del prodotto 3M o il rimborso del prezzo di acquisto.

### **LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ**

Salvo per il risarcimento parziale indicato al punto precedente e con l'eccezione delle esclusioni o limitazioni previste dalla normativa in vigore nel Paese, 3M non potrà essere ritenuta responsabile di eventuali perdite o danni derivanti dall'utilizzo dei prodotti 3M, sia che questi siano diretti, indiretti, speciali, accidentali o consequenziali (inclusi, senza limitazioni, danni per perdita di profitto o mancate opportunità di business), indipendentemente dal fondamento giuridico e dal principio giurisdizionale applicabili, inclusi, senza limitazioni, garanzia, inadempimento contrattuale, negligenza o responsabilità oggettiva.

Importato nell'UE da: 3M Wroclaw Sp.z o.o, Kowalska 143, 51-424, Wroclaw, Polonia (3M EU)

Importato nel Regno Unito da: 3M United Kingdom Plc, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT

### **Smaltimento consigliato**



Questo prodotto contiene componenti elettrici ed elettronici e non deve essere smaltito utilizzando la normale raccolta dei rifiuti. Consultare le direttive locali per lo smaltimento dei componenti elettrici ed elettronici.





**Lea las instrucciones detenidamente antes operar o realizar cualquier mantenimiento en el aplicador.**

## Instrucciones de Seguridad Importantes

### EXPLICACIÓN DE LAS CONSECUENCIAS DE LAS PALABRAS DE ADVERTENCIA

<b>▲ ADVERTENCIA</b>	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia lesiones graves o la muerte.
<b>⚠ PRECAUCIÓN</b>	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia lesiones menores o moderadas o daños materiales.
<b>AVISO</b>	Indica una situación que, si no se evita, podría provocar daños materiales.

### ▲ ADVERTENCIA

**Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o lesiones, observe las siguientes reglas de seguridad:**

- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños o las personas que necesiten supervisión deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Utilice o repare el aplicador sólo como se describe en este manual.
- Conecte el aplicador sólo a un tomacorriente con una conexión a tierra adecuada.
- No tire del cable para desconectar el aplicador. Para desconectarlo, tire del enchufe, no del cable.
- No toque el enchufe o el aplicador con las manos mojadas.
- No utilice el aplicador al aire libre o en superficies mojadas.
- No utilice el aplicador si el cable o el enchufe están dañados.
- No utilice el aplicador si éste no funciona correctamente o si ha sido dañado, sumergido en agua o dejado al aire libre.

### ▲ ADVERTENCIA

- Utilice sólo los repuestos que especifique 3M. El uso de otras piezas de repuesto puede provocar condiciones peligrosas o dañar el aplicador. Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal calificado.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un técnico calificado o devuelto a 3M. Comuníquese con su representante de ventas local de 3M para obtener ayuda.
- **NO LO USE CERCA DE MATERIALES ALTAMENTE INFLAMABLE.**
- Si se usa un cable de extensión, use un cable de extensión que cumpla con los requisitos eléctricos locales y esté clasificado para su aplicación. El uso de una extensión de cable incorrecta puede ocasionar una descarga eléctrica.
- No limpie o remueva el Adhesivo termofusible de 3M con disolvente. Puede provocar incendios. Para mayor salud y seguridad, consulte la etiqueta del producto y la hoja de datos de seguridad para el adhesivo termofusible utilizado.

- No modifique el enchufe que se suministra con el aplicador ni lo utilice con un adaptador o un tomacorriente sin conexión a tierra. Una conexión a tierra incorrecta del aplicador puede provocar una descarga eléctrica a. Compruebe con un electricista cualificado o con una persona de servicio para determinar si el enchufe está correctamente conectado a tierra. Si el enchufe no encaja en el tomacorriente, contrate a un electricista cualificado o persona de servicio para que instale el tomacorriente adecuado.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Evite el contacto con el adhesivo **caliente** y la boquilla del aplicador. Puede producir quemaduras. Use equipo protector personal según el lugar de trabajo y las prácticas y procedimientos operativos estándar de la industria al usar y limpiar o cambiar la boquilla. **MANTENGA LA BOQUILLA APUNTANDO HACIA OTRO LADO, NO HACIA SU CUERPO.**
- No dañe el manguito blanco.
- No tire de las barras adhesivas de la parte trasera del aplicador cuando está en funcionamiento. Si retira el adhesivo de la parte posterior, puede producir que el adhesivo fundido fluya por la parte posterior del aplicador, produciendo quemaduras y dañando el aplicador.
- No fuerce el adhesivo hacia dentro. El uso de fuerza excesiva puede dañar el aplicador y hacer que el adhesivo fundido salga por la parte posterior.
- **UTILICE ÚNICAMENTE BARRAS DE ADHESIVO TERMOFUSIBLE DE BAJA TEMPERATURA LT DE 3M. EL USO DE OTROS ADHESIVOS PUEDE CAUSAR SOBREFUSIÓN Y POSIBLES LESIONES.** El uso de otros adhesivos puede dañar al aplicador o dar por resultado condiciones peligrosas.

### AVISO

- Para evitar carbonizar o taponar la boquilla, extraiga por lo menos una barra de adhesivo cada tres horas a partir del momento del encendido del aplicado.
- No apriete en exceso. Ajustar demasiado podría dañar la rosca.

### ▲ ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier reparación en el aplicador, asegúrese de que el aplicador esté a temperatura ambiente y que las líneas de servicio eléctrico estén desconectadas. Si no desconecta la fuente de energía eléctrica, podría provocar una descarga eléctrica o daños al aplicador. El aplicador debe estar completamente ensamblado antes de conectarlo al tomacorriente. Permita que el aplicador se enfríe a temperatura ambiente antes de repararlo. De lo contrario, puede producir quemaduras. Lea el manual del propietario antes de realizar un mantenimiento.

### ▲ AVISO

No utilice adhesivos de alta temperatura con aplicadores de baja temperatura.

### ▲ PRECAUCIÓN

**Para reducir los riesgos asociados con las posiciones de trabajo peligrosas, que si no se evitan, podrían resultar en lesión moderada:**

- Evite levantar el codo, doblar la muñeca, estirarse y agacharse cuando use este dispositivo.

### Instrucciones de Seguridad

No toque la boquilla ni el adhesivo fundido sin guantes ya que queman – la temperatura de trabajo de esta herramienta es de 200°C / 392°F (LT 120°C/248°F) aproximadamente. Deben usarse siempre guantes protectores. La manipulación descuidada puede causar quemaduras en la piel. Si el adhesivo fundido entra en contacto con la piel, sumerja la zona afectada inmediatamente en abundante agua fría. Busque atención médica si es necesario. Además de estas instrucciones de seguridad, al usar esta herramienta, deben observarse cualesquiera reglamentos que le apliquen, normas locales para el seguro contra incendios y otros "reglamentos para la prevención de accidentes" generalmente aplicables.

Las reparaciones deben confiarse exclusivamente a personal competente que tenga los conocimientos electrónicos adecuados. Antes de proceder a cualquier operación de mantenimiento o reparación, desconecte la herramienta de la red eléctrica. Al realizar el mantenimiento, utilice únicamente piezas de repuesto originales. En caso de duda, consulte con su proveedor.

Según el país, esta herramienta puede estar equipada con un enchufe polarizado (una clavija más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, dicho enchufe está diseñado para encajar en una toma de corriente polarizada de una manera. Si el enchufe no encaja completamente en la toma de corriente, invierta el enchufe. Si aún así no encaja, comuníquese con el fabricante o con un electricista cualificado. No intente manipular el enchufe de ninguna manera.

### ▲ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga esta herramienta a la humedad o lluvia, y no la sumerja en agua. Almacene en interiores. Lea el manual de instrucciones antes de usar.

SÓLO PARA USO EN INTERIORES

### ▲ ADVERTENCIA

Esta herramienta debe colocarse sobre su soporte mientras no se esté usando; no deje la herramienta desatendida mientras esté encendida.

- Coloque el aparato sobre su soporte después del uso y deje que se enfríe antes de guardarlo.
- No utilice nunca la herramienta si se encuentra dañada de alguna forma. Si el CABLE está dañado, debe ser sustituido por el Fabricante, su agente de servicio u otra persona igualmente cualificada a fin de evitar un peligro.
- Esta herramienta no está diseñada para ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso seguro de la herramienta por una persona responsable de su seguridad y comprendan los peligros resultantes. Los niños menores de 8 años no pueden utilizar la herramienta ni siquiera bajo supervisión.
- Los niños no pueden jugar con la herramienta. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños.
- Esta herramienta está diseñada para su uso en altitudes que NO superen los 2000m
- No utilice esta herramienta estando bajo la influencia de drogas o alcohol.
- No utilice esta herramienta cerca de materiales termosensibles, líquidos o gases inflamables. Así mismo, no aplique sobre el mismo punto durante demasiado tiempo.
- Utilice sólo cables de extensión con una sección transversal de hilo de 1.5mm<sup>2</sup>/ 16 a.w.g. y una longitud que no exceda de 20m / 65 ft. pies.
- Nunca tire del cable de conexión de la herramienta.

### Para Evitar Problemas

- Compruebe que la herramienta ha alcanzado su temperatura de trabajo antes de usarla.
- No deje encendida la herramienta durante largos períodos de inactividad.
- Si no se va a usar la herramienta durante más de 40 minutos, apáguela y vuelva a encenderla cuando se necesite.
- No recueste nunca la herramienta sobre su costado. Utilice siempre el soporte provisto, el soporte de banco opcional o la unidad de suspensión.
- Utilice solamente los adhesivos concebidos para el uso con esta herramienta.
- No retire nunca una barra de adhesivo parcialmente utilizada. Puede provocar un daño irreparable.
- Los adhesivos termofusibles pueden utilizarse en lugar de clavos, grapas, cintas y colas líquidas. Sin embargo, no se deben de utilizar en lugar de las conexiones estructurales cuando va implicada una carga pesada.
- No utilice el adhesivo termofusibles con objetos que están expuestos a altas temperaturas en servicio. Algunas colas que se pueden usar en esta herramienta se ablandarán a 60°C (140°F).

## Información General

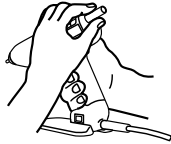
Una presión con el pulgar sobre el alimentador empujará la barra de adhesivo en el bloque de calentamiento. El adhesivo se derrite por el calor del bloque y es empujado a través de la boquilla. Un termostato fijo mantiene la temperatura en el bloque de calentamiento.

## Comienzo y Operación

### ⚠ ADVERTENCIA

**UTILICE ÚNICAMENTE BARRAS DE ADHESIVO TERMOFUSIBLE DE BAJA TEMPERATURA DE 3M™. EL USO DE OTROS ADHESIVOS PUEDE CAUSAR SOBREFUSIÓN Y POSIBLES LESIONES. NO LO USE CERCA DE MATERIALES ÁLTAMENTE INFLAMABLE.**

1. Enchufe el aplicador de adhesivo termofusible LT de 3M en una base con conexión a tierra de 220-240Vac. Mantenga 5 a 10 minutos en calentamiento.
2. Tire del alimentador hacia atrás, hacia la parte posterior del aplicador.
3. Coloque una barra de adhesivo termofusible de 3M en el soporte.



### ⚠ PRECAUCIÓN

**No fuerce el adhesivo hacia dentro. El uso de fuerza excesiva puede dañar el aplicador y hacer que el adhesivo fundido salga por la parte posterior por la parte trasera.**

4. Oprima suavemente el alimentador hacia delante y empuje al adhesivo dentro del bloque de calentamiento. Saldrá adhesivo fundido por la boquilla.

### ⚠ ADVERTENCIA

**LA BOQUILLA Y LA VÁLVULA ESTÁN CALIENTES. MANTENGA LA BOQUILLA APUNTANDO HACIA OTRO LADO, NO HACIA SU CUERPO.**

### AVISO

**Para evitar carbonizar o taponar la boquilla, extraiga por lo menos una barra de adhesivo cada tres horas a partir del momento del encendido del aplicador.**

### Cerrado

1. Desenchufe el aplicador.
2. Extraiga una barra de adhesivo para enfriar el aplicador.

### Mantenimiento Preventivo

#### ⚠ PRECAUCIÓN

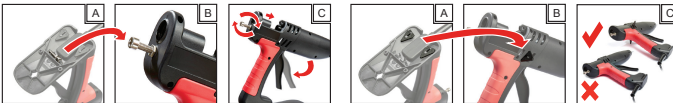
Evite el contacto con el adhesivo caliente y la boquilla del aplicador. Puede producir quemaduras. Use equipo de protección personal (PPE) según el lugar de trabajo y las prácticas y procedimientos operativos estándar de la industria cuando use y limpie o cambie la boquilla. **MANTENGA LA BOQUILLA APUNTANDO HACIA OTRO LADO, NO HACIA SU CUERPO.**

Para mantener una correcta operación, siga estos pasos.

1. Inspeccione diariamente la boquilla. Asegúrese de que está limpia y no tiene materiales extraños.
2. Mantenga al adhesivo limpio y libre de contaminantes del aire.

### No conecte todavía la herramienta a la red de energía eléctrica.

1. Acople el soporte de la herramienta. [1]
2. Cargue el aplicador introduciendo una barra de adhesivo en su parte posterior. [2]
3. Accione el gatillo para empujar el adhesivo hasta que el extremo posterior de la barra de adhesivo se haya introducido en la parte posterior del aplicador. [3]
4. Conectar a la red eléctrica, y encender la herramienta. [4]
5. Espere 5 minutos para se caliente.
6. Accione el gatillo para empujar el adhesivo hasta que el extremo posterior de la barra de adhesivo se haya introducido en la parte posterior del aplicador.
7. Introduzca una nueva barra de adhesivo en el aplicador. [2]
8. Para apagar la herramienta, desconéctela de la red de energía eléctrica.



### Solución de Problemas

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	CORRECCIÓN
Flujo de adhesivo bajo o nulo	No hay calor	Compruebe si está conectada la corriente de 220-240Vac. Puede haber saltado el fusible térmico del termostato. Use el Kit de reparación n.º 9262.
	No se siguió el procedimiento de apagado	Permita que el aplicador se caliente al menos durante 30 minutos.
	Boquilla taponada	Si el aplicador se dejó encendido durante toda la noche, la boquilla puede estar taponada. Esto puede bloquear el flujo de adhesivo y causar sobrefusión. <b>PRECAUCIÓN: No fuerce el adhesivo hacia dentro.</b> Limpie la boquilla con una pequeña punta o clip de papeles. Extruya lo que resta de la barra de adhesivo y pase una nueva barra para limpiar el orificio.
	Sobrefusión	Quite el retenedor y el alimentador de la guía del aplicador. Con una nueva barra empuje en el manguito blanco aproximadamente 3/4 de la barra de adhesivo que ya estaba. Retire la nueva barra adhesiva antes de que se derrita y mire el manguito blanco. Busque una fina película de adhesivo alrededor del interior. Raspe esta piel hacia el bloque de calor. <b>PRECAUCIÓN: No dañe el manguito blanco.</b> Extruya una barra de adhesivo para limpiar el manguito. <b>PARA EVITAR LA SOBREFUSIÓN:</b> Siga los procedimientos de Iniciación y Finalización. No fuerce el adhesivo a través del aplicador.
La boquilla gotea*	Sobrefusión	Consultar el párrafo anterior relativo a sobrefusión.
	Conjunto para válvula gastada	Reemplace la válvula con el Kit de reparación n.º 9234
	Adhesivo contaminado	Mantenga el adhesivo limpio y libre de contaminación.

\*La dilatación térmica puede causar algún goteo durante la puesta en marcha. Esto es normal.

### Para Evitar Problemas

- Compruebe que la herramienta ha alcanzado su temperatura de trabajo antes de usarla.
- No deje encendida la herramienta durante largos períodos de inactividad.
- Si no se va a usar la herramienta durante más de 40 minutos, apáguela y vuelva a encenderla cuando se necesite.
- No recueste nunca la herramienta sobre su costado. Utilice siempre el soporte provisto, el soporte de banco opcional o la unidad de suspensión.
- Utilice solamente los adhesivos concebidos para el uso con esta herramienta.
- No retire nunca una barra de adhesivo parcialmente utilizada. Puede provocar un daño irreparable.
- Los adhesivos Hotmelt pueden utilizarse en lugar de clavos, grapas, cintas y colas líquidas. Sin embargo, no se deben de utilizar en lugar de las conexiones estructurales cuando va implicada una carga pesada.
- No utilice el adhesivo Hotmelt con objetos que están expuestos a altas temperaturas en servicio. Algunas colas que se pueden usar en esta herramienta se ablandarán a 60°C (140°F).

### Garantía y Reparaciones

Esta herramienta está garantizada contra defectos de fabricación y materiales durante un período de 12 meses desde la fecha de compra. Dentro de este período de garantía, los fabricantes se comprometen, a su discreción, o a reparar o a sustituir cualquier herramienta que resulte defectuosa (se necesitará el justificante de compra). Esta garantía quedará invalidada si se abre o modifica de cualquier forma la herramienta, o si se utilizan formulaciones de adhesivo que no sean las suministradas por el fabricante de la herramienta. Las reclamaciones bajo la garantía que puedan atribuirse al uso o la manipulación inadecuada o negligente, o al desgaste normal, quedan excluidas de la cobertura de esta garantía.

La única obligación del proveedor y del fabricante es la de sustituir las herramientas que resulten defectuosas. Ni el proveedor ni el fabricante asumirá responsabilidad alguna por cualquier lesión, pérdida o daño, directo o consecuente, que resulte del uso, o uso inadecuado, de esta herramienta.

El usuario debe determinar la idoneidad de este producto para el uso previsto, y el usuario asume todos los riesgos y responsabilidades de todo tipo relacionados con dicho uso.

El fabricante se reserva el derecho de mejorar o modificar este producto sin aviso previo.

Para ayuda con la corrección de anomalías, y para las piezas opcionales, por favor visite nuestro website:

**poweradhesives.com.**

## **GARANTÍA, RECURSO LIMITADO Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDADES**

A menos que una garantía adicional se indique específicamente en el embalaje o documentación técnica relacionada con el producto de 3M pertinente (en cuyo caso rige dicha garantía), 3M garantiza que cada producto de 3M cumple con las especificaciones pertinentes del producto de 3M en el momento en el que 3M lo envía. 3M NO OTORGA OTRAS GARANTÍAS O CONDICIONES EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUSO PERO SIN LIMITARSE A CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR O QUE SURJA DEL CURSO DE UNA TRANSACCIÓN, COSTUMBRE O USO COMERCIAL. Si el producto de 3M no cumple con esta garantía, el único recurso exclusivo es, a criterio de 3M, el reemplazo del producto de 3M o el reembolso del precio de compra.

### **LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD**

Excepto por el recurso limitado indicado anteriormente, y excepto en la medida en que esté prohibido por ley, 3M no será responsable por ninguna pérdida o daño que surjan de o estén relacionados con el producto de 3M, ya sean directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes (incluidas, pero no limitado a, pérdida de ganancias u oportunidad comercial), sin importar la teoría legal aducida, incluida, pero sin limitarse a, la garantía, contrato, negligencia o responsabilidad estricta.

Importado a la UE por: 3M Wroclaw Sp.z oo, Kowalska 143, 51-424, Wroclaw, Polonia (3M UE)

Importado en el Reino Unido por: 3M United Kingdom Plc, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT

## **Recomendaciones para su eliminación**



Este producto contiene componentes eléctricos y electrónicos y no debe eliminarse mediante la recolección de basura estándar. Consulte las directivas locales para la eliminación de componentes eléctricos y electrónicos.



**Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het 3M™ Hot-melt-pistool TC/TC-Q Lage temperatuur (LT) bedient of onderhoudt.**

## Belangrijke veiligheidsinstructies

### UITLEG VAN DE GEVOLGEN BIJ SIGNAALWOORDEN

<b>▲ WAARSCHUWING</b>	Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, zou kunnen leiden tot ernstig of dodelijk letsel.
<b>⚠ LET OP</b>	Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, zou kunnen leiden tot gering of matig letsel en/of materiële schade.
<b>■ KENNISGEVING</b>	Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, zou kunnen leiden tot materiële schade.

### ▲ WAARSCHUWING

**Neem de volgende veiligheidsregels in acht om het risico van elektrische schokken of letsel te verminderen:**

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen of personen die toezicht vereisen, moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Bedien en onderhoud het smeltlijmpistool alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Sluit het smeltlijmpistool alleen aan op een correct geaard stopcontact.
- Koppel het smeltlijmpistool niet los door aan het snoer te trekken. Pak de stekker vast, en niet het snoer, om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Raak de stekker of het smeltlijmpistool niet aan met natte handen.
- Gebruik het smeltlijmpistool niet buitenshuis of op natte oppervlakken.
- Gebruik het smeltlijmpistool niet als het snoer of de stekker beschadigd is.
- Gebruik het smeltlijmpistool niet als dit niet goed werkt of is beschadigd, ondergedompeld in water of buiten heeft gestaan.

### ▲ WAARSCHUWING

- Gebruik alleen officiële vervangingsonderdelen. Het gebruik van andere vervangingsonderdelen kan gevaarlijke omstandigheden veroorzaken of het smeltlijmpistool beschadigen. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde reparateur.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gekwalificeerde reparateur of worden teruggestuurd naar 3M. Neem voor hulp contact op met uw plaatselijke 3M-verkoopvertegenwoordiger.
- NIET GEBRUIKEN IN DE BUURT VAN ZEER BRANDBARE MATERIALEN.

- Als een verlengsnoer wordt gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat voldoet aan de plaatselijke elektrische vereisten en de juiste capaciteit heeft voor uw toepassing. Het gebruik van een onjuist verlengsnoer kan elektrische schokken veroorzaken.
- Reinig of verwijder de 3M™ Hot-melt-lijm niet met oplosmiddel. Dit kan brand veroorzaken. Zie het productlabel en het veiligheidsinformatieblad voor de gebruikte 3M™ Hot-melt-lijm voor meer informatie over gezondheid en veiligheid.
- Breng geen wijzigingen aan aan de stekker die bij het smeltlijmpistool is geleverd en gebruik de stekker niet met een adapter of een niet-geaard stopcontact. Een onjuiste aardingsverbinding van het smeltlijmpistool kan een elektrische schok veroorzaken. Raadpleeg een gekwalificeerde electricien of onderhoudsmonteur om te bepalen of de stekker goed geaard is. Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan een gekwalificeerde electricien of onderhoudsmonteur het juiste stopcontact installeren.

### ▲ WAARSCHUWING

Dit gereedschap moet op zijn standaard worden geplaatst wanneer het niet in gebruik is; laat het gereedschap niet onbeheerd achter wanneer het is ingeschakeld.

- Plaats het gereedschap na gebruik op de standaard en laat het afkoelen voordat u het opbergt.
- Dit gereedschap is bedoeld voor gebruik op een hoogte van NIET MEER DAN 2000 m.

### ⚠ LET OP

- Vermijd contact met hete lijm en de tip van het smeltlijmpistool. Kan brandwonden veroorzaken. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) overeenkomstig de door de werkplek- en industriestandaard voorgeschreven werkwijzen en procedures wanneer u de tip gebruikt en reinigt of verwisselt. HOUD DE TIP VAN LICHAAMSDELEN VANDAAN GERICHT.
- Beschadig de witte huls niet.
- Trek tijdens het gebruik geen lijmstiften uit de achterzijde van het smeltlijmpistool. Als lijm aan de achterzijde wordt verwijderd, kan er gesmolten lijm uit de achterzijde van het smeltlijmpistool stromen, waardoor de gebruiker brandwonden kan oplopen en het smeltlijmpistool beschadigd kan worden.

- GEBRUIK UITSLUITEND 3M™ LOW MELT LT-LIJMSTIFTEN. ANDERE LIJMEN KUNNEN TERUGSMELTEN EN MOGELIJK LETSEL VEROORZAKEN. Het gebruik van andere lijmen kan het smeltlijmpistool beschadigen of leiden tot gevaarlijke omstandigheden.

### KENNISGEVING

- Om verkoling of verstopping van de tip te voorkomen, moet u elke drie uur dat het smeltlijmpistool is ingeschakeld ten minste één lijmstift extruderen.
- Haal niet te strak aan. Door te strak aanhalen wordt de schroefdraad beschadigd.

### ▲ WAARSCHUWING

Voordat u enige reparaties aan het smeltlijmpistool uitvoert, moet u zich ervan verzekeren dat het smeltlijmpistool op kamertemperatuur is en dat elektriciteitsleidingen zijn losgekoppeld. Als de elektrische stroombron niet wordt losgekoppeld, kan dit leiden tot elektrische schokken of schade aan het smeltlijmpistool. Het smeltlijmpistool moet volledig zijn gemonteerd voordat het wordt aangesloten op een stopcontact. Laat het smeltlijmpistool afkoelen tot kamertemperatuur voordat u onderhoud uitvoert. Als dit wordt nagelaten, kan dit resulteren in brandwonden. Lees de gebruikershandleiding voordat u onderhoud pleegt.

### KENNISGEVING

- Gebruik geen lijm voor hoge temperaturen in smeltlijmpistolen voor lage temperaturen.

### ▲ LET OP

**Om de risico's te verminderen die gekoppeld zijn aan gevaarlijke werkposities en die, indien niet vermeden, zouden kunnen resulteren in licht of matig letsel:**

- Vermijd het optillen van de elleboog, het buigen van de pols, het voorover reiken en voorover buigen tijdens het gebruik van dit apparaat.

### Algemene informatie

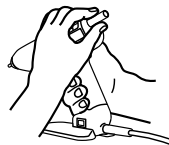
Duimdruk op de vuller duwt de lijmstift in het verwarmingsblok. De lijm wordt gesmolten door het verwarmingsblok en door de tip naar buiten geduwd. Een vaste thermostaat op het verwarmingsblok houdt het verwarmingsblok op temperatuur.

### Opstarten en bediening

#### ▲ WAARSCHUWING

**GEBRUIK ALLEEN 3M™ HOT MELT-LIJMSTIFTEN. ANDERE LIJMEN KUNNEN TERUGSMELTEN EN MOGELIJK LETSEL VEROORZAKEN. NIET GEBRUIKEN IN DE BUURT VAN ZEER BRANDBARE MATERIALEN.**

1. Steek de stekker van het 3M™ Hot-melt-pistool TC/TC-Q in een geaard 220-240 V AC-stopcontact. Laat het pistool 5 tot 10 minuten opwarmen.
2. Trek de vuller terug naar de achterzijde van het smeltlijmpistool.
3. Plaats een 3M™ Hot-melt-lijmstift in de houder.



### ▲ LET OP

**Forceer de lijm niet. Overmatige kracht kan het smeltlijmpistool beschadigen en ertoe leiden dat gesmolten lijm uit de achterzijde vloeit.**

4. Druk de vuller voorzichtig naar voren en duw de lijm in het verwarmingsblok. Gesmolten lijm vloeit uit de tip.

### ▲ WAARSCHUWING

**TIP EN KLEP ZIJN HEET. HOUD DE TIP VAN LICHAAMSDELEN VANDAAN GERICHT.**

### KENNISGEVING

Om verkoling of verstopping van de tip te voorkomen, moet u elke drie uur dat het smeltlijmpistool is ingeschakeld ten minste één lijmstift extruderen.

### Uitschakelen

1. Koppel het smeltlijmpistool los.
2. Extrudeer één lijmstift om het smeltlijmpistool af te koelen.

### Preventief onderhoud

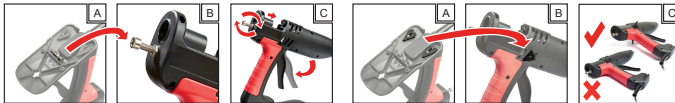
#### ▲ LET OP

Vermijd contact met hete lijm en de tip van het smeltlijmpistool. Kan brandwonden veroorzaken. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) overeenkomstig de door de werkplek- en industriestandaard voorgeschreven werkwijzen en procedures wanneer u de tip gebruikt en reinigt of verwisselt. HOUD DE TIP VAN LICHAAMSDELEN VANDAAN GERICHT. Volg deze stappen om een juiste werking te handhaven.

1. Inspecteer de mondstuktip dagelijks. Zorg ervoor dat deze schoon en vrij van vreemde stoffen is.
2. Houd de lijm schoon en vrij van verontreinigingen in de lucht.

**Sluit het smeltlijmpistool op dit punt niet aan op het elektriciteitsnet!**

1. Bevestig de gereedschapsstandaard. [1]
2. Laad het gereedschap door een lijmsstift in de achterzijde te plaatsen. [2]
3. Haal de trekker over om de stift naar voren in te voeren tot u weerstand voelt. [3]
4. Sluit het gereedschap aan op het elektriciteitsnet en schakel het in. [4]
5. Wacht 5 minuten tot het apparaat is opgewarmd.
6. Haal de trekker over om lijm te extruderen tot de stift volledig in de achterzijde van het gereedschap is getrokken
7. Plaats een nieuwe stift in het gereedschap. [2]
8. Haal de stekker uit het stopcontact om het gereedschap uit te schakelen. Haal de stekker uit het stopcontact om het gereedschap uit te schakelen.



**Probleemoplossing**

PROBLEEM	WAARSCHIJNLIJKE OORZAAK	OPLOSSING
<b>Er vloeit weinig of geen lijn</b>	Geen verwarming	Controleer of het apparaat 220-240 V AC-voeding krijgt. De thermische zekering in de thermostaat is mogelijk doorgebrand.
	Uitschakelingsprocedure is niet in acht gevolgd	Laat het smeltlijmpistool minimaal 30 minuten opwarmen.
	Verstopte tip	Als het smeltlijmpistool 's nachts ingeschakeld is gelaten, kan de tip verstopt zijn. Hierdoor kan de lijmsroom worden geblokkeerd en terugsmelting worden veroorzaakt. <b>LET OP: Forceer de lijn niet.</b> Maak de tip schoon met een kleine spijker of paperclip. Voer de resterende lijmsstift en een nieuwe lijmsstift uit uit het apparaat om de opening vrij te maken.
	Terugsmelting	Verwijder de clip en de vuller van het spoor van het smeltlijmpistool. Duw de bestaande lijmsstift met een nieuwe lijmsstift ongeveer 19 mm in de witte huls. Verwijder de nieuwe lijmsstift voordat deze smelt en kijk in de witte huls. Kijk of er een dun laagje lijn rondom de binnenzijde van de witte huls is. Schraap dit laagje in de richting van het verwarmingsblok. <b>LET OP: Beschadig de witte huls niet.</b> Voer één lijmsstift uit om de huls vrij te maken. <b>OM TERUGSMELTING TE VERMIJDEN:</b> Neem de procedures voor opstarten en uitschakelen in acht. Forceer de lijn niet door het smeltlijmpistool.
<b>Druppelend* mondstuk</b>	Terugsmelting	Raadpleeg de voorgaande alinea voor informatie over terugsmelting.
	Versleten klepeenheid	Vervang de klep met reparatieset #9234.
	Verontreinigde lijn	Houd de lijn schoon en vrij van verontreinigingen.

\*Thermische uitzetting kan tijdens het opstarten een lichte mate van druppelen veroorzaken. Dit is normaal.



## Problemen vermijden

- Zorg ervoor dat het gereedschap de juiste temperatuur heeft bereikt voordat u het gebruikt.
- Laat het gereedschap niet langdurig ingeschakeld zonder het te gebruiken. Als het gereedschap langer dan 40 minuten niet wordt gebruikt, schakel het dan uit en start het opnieuw op wanneer u het nodig hebt.
- Leg het gereedschap nooit op zijn kant. Gebruik altijd de meegeleverde standaard, de optionele bankstandaard of de ophangeenheid.
- Gebruik alleen lijmen die zijn ontworpen voor gebruik met dit gereedschap.
- Verwijder nooit een gedeeltelijk gebruikte lijmfist. Dit kan leiden tot onherstelbare schade.
- Hot-melt-lijm kan worden gebruikt in plaats van spijkers, nietjes, tape en vloeibare lijmen. De lijm dient echter niet te worden gebruikt in plaats van structurele verbindingen wanneer er sprake is van zware belastingen.
- Gebruik geen hot-melt-lijm voor objecten die worden blootgesteld aan extreme hitte. Sommige lijmen die in dit gereedschap kunnen worden gebruikt, worden zachter bij 60 °C (140 °F).

## Garantie en reparaties

Dit gereedschap heeft een garantie van 12 maanden vanaf de aankoopdatum tegen fabricage- en materiaalfouten. Binnen deze garantieperiode verbinden de fabrikanten zich ertoe, naar eigen goeddunken, elk gereedschap dat defect bleek te zijn, te repareren of te vervangen (een aankoopbewijs is vereist voor verificatie). Deze garantie vervalt als het gereedschap wordt geopend of op enigerlei wijze wordt gewijzigd, of als er lijmformuleringen worden gebruikt die niet door de fabrikant van het gereedschap zijn geleverd. Garantieclaims die te wijten zijn aan onoordeelkundig of onzorgvuldig gebruik of behandeling en aan normale slijtage, zijn uitgesloten van deze garantie.

De enige verplichting van de leverancier en de fabrikant is het vervangen van het gereedschap waarvan is aangetoond dat het defect is. Noch de leverancier, noch de fabrikant is aansprakelijk voor enig letsel, verlies of schade, direct of indirect, voortkomend uit het gebruik van dit gereedschap of het onvermogen om dit gereedschap te gebruiken. De gebruiker dient te bepalen of dit product geschikt is voor het beoogde gebruik, en de gebruiker aanvaardt alle risico's en aansprakelijkheid in verband daarmee.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om dit product zonder voorafgaande kennisgeving te verbeteren of aan te passen.

Bezoek onze website voor hulp bij het opsporen van storingen en voor optionele onderdelen:

**[poweradhesives.com](http://poweradhesives.com)**.

## GARANTIE, BEPERKTE RECHTSMIDDELEN EN DISCLAIMER

Tenzij een andere garantie specifiek wordt vermeld op de toepasselijke 3M productverpakking of 3M productliteratuur (in welk geval een dergelijke garantie van toepassing is), garandeert 3M dat elk 3M-product voldoet aan de van toepassing zijnde 3M-productspecificatie op het moment dat 3M het product verzendt. 3M BIEDT GEEN ANDERE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, MAAR NIET BEPERKT TOT ENIGE IMPLICIETE GARANTIE VAN VERHANDELBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN SPECIFIEK DOEL OF ENIGE IMPLICIETE GARANTIE DIE VOORTVLOEIT UIT EEN HANDELSGEBRUIK OF -GEWOONTE. Als het 3M-product niet voldoet aan deze garantie, dan is de enige en uitsluitende verhaalsmogelijkheid, naar goeddunken van 3M, vervanging van het 3M-product of terugbetaling van de aankoopprijs.

## BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

Met uitzondering van de hierboven vermelde beperkte genoegdoening, en behoudens in zoverre bij wet verboden, is 3M niet aansprakelijk voor enig verlies of schade die voortvloeit uit of verband houdt met het 3M-product, hetzij directe, indirecte, bijzondere, incidentele of gevolgschade (met inbegrip van, maar niet beperkt tot, gederfde winst of zakelijke kansen), ongeacht de aangevoerde juridische of billijke theorie, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, garantie, contract, nalatigheid of risicoaansprakelijkheid.

Geïmporteerd in de EU door: 3M Wroclaw Sp.z o.o, Kowalska 143, 51-424, Wroclaw, Polen (3M EU)

Geïmporteerd in het Verenigd Koninkrijk door: 3M United Kingdom Plc, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT

## Aanbevolen afvoermethode



Dit product bevat elektrische en elektronische componenten en mag niet via de gewone afvalinzameling worden afgevoerd. Raadpleeg de plaatselijke richtlijnen voor het afvoeren van elektrische en elektronische componenten.



Läs instruktionerna noga innan användning eller underhåll på 3M™ Smältlimsapplicator TC/TC-Q Lågtemperatur (LT).

## Viktiga säkerhetsinstruktioner

### FÖRKLARING AV SIGNALORD OCH KONSEKVENSER

<b>▲ VARNING</b>	Anger en farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.
<b>⚠ FARA</b>	Anger en farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada och/eller skada på egendom.
<b>OBSERVERA</b>	Anger en situation som, om den inte undviks, kan resultera i skada på egendom.

### ▲ VARNING

För att minska risken för elstötar eller personskador ska följande säkerhetsregler uppmärksammas:

- Den här utrustningen är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktion om hur utrustningen används av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn eller personer som behöver övervakning ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med utrustningen.
- Använd och serva applicatorm enligt beskrivningen i den här manualen.
- Anslut endast applicatorm till ett korrekt jordat uttag.
- Koppla inte ur applicatorm genom att dra i sladden. Grip tag i kontakten, inte sladden, för att koppla ur den.
- Hantera inte kontakten eller applicatorm med våta händer.
- Använd inte applicatorm utomhus eller på våta ytor.
- Använd inte applicatorm om sladden eller kontakten är skadad.
- Använd inte applicatorm om den inte fungerar ordentligt eller har utsatts för skada, sänkts ner i vatten eller lämnats utomhus.

### ▲ VARNING

- Använd endast godkända reservdelar. Användning av andra reservdelar kan orsaka farliga situationer eller skada på applicatorm. Reparationer får endast utföras av en kvalificerad reparatör.
- Om strömsladden är trasig måste den bytas ut av en kvalificerad reparatör eller returneras till 3M. Kontakta din lokala 3M-återförsäljare för hjälp.
- FÅR EJ ANVÄNDAS I NÄRHETEN AV BRANDFARLIGT MATERIAL.
- Om en förlängningssladd används ska den överensstämma med lokala elektriska krav och ska vara korrekt klassad för din applikation. Användning av felaktig förlängningssladd kan orsaka elstötar.
- Rengör inte eller avlägsna 3M™-smältlim med lösningsmedel. Detta kan orsaka brand. För ytterligare hälso- och säkerhetsinformation, se produktetiketten och säkerhetsdatabladet för det 3M™-smältlim som används.
- Modifiera inte kontaktens som tillhör applicatorm eler använd den med en adapter eller i ett ojordat uttag. Felaktig jordanslutning på applicatorm kan orsaka elstötar. Kontrollera

med en kvalificerad elektriker eller serviceperson för att avgöra huruvida kontakten är korrekt jordad. Om kontakten inte passar i uttaget, be en kvalificerad elektriker eller serviceperson installera rätt uttag.

### ▲ VARNING

Det här verktyget måste placeras i stället när det inte används. Lämna inte verktyget övervakat när det är PÅ.

- Placera verktyget i stället efter användning och låt det svalna före förvaring.
- Det här verktyget är avsett att användas på höjder som EJ överskrider 2000 meter.

### ⚠ FARA

- Undvik kontakt med hetlim och applicatorspetsen. Detta kan orsaka brännskador. Bär personlig skyddsutrustning (PPE) enligt arbetsplats- och branschstandarder vid användning och rengöring eller byte av spets. HÅLL SPETSEN RIKTAD BORT FRÅN KROPPSDELAR.
- Skada inte den vita hylsan.
- Dra inte ut stickor från baksidan av applicatorm under drift. Borttagning av lim från baksidan kan orsaka att smält lim flödar ut från applicatorms baksida, vilket kan orsaka brännskador och skada på applicatorm.
- ANVÄND ENDAST 3M™ LÅGSMÄLTANDE LT LIMSTICKOR. ANNAT LIM KAN ORSAKA BAKSMÄLTA OCH MÖJLIG PERSONSKADA. Användning av annat lim kan skada applicatorm eller resultera i farliga förhållanden.

### OBSERVERA

- För att undvika förkolning eller igensättning av spetsen, extrudera minst en självhäftande sticka var tredje timme som applicatorm slås på.
- Överspänn inte. Överspänning skadar trådarna.

### ▲ VARNING

Före reparation av applicatorm, se till att applicatorm har rumstemperatur och att elektriska serviceledningar har kopplats bort. Om den elektriska strömkällan inte kopplas bort kan det leda till elektriska stötar eller skador på applicatorm. Applicatorm måste vara helt ihopmonterad före anslutning till eluttag. Låt applicatorm svalna till rumstemperatur före service. Underlåtenhet kan orsaka brännskador. Läs användarmanualen före service.

### OBS

- Använd inte högtemperaturlim med lågtemperaturapplicatorer.

### ⚠ FARA

För att minska risker kopplade till farliga arbetssituationer som, om de inte undviks, kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada:

- Undvik att höja armbågen, böja handleden, sträcka och böja över när enheten används.

### Allmän information

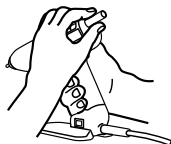
Tumtryck på mataren trycker limsticken in i värmeblocket. Limmet smälts av värmeblocket och trycks ut genom spetsen. En termostat på värmeblocket bibehåller värmeblockets temperatur.

### Uppstart och drift

#### ⚠ VARNING

**ANVÄND ENDAST 3M™ SMÄLTLM 50,8 mm x 15,9 mm LIMSTICKOR. ANNAT LIM KAN ORSAKA BAKSMÄLTA OCH MÖJLIG PERSONSKADA. FÅR EJ ANVÄNDAS I NÄRHETEN AV BRANDFARLIGT MATERIAL.**

1. Anslut 3M™ Smältsappikator TC/TC-Q till ett 220-240Vac jordat eluttag. Vänta i 5 till 10 minuter på att utrustningen värms upp.
2. Dra mataren mot den bakre delen av applikatorn.
3. För in en 3M™ smältslimsticka 15,9 mm x 50,8 mm i hållaren.



### ⚠ FARA

**Tvinga inte limmet. För stor kraft kan skada applikatorn och resultera i att smält lim flödar ut på baksidan.**

4. Tryck försiktigt mataren framåt och tryck in limmet i värmeblocket. Smält lim flödar från spetsen.

#### ⚠ VARNING

SPETS OCH VENTIL ÄR HETA. HÅLL SPETSEN RIKTAD BORT FRÅN KROPPSDELAR.

#### OBSERVERA

För att undvika förkolning eller igensättning av spetsen, extrudera minst en självhäftande sticka var tredje timme som applikatorn slås på.

### Avstängning

1. Koppla ur applikatorn.
2. Pressa ut ett limstift för att kyla ner applikatorn.

### Förebyggande underhåll

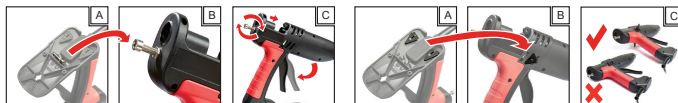
#### ⚠ FARA

Undvik kontakt med hetlim och applikatorspetsen. Detta kan orsaka brännskador. Bär personlig skyddsutrustning (PPE) enligt arbetsplats- och branschstandarder vid användning och rengöring eller byte av spets. HÅLL SPETSEN RIKTAD BORT FRÅN KROPPSDELAR. För korrekt drift, följ dessa steg.

1. Inspektera munstycksspetsen dagligen. Se till att den är ren och fri från främmande materia.
2. Håll limmet rent och fritt från luftburna kontaminanter.

#### Anslut inte till strömförsörjning vid denna tidpunkt!

1. Anslut verktygsstället. [1]
2. Ladda verktyget genom att föra in ett limstift på baksidan. [2]
3. Använd avtryckaren för att mata stickan framåt tills du känner motstånd. [3]
4. Anslut till eluttag och starta verktyget. [4]
5. Vänta 5 minuter på uppvärmning.
6. Använd avtryckaren för att trycka ut lim tills stickan har dragits in helt på baksidan av verktyget
7. För in en ny sticka i verktyget. [2]
8. Stäng av verktyget genom att koppla ur det från eluttaget.



### Felsökning

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Lågt eller inget limflöde	Ingen värme	Kontrollera om strömförsörjningen fungerar. Den termiska säkringen i termostaten kan ha utlösts.
	Avstängningsproceduren observerades inte	Låt applikatorn värmas upp i minst 30 minuter.
	Igensatt spets	Om applikatorn lämnades över natten kan spetsen vara igensatt. Detta kan blockera limflödet och orsaka baksmälta. <b>FARA: Tvinga inte limmet.</b> Rensa spetsen med en tunn nål eller gem. Pressa igenom den återstående limsticken och en ny limsticka för att rensa öppningen.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
<b>Lågt eller inget limflöde</b>	Baksmälta	Avlägsna klipp och matare från applikatorspåret. Skjut in den befintliga limsticken i den vita hylsan ungefär 19 mm med en ny limsticka. Avlägsna den nya limsticken innan den smälter och låser i den vita hylsan. Se om det finns ett tunt skikt med lim runt insidan av den vita hylsan. Skrapa bort skiktet mot värmeblocket. <b>FARA: Skada inte den vita hylsan.</b> Pressa igenom en limsticka för att rensa hylsan. <b>FÖR ATT UNDVIKA BAKSMÄLTA:</b> Följ procedurerna för uppstart och avstängning. Tvinga inte limmet genom applikatoren.
	Utsliten ventil	Byt utsliten ventil med reparationsatts #9234.
<b>Droppande* munstycke</b>	Baksmälta	Se föregående avsnitt om baksmälta.
	Kontaminerat lim	Håll limmet rent och fritt från kontaminering.

\*Termal expansion kan orsaka dropp under uppstart. Detta är normalt.

## Undvika problem

- Se till att verktyget uppnått rätt temperatur innan det används.
- Lämna inte verktyget påslaget för länge utan att det används. Om verktyget inte används på mer än 40 minuter, stäng av det och starta det igen när det behövs.
- Lägg aldrig verktyget på sidan. Använd alltid det medföljande stativet, det alternativa bänkstativet eller upphängningsenheten.
- Använd bara lim som är avsett för det här verktyget.
- Ta aldrig bort delvis använda limstickor. Detta kan leda till oreparerbar skada.
- Smältlim kan användas istället för spikar, häftstift, tejp och flytande lim. Det ska emellertid inte användas på platser på konstruktioner där tung last finns.
- Använd inte smältlim för objekt som är utsatta för extrem värme. Visst lim som kan användas i det här verktyget mjuknar vid 60 °C.

## Garanti och reparation

Det här verktyget är garanterat mot felaktigt utförande och material under en period av 12 månader från inköpsdatumet. Inom den här garantiperioden åtar sig tillverkarna, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut något verktyg som visat sig vara defekt (inköpsbevis krävs för verifiering). Den här garantin upphävs om verktyget öppnas eller modifieras på något sätt, eller om andra limblandningar än de som tillhandahålls av verktygets tillverkare används. Garantikrav som kan hänföras till felaktigt, eller slarvig, användning eller hantering och till normalt slitage, omfattas inte av denna garanti.

Leverantörens och tillverkarens enda skyldighet är att byta ut sådana verktyg som har visat sig vara defekta. Varken leverantör eller tillverkare ska hållas ansvariga för någon personskada, förlust eller egendomsskada, direkt eller följd, som uppstår vid användning eller oförmåga att använda detta verktyg. Användaren ska avgöra om den här produkten är lämplig för dess avsedda användning, och användaren påtar sig alla risker och ansvar i samband med detta.

Tillverkaren reserverar sig rätten att förbättra eller modifiera den här produkten utan föregående meddelande.

För hjälp med felsökning, och för alternativa delar, besök vår webbplats: [poweradhesives.com](http://poweradhesives.com).

## GARANTI, BEGRÄNSAD ÅTGÄRD, OCH ANSVARSFRISKRIVNING

Om inte en annan garanti specifikt anges på tillämplig 3M-produktförpackning eller produktlitteratur (i så fall gäller denna garanti), garanterar 3M att varje 3M-produkt uppfyller de tillämpliga 3M-produktspecifikationerna när 3M skickar produkten. 3M GER INGA ANDRA GARANTIER ELLER VILLKOR, UTTRYCKTA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER ELLER TILLSTÅND AV SÄLJBARHET, LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL, ELLER SOM UPPSTÅR AV ETT FÖRLOPP, ANPASSAD, ELLER ANVÄNDNING AV HANDEL. Om en 3M-produkt inte är i enlighet med denna garanti, är den enda och exklusiva åtgärden, efter 3M:s eget gottfinnande, ersättning av 3M-produkten eller återbetalning av inköpspriset.

## ANSVARSBEGRÄNSNING

Med undantag för den begränsade åtgärden som anges ovan, och förutom i den utsträckning som är förbjuden enligt lag, kommer 3M inte att hållas ansvarig för förlust eller skada som uppstår från eller är relaterad till 3M-produkten, oavsett om den är direkt, indirekt, speciell, tillfällig eller konsekventiell (inkluderat, men inte begränsat till, förlorade vinster eller affärsmöjligheter), oavsett vilken juridisk eller lagstiftning som hävdats, inklusive, men inte begränsat till, garanti, kontrakt, vårdslöshet eller strikt ansvar.

Importerad till EU av: 3M Wroclaw Sp.z o.o, Kowalska 143, 51-424, Wroclaw, Polen (3M EU)

Importerad till Storbritannien av: 3M United Kingdom Plc, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT

## Rekommenderad kassering



Denna produkt innehåller elektriska och elektroniska komponenter och får inte slängas i det vanliga avfallet. Se lokala föreskrifter för kassering av elektriska och elektroniska komponenter.



Læs instruktionerne grundigt inden betjening eller vedligeholdelse af 3M™ Hot Melt applikator TC/TC-Q Lav temperatur (LT).

## Vigtige sikkerhedsinstruktioner

### FORKLARING AF KONSEKVENSER AF SIGNALORD

<b>▲ ADVARSEL</b>	Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i død eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.
<b>⚠ FORSIGTIG</b>	Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i mindre eller moderat personskade og/eller materiel skade, hvis den ikke undgås.
<b>BEMÆRK</b>	Angiver en situation, som kan resultere i materiel skade, hvis den ikke undgås.

### ▲ ADVARSEL

For at reducere risikoen for elektrisk stød eller personskade skal følgende sikkerhedsregler overholdes:

- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn eller personer, der har brug for opsyn, skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Applikatoren må udelukkende betjenes og serviceres som beskrevet i denne manual.
- Tilslut kun applikatoren til en korrekt jordet stikkontakt.
- Tag ikke stikket ud af applikatoren ved at trække i ledningen. Tag fat i stikket, ikke ledningen, for at tage stikket ud.
- Hånder ikke stikket eller applikatoren med våde hænder.
- Brug ikke applikatoren udenørs eller på våde overflader.
- Brug ikke applikatoren, hvis ledningen eller stikket er beskadiget.
- Brug ikke applikatoren, hvis den ikke fungerer korrekt eller er blevet beskadiget, nedsænket i vand eller efterladt udenørs.

### ▲ ADVARSEL

- Brug kun autoriserede reservedele. Brug af andre reservedele kan forårsage farlige forhold eller beskadige applikatoren. Reparationer bør kun udføres af en kvalificeret reparatør.
- Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en kvalificeret reparatør eller returneres til 3M. Kontakt din lokale 3M-salgsrepræsentant for at få hjælp.
- BRUG IKKE I NÆRHEDEDEN AF STÆRKT BRANDFARLIGE MATERIALER.
- Hvis der bruges en forlængerledning, skal den overholde lokale elektriske krav og være korrekt klassificeret til din anvendelse. Brug af en forkert forlængerledning kan forårsage elektrisk stød.
- Rengør eller fjern ikke 3M™ Hot Melt smeltelim med opløsningsmiddel. Kan forårsage brand. Yderligere sundheds- og sikkerhedsoplysninger findes på produktets etiket og sikkerhedsdatabladet til 3M™ Hot Melt smeltelim.
- Ændr ikke stikket, der følger med applikatoren, og brug det ikke med en adapter eller en ikke-jordet stikkontakt. Hvis applikatoren jordes forkert, kan elektrisk stød forårsages. Kontakt en kvalificeret elektriker eller serviceperson for at

afgøre, om stikket er jordet korrekt. Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, skal du få en autoriseret elektriker eller serviceperson til at installere den korrekte stikkontakt.

### ▲ ADVARSEL

Dette værktøj skal placeres på stativet, når det ikke er i brug; efterlad ikke værktøjet uden opsyn, når det er TÆNDT.

- Placer værktøjet på stativet efter brug, og lad det afkøle før det lægges væk.
- Dette værktøj er beregnet til brug i højder, der IKKE overstiger 2.187 yards / 2.000 m.

### ⚠ FORSIGTIG

- Undgå kontakt med varmt lim og applikatorspidsen. Kan forårsage forbrændinger. Hav personlige værnemidler (PPE) på, pr. arbejdsplads- og branchestandardpraksis og -procedurer, når du bruger og rengør eller skifter spids. PEG ALTID TIPPEN VÆK FRA KROPPEN.
- Beskadig ikke den hvide muffe.
- Træk ikke limstifter ud af applikatorens bagende, mens den er i brug. Fjernelse af lim fra bagenden kan forårsage at smeltet lim strømmer ud af applikatorens bagende, hvilket kan forårsage forbrændinger og beskadige applikatoren.
- BRUG KUN 3M™ LOW MELT LT LIMSTIFTER. ANDRE LIMSTIFTER KAN FORÅRSAGE SMELTNING I BAGENDEN OG MULIG SKADE. Brug af andre limstifter kan beskadige applikatoren eller resultere i farlige forhold.

### BEMÆRK

- For at undgå forkulning eller tilstopning af spidsen, skal mindst en limstift trykkes ud hver tredje time, når applikatoren er tændt.
- Stram ikke for meget. Hvis der strammes for meget, kan gevindet beskadiges.

### ▲ ADVARSEL

Før applikatoren repareres, skal der sikres, at applikatoren er ved stuetemperatur, og at elektriske ledninger er blevet afbrudt. Manglende afbrydelse af den elektriske strømforsyning kan resultere i elektrisk stød eller beskadigelse af applikatoren. Applikatoren skal samles helt, før applikatoren tilsluttes en stikkontakt. Lad applikatoren afkøle til stuetemperatur før service. Hvis dette ikke gøres, kan det forårsage forbrændinger. Læs brugervejledning før service.

## BEMÆRK

- Brug ikke limstifter til høj temperatur i applikatorer til lav temperatur.

## ⚠ FORSIGTIG

For at reducere de risici, der er forbundet med farlige arbejdsstillinger, som hvis de ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade:

- Undgå at hæve albuen, bøje håndledet, at række ud og bøje dig, når du bruger denne enhed.

## Generelle oplysninger

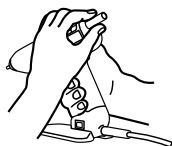
Tommeltryk på aftrækkeren skubber limstiften ind i varmeblokken. Limen smeltes af varmeblokken og skubbes ud gennem spidsen. En fast termostat på varmeblokken vedligeholder varmebloktemperaturen.

## Opstart og drift

### ⚠ ADVARSEL

**BRUG KUN 3M™ HOT MELT LIMSTIFTER. ANDRE LIMSTIFTER KAN FORÅRSAGE SMELTNING I BAGENDEN OG MULIG SKADE. BRUG IKKE I NÆRHEDEDEN AF STÆRK BRANDFARLIGE MATERIALER.**

1. Slut 3M™ Hot Melt applikator TC/TC-Q til en 220-240V jordet stikkontakt. Lad den opvarme 5 til 10 minutter.
2. Træk aftrækkeren tilbage mod applikatorens bagende.
3. Klik en 3M™ Hot Melt limstift ind i holderen.



## ⚠ FORSIGTIG

**Tving ikke klæbemiddel. Overdreven kraft kan beskadige applikatoren og få smeltet lim til at strømme ud af bagenden.**

4. Tryk forsigtigt aftrækkeren fremad, og skub limen ind i varmeblokken. Smeltet lim flyder ud af spidsen.

### ⚠ ADVARSEL

TIP OG VENTIL ER VARME. PEG ALTID TIPPEN VÆK FRA KROPPEN.

## BEMÆRK

For at undgå forkulning eller tilstopning af spidsen, skal mindst en limstift trykkes ud hver tredje time, når applikatoren er tændt.

## Nedlukning

1. Træk applikatorens stik ud af stikkontakten.
2. Tryk en limstift ud for at afkøle applikatoren.

## Forebyggende vedligeholdelse

### ⚠ FORSIGTIG

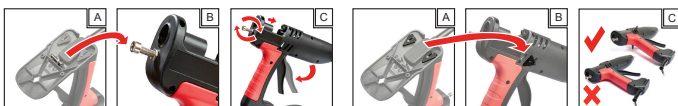
Undgå kontakt med varmt lim og applikatorspidsen. Kan forårsage forbrændinger. Hav personlige værnemidler (PPE) på, pr. arbejdsplads- og branchestandardpraksis og -procedurer, når du bruger og rengør eller skifter spids. PEG ALTID TIPPEN VÆK FRA KROPPEN.

Følg disse trin for at opretholde korrekt drift.

1. Inspicer dagligt dysespidsen. Sørg for, at den er ren og fri for fremmedlegemer.
2. Hold limstiften rent og fri for luftbårne, forurenende stoffer.

### Tilslut ikke strømforsyningen på dette tidspunkt!

1. Fastgør værktøjsstativet. [1]
2. Lad værktøjet ved at indsætte en limstift i bagenden. [2]
3. Brug aftrækkeren til at føre stiften fremad indtil der kan mærkes modstand. [3]
4. Tilslut strømforsyningen, og tænd for værktøjet. [4]
5. Vent 5 minutter for at varme op.
6. Betjen aftrækkeren for at trykke lim ud indtil stiften er trukket helt ind i værktøjets bagende.
7. Sæt en ny stift i værktøjet. [2]
8. For at slukke for værktøjet skal du afbryde strømforsyningen.



## Fejlfinding

PROBLEM	SANDSYNLIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Lav-eller ingen limstrøm	Ingen varme	Kontroller, om 220-240V service er tændt. Termisk sikring i termostaten kan være sprunget.
	Nedlukningsprocedure blev ikke fulgt.	Lad applikatoren varme op i mindst 30 minutter.

PROBLEM	SANDSYNLIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Lav-eller ingen limstrøm	Tilstoppet spids	Hvis applikatoren blev efterladt natten over, kan spidsen være tilstoppet. Dette kan blokere limstrømmen og forårsage smeltning i bagenden. <b>FORSIGTIG: Tving ikke klæbemiddel.</b> Ryd spidsen med et lille søm eller papirclips. Tryk den resterende limstift ud og én ny limstift for at rydde åbningen.
	Smeltning in bagenden	Fjern clipsen og aftrækkeren fra applikatorens spor. Brug en ny limstift til at skubbe den eksisterende limstift ca. 19 mm ind i den hvide muffe. Fjern den nye limstift, før den smelter, og se på den hvide muffe. Se efter et tynd lag lim omkring indersiden af den hvide muffe. Skrab dette lag mod varmeblokken. <b>FORSIGTIG: Beskædig ikke den hvide muffe.</b> Tryk én limstift ud for at rydde muffen. <b>FOR AT UNDGÅ SMELTNING I BAGENDEN:</b> Følg procedurerne for opstart og nedlukning. Tving ikke klæbemiddel gennem applikatoren.
Dryp* dyse	Smeltning in bagenden	Se foregående afsnit om smeltning i bagenden.
	Slidt ventilmontage	Udskift ventil med reparationsset #9234.
	Forurenede klæbemiddel	Hold klæbemiddel rent og frit for forurening.

\*Termisk udvidelse kan forårsage lidt dryp under opstart. Dette er normalt.

## Sådan undgås problemer

- Sørg for, at værktøjet har nået temperaturen inden betjening.
- Lad ikke værktøjet være tændt i lange perioder uden brug. Hvis værktøjet ikke skal bruges i mere end 40 minutter, skal det slukkes og genstartes efter behov.
- Læg aldrig værktøjet på siden. Brug altid det medfølgende stativ, det valgfrie bænkstativ eller ophængningsenheden.
- Brug kun klæbemidler designet til brug med dette værktøj.
- Fjern aldrig en delvist brugt limstift. Dette kan føre til uoprettelig skade.
- Hotmelt lim kan bruges i stedet for søm, hæfteklammer, tape og flydende lim. De bør dog ikke bruges i stedet for strukturelle forbindelser, når der er tale om tunge belastninger.
- Brug ikke smeltelim til genstande, der udsættes for ekstrem varme. Nogle lim, der kan bruges i dette værktøj, blødgøres ved 60 °C.

## Garanti og reparationer

Dette værktøj er garanteret mod defekter i udførelse og materialer i en periode på 12 måneder fra købsdatoen. Inden for denne garantiperiode forpligter producenterne sig til, efter eget skøn, enten at reparere eller udskifte ethvert værktøj, der viser sig at være defekt (købsbevis er påkrævet for verifikation). Denne garanti er ugyldig, hvis værktøjet åbnes eller på nogen måde ændres, eller hvis der bruges andre klæbemidelformuleringer end dem, der er tilgængelige hos værktøjets producent. Garantikrav, der kan henføres til forkert eller uforsigtig brug, håndtering og normalt slid, er udelukket fra denne garanti.

Leverandørens og producentens eneste forpligtelse er at udskifte værktøjer, der viser sig at være defekte. Hverken leverandør eller producent er ansvarlig for tab eller skader, hverken direkte eller skader, der opstår som følge af brugen eller manglende evne til at bruge dette værktøj. Brugeren skal afgøre, om dette produkt er egnet til dets tilsigtede brug, og brugeren påtager sig enhver risiko og ansvar i forbindelse hermed.

Producenten forbeholder sig retten til at forbedre eller ændre dette produkt uden forudgående varsel.

Besøg vores websted for at få hjælp til fejlfinding og valgfrie reservedele: [poweradhesives.com](http://poweradhesives.com).

## GARANTI, BEGRÆNSET RETSMIDDEL, OG ANSVARFRASKRIVELSE

Medmindre en anden garanti udtrykkeligt er angivet på den relevante 3M-produktemballage eller i produktliteraturen (hvilket betyder, at en sådan garanti er gældende), garanterer 3M, at alle 3M-produkter overholder den gældende 3M-produktspecifikation på det tidspunkt, hvor 3M sender produktet. 3M FREMSÆTTER INGEN ANDRE GARANTIER ELLER BETINGELSER, HVERKEN UDTRYKKELEGE ELLER UNDERFORSTÅEDE, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, NOGEN UNDERFORSTÅET GARANTI ELLER BETINGELSE FOR SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL ELLER NOGEN BETINGELSE, SOM MÅTTE OPSTÅ UD FRA EN HANDEL, KUTYME ELLER HANDELSÆDVANE. Hvis et 3M-produkt ikke overholder denne garanti, vil det eneste og eksklusive retsmiddel være udskiftning af 3M-produktet eller tilbagebetaling af købsprisen efter 3M's valg.

## ANSVARSBEGRÆNSNING

Undtagen i forbindelse med ansvarsbegrænsningen ovenfor og undtagen i det omfang, det er forbudt ved lov, kan 3M under ingen omstændigheder gøres erstatningspligtig for tab eller skader, der opstår som følge af eller relateret til 3M-produktet, uanset om det er direkte skader, indirekte skader, særlige skader, hændelige skader eller følgeskader (inklusive men ikke begrænset til tab af fortjeneste eller forretningsmuligheder), uanset den fremsatte lov- eller ligestillingsteori, inklusive men ikke begrænset til garanti, kontrakt, forsømmelighed eller objektivt ansvar.

Importeret til EU af: 3M Wroclaw Sp. Z oo, Kowalska 143, 51-424, Wroclaw, Polen (3M EU)

Importeret i Storbritannien af: 3M United Kingdom Plc 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT

## Anbefalet bortskaffelse



Dette produkt indeholder elektriske og elektroniske komponenter og må ikke bortskaffes i normalt affald. Se lokale direktiver for bortskaffelse af elektriske og elektroniske komponenter.



Les instruksjonene grundig før du bruker eller utfører vedlikehold på en lavtemperert (LT) 3M™ smeltelimpistol TC/TC-Q.

## Viktige sikkerhetsinstruksjoner

### FORKLARING PÅ HVA SIGNALORDENE BETYR

<b>▲ ADVARSEL</b>	Angir en farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.
<b>⚠ FORSIKTIG</b>	Angir en potensielt farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderate personskader og/eller skader på eiendom hvis den ikke unngås.
<b>MERKNAD</b>	Angir en situasjon som kan føre til skader på eiendom hvis den ikke unngås.

### ▲ ADVARSEL

For å redusere risikoen for elektrisk støt eller skade må du følge disse sikkerhetsreglene:

- Dette apparatet er ikke beregnet på bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sanserelaterte eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt overvåket eller instruert i bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn eller personer som trenger tilsyn, må overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Bruk og vedlikehold limpistolen bare som beskrevet i denne håndboken.
- Koble limpistolen bare til et forskriftsmessig jordet uttak.
- Ikke koble fra limpistolen ved å trekke i ledningen. Ta tak i støpselet, ikke ledningen, for å trekke ut støpselet.
- Ikke ta i støpselet eller limpistolen med våte hender.
- Ikke bruk limpistolen utendørs eller på våte overflater.
- Ikke bruk limpistolen hvis ledningen eller støpselet er skadet.
- Ikke bruk limpistolen hvis den ikke fungerer som den skal, eller har blitt skadet, senket i vann eller står ute.

### ▲ ADVARSEL

- Bruk bare autoriserte reservedeler. Bruk av andre reservedeler kan forårsake farlige forhold eller skade limpistolen. Reparasjoner skal kun utføres av en kvalifisert reparatør.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av en kvalifisert reparatør eller returneres til 3M. Ta kontakt med din lokale 3M-salgsrepresentant for å få hjelp.
- IKKE BRUK I NÆRHETEN AV BRANNFARLIGE MATERIALER.
- Hvis en skjøteledning brukes, må du bruke en skjøteledning som oppfyller lokale elektriske krav og har riktige spesifikasjoner for bruken din. Bruk av feil skjøteledning kan forårsake elektrisk støt.
- Ikke rengjør eller fjern 3M™ smeltelim med løsemiddel. Kan forårsake brann. For ytterligere helse- og sikkerhetsinformasjon, se produktetiketten og sikkerhetsdatabladet for 3M™ smeltelimet som er brukt.
- Ikke modifier støpselet som følger med limpistolen, eller bruk det med en adapter eller et ujordet uttak. Feil jordet tilkobling av limpistolen kan forårsake elektrisk støt. Ta kontakt med en kvalifisert elektriker eller servicepersonell for å finne ut om støpselet er forskriftsmessig jordet. Hvis støpselet ikke passer til stikkkontakten, må du få en kvalifisert elektriker eller serviceperson til å installere riktig stikkontakt.

### ▲ ADVARSEL

Dette verktøyet må plasseres på stativet når det ikke er i bruk. Ikke la verktøyet være uten tilsyn når det er slått PÅ.

- Plasser verktøyet på stativet etter bruk og la det avkjøles før oppbevaring.
- Dette verktøyet er beregnet for bruk i høyder som ikke overstiger 2000 m.

### ⚠ FORSIKTIG

- Unngå kontakt med **varmt** lim og **varm** limpistolspiss. Kan gi brannskår. Bruk personlig verneutstyr (PVU) av industristandard i henhold til driftspraksisen og prosedyrene på arbeidsplassen ved bruk og rengjøring eller bytte av spisser. IKKE PEK SPISSEN MOT KROPPEN.
- Pass på så ikke den hvite hylsen blir skadet.
- Ikke trekk limpinner fra baksiden av limpistolen mens den er i bruk. Fjerning av lim fra baksiden kan føre til at smeltet lim flyter ut fra limpistolens bakside, noe som kan forårsake brannskader og skade limpistolen.
- BRUK KUN LAVTEMPERERTE 3M™ LIMPINNER. ANDRE LIMTYPER KAN FORÅRSAKE BAKSIDESMELTING OG MULIG SKADE. Bruk av andre limtyper kan skade limpistolen eller føre til farlige situasjoner.

### MERKNAD

- For å unngå forkulling eller tilstopping av spissen må du presse ut minst én limpinne hver tredje time limpistolen er slått på.
- Ikke stram for mye. Overstramming skader gjengene.

### ▲ ADVARSEL

Før du utfører reparasjoner på limpistolen, må du kontrollere at limpistolen har romtemperatur, og at nettstrømmen er koblet fra. Hvis du ikke kobler fra strømkilden, kan det føre til elektrisk støt eller skade på limpistolen. Limpistolen må være ferdigmontert før den kobles til en stikkontakt. La limpistolen avkjøles til romtemperatur før service. Hvis du ikke gjør det, kan det føre til brannskader. Les brukerhåndboken før service.

### MERKNAD

- Ikke bruk høytemperert lim med en lavtemperert limpistol.

### ⚠ FORSIKTIG

For å redusere risikoen forbundet med farlige arbeidsstillinger som kan føre til mindre eller moderate skader hvis de ikke unngås:



- Unngå å heve albuen, bøye håndleddet, strekke og bøye deg når du bruker denne enheten.

## Generell informasjon

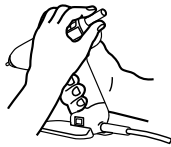
Et tomme trykk på materen skyver limpinne inn i varmeblokken. Limet smeltes av varmeblokken og skyves ut gjennom spissen. En fast termostat på varmeblokken opprettholder varmeblokkens temperatur.

## Oppstart og drift

### ▲ ADVARSEL

**BRUK KUN 3M™ SMELTELIMPINNER. ANDRE LIMTYPER KAN FORÅRSAKE BAKSIDESMELTING OG MULIG SKADE. IKKE BRUK I NÆRHETEN AV BRANNFARLIGE MATERIALER.**

1. Koble 3M™ Smeltelimpistol TC/TC-Q til en jordet kontakt med 220–240 V vekselstrøm. La det gå 5 til 10 minutter for oppvarming.
2. Trekk materen tilbake mot baksiden av limpistolen.
3. Legg en 3M™ smeltelimpinne i holderen.



### ▲ FORSIKTIG

**Ikke bruk kraft under liming. Overdreven kraft kan skade limpistolen og føre til at smeltet lim flyter ut bakfra.**

4. Trykk materen forsiktig fremover og skyv limet inn i varmeblokken. Smeltet lim vil strømme fra spissen.

### ▲ ADVARSEL

SPISSEN OG VENTILEN ER VARME. IKKE PEK SPISSEN MOT KROPPEN.

### MERKNAD

For å unngå forkulling eller tilstopping av spissen må du presse ut minst én limpinne hver tredje time limpistolen er slått på.

## Avslåing

1. Koble fra limpistolen.
2. Press ut én limpinne for å kjøle ned limpistolen.

## Forebyggende vedlikehold

### ▲ FORSIKTIG

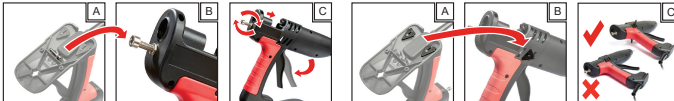
Unngå kontakt med varmt lim og varm limpistolspiss. Kan gi brannskår. Bruk personlig verneutstyr (PVU) av industristandard i henhold til driftspraksisen og prosedyrene på arbeidsplassen ved bruk og rengjøring eller bytte av spisser. IKKE PEK SPISSEN MOT KROPPEN.

Følg disse trinnene for å opprettholde riktig drift.

1. Inspiser dysespissen daglig. Sørg for at den er ren og fri for fremmedlegemer.
2. Hold limet rent og fritt for luftbårne urenheter.

### Ikke koble til strømforsyningen på dette tidspunktet!

1. Fest verktøystativet. [1]
2. Last verktøyet ved å sette inn en limpinne på baksiden. [2]
3. Bruk utløseren til å mate pinnen fremover til den møter motstand. [3]
4. Koble til strømforsyningen og slå på verktøyet. [4]
5. Vent 5 minutter for å varme opp.
6. Bruk utløseren til å presse ut lim til pinnen har blitt trukket helt inn på baksiden av verktøyet.
7. Sett inn en ny pinne i verktøyet. [2]
8. For å slå av verktøyet kobler du fra strømforsyningen.



## Feilsøking

PROBLEM	SANNSYNLIG ÅRSAK	LØSNING
Lav eller ingen limstrøm	Ingen varme	Sjekk at 220–240 V vekselstrømmen er på. Varmesikringen i termostaten kan ha røket.
	Avslåingsprosedyren ble ikke fulgt	La limpistolen varmes opp i minst 30 minutter.
	Tilstoppet spiss	Hvis limpistolen ble stående på om natten, kan spissen bli tilstoppet. Dette kan blokkere limstrømmen og forårsake baksidesmelting. <b>FORSIKTIG: Ikke bruk kraft under liming.</b> Fjern tilstoppingen i spissen med en liten spiker eller binders. Press ut resten av limpinne og én ny limpinne for å rengjøre før bruk.

PROBLEM	SANNSYNLIG ÅRSAK	LØSNING
<b>Lav eller ingen limstrøm</b>	Baksidesmelting	Fjern klipset og materen fra sporet på limpistol. Skyv den eksisterende limpinnen inn i den hvite hylsen omtrent 19 mm med en ny limpinne. Fjern den nye limpinnen før den smelter, og se inn i den hvite hylsen. Se etter et tynt lag med lim rundt insiden av den hvite hylsen. Skrap dette laget mot varmeblokken. <b>FORSIKTIG: Pass på så ikke den hvite hylsen blir skadet.</b> Press ut én limpinne for å rengjøre hylsen. <b>SLIK UNNGÅR DU BAKSIDSMELTING:</b> Følg prosedyrene for oppstart og avslåing. Ikke tving lim gjennom limpistol.
	Baksidesmelting	Se foregående avsnitt om baksidesmelting.
<b>Dryppende* dyse</b>	Slitt ventilmontering	Bytt ventil med reparasjonssett #9234.
	Forurenset lim	Hold limet rent og fritt for urenheter.

\*Termisk utvidelse kan føre til drypp under oppstart. Dette er normalt.

## Unngå problemer

- Sørg for at verktøyet har nådd innstilt temperatur før bruk.
- Ikke la verktøyet være slått på i lange perioder uten bruk.  
Hvis verktøyet ikke skal brukes på mer enn 40 minutter, må du slå det av og starte på nytt når det er nødvendig.
- Legg aldri verktøyet på siden. Bruk alltid det medfølgende stativet, det valgfrie benkestativet eller opphengsenheten.
- Bruk bare lim designet for bruk med dette verktøyet.
- Fjern aldri en delvis brukt limpinne. Det kan føre til uopprettelig skade.
- Smeltelim kan brukes i stedet for spiker, stifter, tape og flytende lim. Det skal imidlertid ikke brukes i stedet for strukturelle forbindelser når det er tung belastning.
- Ikke bruk smeltelim for gjenstander som settes for ekstrem varme. Noen limtyper som kan brukes i dette verktøyet, mykner ved 60 °C.

## Garanti og reparasjoner

Dette verktøyet er garantert mot defekt utførelse og defekte materialer i en periode på 12 måneder fra kjøpsdatoen. Innenfor denne garantiperioden forplikter produsenten seg til å reparere eller erstatte ethvert verktøy som viser seg å være defekt (kjøpsbevis kreves for verifisering) etter eget skjønn. Denne garantien er ugyldig hvis verktøyet åpnes eller endres på noen måte, eller hvis andre limformuleringer enn dem som leveres av verktøyets produsent, blir brukt. Garantikrav som kan tilskrives feilaktig eller uforsiktig bruk eller håndtering, og normal slitasje, er unntatt fra denne garantien.

Leverandørens og produsentens eneste forpliktelse skal være å erstatte verktøy som viser seg å være defekte. Verken leverandør eller produsent er ansvarlig for personskader, tap eller materielle skader, direkte- eller følgeskader, som oppstår som følge av bruk av eller manglende evne til å bruke dette verktøyet. Brukeren skal avgjøre egnetheten til dette produktet til den tiltenkte bruken, og brukeren påtar seg all risiko og ansvar overhodet i forbindelse med dette.

Produsenten forbeholder seg retten til å forbedre eller modifisere dette produktet uten forvarsel.

For hjelp med feilsøking og for valgfrie deler, vennligst besøk vårt nettsted: [poweradhesives.com](http://poweradhesives.com)

## GARANTI, BEGRENSET MANGELBEFØYELSE OG ANSVARSFRASKRIVELSE

Med mindre en annen garanti er spesifikt angitt på den aktuelle 3M-produktpakningen eller i produktliteraturen (i så fall gjelder den garantien), garanterer 3M at hvert 3M-produkt oppfyller gjeldende 3M-produktspesifikasjon på tidspunktet 3M sender produktet. UTOVER DETTE GIR 3M INGEN UTTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER, HERUNDER GARANTIER OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. DET OPPSTÅR HELLER INGEN GARANTIER GJENNOM ET ETABLERT FORRETNINGSMØNSTER, ETABLERT UTØVELSE ELLER HANDELSKUTYME. Hvis et 3M-produkt ikke innfrir denne garantien, har du som eneste krav rett på enten å få et nytt produkt eller få refundert kjøpsprisen (det er opp til 3M om produktet skal erstattes eller refunderes).

## ANSVARSBEGRENSNING

Med unntak av den begrensede mangelsbeføyelsen som er angitt ovenfor, og med mindre det er forbudt ved lov, er 3M ikke ansvarlig for tap eller skader som oppstår fra dette 3M-produktet, enten direkte, indirekte, spesielle eller tilfeldige skader eller følgeskader (inkludert, men ikke begrenset til, tap av fortjeneste eller forretningsmulighet) uansett juridisk teori, inkludert, men ikke begrenset til, garanti, kontrakt, uaktsomhet eller objektivt ansvar.

Importert til EU av: 3M Wroclaw Sp.z o.o, Kowalska 143, 51-424, Wroclaw, Polen (3M EU)

Importert til Norge av: 3M Norge AS, Tærudgata 16, 2004 Lillestrøm

## Anbefalt avhending



Dette produktet inneholder elektriske og elektroniske komponenter og må ikke kastes sammen med vanlig søppel. Se lokale direktiver for avhending av elektriske og elektroniske komponenter.



## 3M™-kuumaliimapistooli TC/TC-Q - Matala lämpötila - Seuraavan sukupolven käyttöopas



**Lue ohjeet huolellisesti, ennen kuin käytät tai suoritat huoltotoimenpiteitä tuotteelle 3M™-kuumaliimapistooli TC/TC-Q Matala lämpötila (LT).**

## Tärkeitä turvallisuusohjeita

### SIGNAALISANOJEN SEURAUSTEN KUVAUS

<b>▲ VAROITUS</b>	Viittaa vaaratilanteeseen, jonka huomiotta jättäminen voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
<b>△ VAARA</b>	Viittaa vaaratilanteeseen, jonka huomiotta jättäminen voi aiheuttaa lievän tai kohtalaisen vamman ja/tai omaisuusvahingon.
<b>HUOMAUTUS</b>	Viittaa tilanteeseen, jonka huomiotta jättäminen voi johtaa omaisuusvahinkoon.

### ▲ VAROITUS

**Vähennä sähköiskun tai loukkaantumisen vaaraa noudattamalla seuraavia turvallisuusmääräyksiä:**

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistit ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai ole opastanut heitä käyttämään laitetta.
- Lapsia tai valvontaa tarvitsevia henkilöitä tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
- Käytä ja huolla kuumaliimapistoolia vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Liitä kuumaliimapistooli vain asianmukaisesti maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä irrota kuumaliimapistoolia pistorasiasta vetämällä johdosta. Ota kiinni pistokkeesta, älä johdosta.
- Älä käsittele pistoketta tai kuumaliimapistoolia märillä käsillä.
- Älä käytä kuumaliimapistoolia ulkona tai märillä pinoilla.
- Älä käytä kuumaliimapistoolia, jos johto tai pistoke on vaurioitunut.
- Älä käytä applikaattoria, jos se ei toimi kunnolla tai on vaurioitunut, upotettu veteen tai jätetty ulos.

### ▲ VAROITUS:

- Käytä vain valtuutettuja varaosia. Muiden varaosien käyttö voi aiheuttaa vaarallisia olosuhteita tai vahingoittaa kuumaliimapistoolia. Korjauksia saa suorittaa vain valtuutettu huoltohenkilö.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava päteväen korjaamon toimesta tai palautettava 3M:lle. Ota yhteyttä paikalliseen 3M-myyntiedustajaasi, jos tarvitset lisätietoja.
- **ÄLÄ KÄYTÄ HELPOSTI SYTTYVIEN MATERIAALIEN LÄHELLÄ.**
- Jos käytät jatkojohtoa, varmista, että se täyttää paikalliset sähkövaatimukset ja on asianmukaisesti määritetty laitteeseesi. Väärinlaisen jatkojohdon käyttö voi aiheuttaa sähköiskun.
- Älä puhdistat tai poista 3M™-kuumaliimaa liuottimella. Tämä voi aiheuttaa tulipalon. Lisätietoa terveydestä ja turvallisuudesta on 3M™-kuumaliiman tuoteselosteessa ja käyttöturvallisuustiedotteessa.
- Älä muuta kuumaliimapistoolin mukana toimitettua pistoketta tai käytä adapteria tai maadoittamatonta pistorasiaa. Adapterin väärä maadoitusliitäntä voi aiheuttaa sähköiskun. Tarkista

valtuutetulta sähköasentajalta tai huoltohenkilöltä, onko pistoke oikein maadoitettu. Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, anna valtuutetun sähköasentajan tai huoltohenkilön asentaa asianmukainen pistorasia.

### ▲ VAROITUS:

Tämä työkalu on asetettava telineelleen, kun sitä ei käytetä. Älä jätä työkalua ilman valvontaa sen ollessa päällä.

- Aseta työkalu jalustalle käytön jälkeen ja anna sen jäähtyä ennen varastointia.
- Tämä työkalu on tarkoitettu käytettäväksi alle 2 000 metrin korkeuksissa.

### △ VAARA

- Vältä kosketusta kuumaliiman ja kuumaliimapistoolin kärjen kanssa. Se voi aiheuttaa palovamman. Käytä henkilökohtaisia suojarusteita (PPE) työpaikan ja toimialan standardikäytäntöjen ja -menettelyjen mukaisesti, kun käytät, puhdistat tai vaihdat kärkeä. PIDÄ KÄRKI POISPÄIN KEHON OSISTA.
- Älä vahingoita valkoista holkkia.
- Älä vedä liimapuikkoja kuumaliimapistoolin takaosasta käytön aikana. Liiman irrottaminen takaa voi aiheuttaa sulaneen liiman virtaamisen ulos kuumaliimapistoolin takaosasta, mikä voi aiheuttaa palovammoja ja vahingoittaa kuumaliimapistoolia.
- **KÄYTÄ VAIN MATALASSA LÄMPÖTILASSA SULAVIA 3M™ LT -LIIMAPUIKKOJA. MUUT LIIMAT VOIVAT SULAA ULOS TAKAKAUTTA JA AIHEUTTAA MAHDOLLISESTI VAHINKOJA.** Muiden liimojen käyttö voi vahingoittaa kuumaliimapistoolia tai johtaa vaarallisiin olosuhteisiin.

### HUOMAUTUS

- Jotta kärki ei hiilisi tai tukkeutuisi, pursota vähintään yksi liimapuikko joka kolmas tunti kuumaliimapistoolin ollessa päällä.
- Älä kiristä liikaa. Ylikiristäminen vaurioittaa kierteitä.

### ▲ VAROITUS

Ennen kuin teet mitään kuumaliimapistoolin korjauksia, varmista, että kuumaliimapistooli on huoneenlämpöinen ja että sähköjohdot on irrotettu. Jos virtalähdettä ei irroteta, seurauksena voi olla sähköisku tai kuumaliimapistoolin vaurioituminen. Kuumaliimapistooli on koottava kokonaan ennen liittämistä pistorasiaan. Anna kuumaliimapistoolin jäähtyä huoneenlämpöiseksi ennen huoltoa. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla palovammoja. Lue käyttöohje ennen huoltoa.

## HUOMAUTUS

- Älä käytä korkean lämpötilan liimoja matalan lämpötilan kuumaliimapistoolin kanssa.

### ▲ VAARA

Vähentääksesi vaarallisiin työtehtäviin liittyviä riskejä, jotka voivat aiheuttaa lieviä tai kohtalaisia vammoja, jos niitä ei vältetä:

- Vältä kyynärpään nostamista, ranteen taivuttamista, kurkottelua ja taivuttamista tätä laitetta käytettäessä.

## Yleistä tietoa

Peukalon paine syöttölaitteeseen työntää liimapuikon lämpölohkoon. Liima sulatetaan lämpölohkon avulla ja työnnetään ulos kärjen läpi. Lämpölohkossa oleva kiinteä termostaatti ylläpitää lämpölohkon lämpötilaa.

## Käynnistys ja käyttö

### ▲ VAROITUS

KÄYTÄ VAIN 3M™-KUUMALIIMAPUIKKOJA. MUUT LIIMAT VOIVAT SULAA ULOS TAKAKAUTTA JA AIHEUTTAA MAHDOLLISESTI VAHINKOJA. ÄLÄ KÄYTÄ HELPOSTI SYTTYVIEN MATERIAALIEN LÄHELLÄ.

1. Liitä 3M™-kuumaliimapistooli TC/TC-Q 220–240 V AC maadoitettuun pistorasiaan. Anna lämmentä 5–10 minuuttia.
2. Vedä syöttölaite takaisin kuumaliimapistoolin takaosaa kohti.
3. Napsauta 3M™-kuumaliimapuikko pidikkeeseen.



### ▲ VAARA

Älä pakota liimaa väkisin ulos. Liiallinen voima voi vahingoittaa kuumaliimapistoolia ja aiheuttaa sulan liiman valumisen ulos takaa.

4. Paina syöttölaiteetä varovasti eteenpäin ja työnnä liima sisään lämpölohkoon. Sulanut liima virtaa kärjestä.

### ▲ VAROITUS

KÄRKI JA VENTTIILI OVAT KUUMAT. PIDÄ KÄRKI POISPÄIN KEHON OSISTA.

## HUOMAUTUS

Jotta kärki ei hiiltyisi tai tukkeutuisi, pursota vähintään yksi liimapuikko joka kolmas tunti kuumaliimapistoolin ollessa päällä.

## Sammutus

1. Irrota kuumaliimapistooli.
2. Pursota yksi liimapuikko kuumaliimapistoolin jäädyttämiseksi.

## Ennaltaehkäisevä huolto

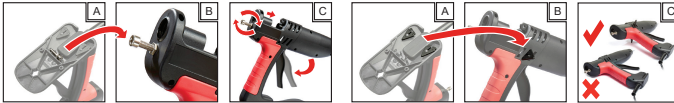
### ▲ VAARA

Vältä kosketusta kuumaliiman ja kuumaliimapistoolin kärjen kanssa. Tämä voi aiheuttaa palovamman. Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita (PPE) työpaikan ja toimialan standardikäytäntöjen ja -menettelyjen mukaisesti, kun käytät, puhdistat tai vaihdat kärkeä. PIDÄ KÄRKI POISPÄIN KEHON OSISTA. Noudata seuraavia ohjeita ylläpitääksesi asianmukaista toimintaa.

1. Tarkista suuttimen kärki päivittäin. Varmista, että se on puhdas vieraista aineista.
2. Pidä liima puhtaana ja huolehdi, ettei siihen pääse ilmassa olevia epäpuhtauksia.

## Älä kytke laitetta päävirtalähteeseen tässä vaiheessa!

1. Kiinnitä työkaluteline. [1]
2. Lataa työkalu työntämällä liimapuikko takaosaan. [2]
3. Käytä liipaisinta syöttääksesi puikkoa eteenpäin, kunnes tunnet vastusta. [3]
4. Liitä työkalu päävirtalähteeseen ja kytke se päälle. [4]
5. Anna laitteen lämmitä 5 minuuttia.
6. Paina liipaisinta liiman pursottamiseksi, kunnes puikko on vedetty kokonaan työkalun takaosaan.
7. Aseta uusi puikko työkaluun. [2]
8. Kytke laite pois päältä irrottamalla se päävirtalähteestä.



## Vianmääritys

ONGELMA	TODENNÄKÖINEN SYY	KORJAUS
Liimausvirtaus vähäinen tai ei lainkaan	Ei lämpöä	Tarkista, että 220–240 V AC-virta on päällä. Termostaatin lämpösulake voi olla palanut.
	Laitetta ei sammutettu oikein	Anna kuumaliimapistoolin lämmentä vähintään 30 minuuttia.
	Tukkeutunut kärki	Jos kuumaliimapistooli jätettiin päälle yöksi, kärki saattaa olla tukossa. Tämä voi estää liiman virtauksen ja aiheuttaa liiman sulamisen ulos takakautta. <b>VAARA:</b> Älä pakota liimaa väkisin ulos. Puhdista kärki pienellä nauhallalla tai paperiliittimellä. Pursota jäljellä oleva liimapuikko ja yksi uusi liimapuikko avataksesi aukon.

## 3M™-kuumaliimapistooli TC/TC-Q - Matala lämpötila - Seuraavan sukupolven käyttöopas

ONGELMA	TODENNÄKÖINEN SYY	KORJAUS
<b>Liimausvirtaus vähäinen tai ei lainkaan</b>	Liima sulaa ulos takakautta	Irrota pidike ja syöttölaite kuumaliimapistoolin kiskosta. Työnä olemassa oleva liimapuikko valkoiseen holkkiin noin 19 mm syvyyteen uuden liimapuikon avulla. Poista uusi liimapuikko ennen sen sulamista ja tutki valkoinen holkki. Etsi ohut liimapinta valkoisen holkin sisäpuolelta. Raaputa tämä pinta lämpölohkoa kohti. <b>VAARA: Älä vahingoita valkoista holkkia.</b> Pursota yksi liimapuikko holkin puhdistamiseksi. <b>TAKAKAUTTA SULAMISEN VÄLTÄMISEKSI:</b> Noudata käynnistys- ja sammutusmenettelyjä. Älä työnä liimaa väkisin kuumaliimapistoolin läpi.
<b>Tippuva* suutin</b>	Liima sulaa ulos takakautta	Katso edellinen kappale, jossa käsitellään liiman sulamista ulos takakautta.
	Kulunut venttiilikokoonpano	Kulunut venttiilikokoonpano. Vaihda venttiili käyttämällä korjaussarjaa #9234.
	Saastunut liima	Pidä liima puhtaana ja liattomana.

\*Lämpölaajeneminen voi aiheuttaa tipputusta käynnistyksen aikana. Tämä on normaalia.

### Ongelmien välttäminen

- Varmista ennen käyttöä, että työkalu on saavuttanut sopivan lämpötilan.
- Älä jätä työkalua päälle pitkäksi aikaa ilman käyttöä. Jos työkalua ei käytetä yli 40 minuuttia, sammuta se ja käynnistä se tarvittaessa uudelleen.
- Älä koskaan aseta työkalua kyljelleen. Käytä aina mukana toimitettua jalustaa, valinnaista penkkijalustaa tai ripustusyksikköä.
- Käytä vain tämän työkalun kanssa käytettäväksi tarkoitettuja liimoja.
- Älä koskaan poista osittain käytettyä liimapuikkoa. Tämä voi aiheuttaa korjaamatonta vahinkoa.
- Kuumaliimaa voidaan käyttää nauhojen, niittien, teippien ja nesteliimojen sijasta. Niitä ei kuitenkaan saa käyttää rakenteellisten liitosten sijaan, kun kyseessä on raskas kuorma.
- Älä käytä kuumaliimaa esineille, jotka ovat alltiina äärimmäiselle kuumuudelle. Jotkut liimat, joita voidaan käyttää tässä työkalussa, pehmentyvät 60 °C lämpötilassa.

### Takuu ja korjaukset

Tällä työkalulla on takuu virheellisestä valmistuksesta ja materiaaleista 12 kuukauden ajan ostopäivästä. Takuuajana valmistajat sitoutuvat harkintansa mukaan joko korjaamaan tai vaihtamaan viallisiksi osoittautuneet työkalut (todentamista varten tarvitaan ostotodistus). Tämä takuu raukeaa, jos työkalu avataan tai sitä muutetaan millään tavalla tai jos sen kanssa käytetään muita kuin työkalun valmistajan toimittamia liima-aineita. Takuu ei kata tuotteen virheellistä tai huolimattonta käyttöä tai käsittelyä eikä normaalia kulumista.

Toimittajan ja valmistajan ainoa velvollisuus on vaihtaa viallisiksi osoittautuneet työkalut. Toimittaja tai valmistaja ei ole vastuussa mistään välittömästä tai välillisestä vahingosta, menetyksestä tai vahingosta, joka aiheutuu tämän työkalun käytöstä tai kyvyttömyydestä käyttää tätä työkalua. Käyttäjän on määritettävä tämän tuotteen soveltuvuus aiotuun käyttöön, ja käyttäjä ottaa kaikki siihen liittyvät riskit ja vastuun.

Valmistaja pidättää oikeuden parantaa tai muuttaa tätä tuotetta ilman ennakkoilmoitusta.

Jos haluat apua vianetsinnässä ja lisävarusteissa, käy verkkosivustollamme: [poweradhesives.com](http://poweradhesives.com).

### TAKUU, RAJOITETTU KORVAUS, JA VASTUUVAPAUSLAUSEKE

3M takaa, että kaikki 3M-tuotteet vastaavat asianmukaisia 3M-tuotemäärittäjiä sillä hetkellä, kun 3M lähettää tuotteen, mikäli kyseisen 3M-tuotteen pakkauksessa tai tuoteselosteessa ei ole muuta takuumerkintää (jolloin kyseisen merkinnän mukainen takuu on voimassa). 3M EI ANNA MITÄÄN MUITA TAKUITA TAI EHTOJA, NIMENOMAISIA TAI OLETETTUJA, MUKAAN LUKIEN ESIMERKIKSI MYYNTIKELPOISUUTTA TAI TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVIA TAKUITA TAI EHTOJA, JOTKA TULEVAT ESIIN KAUPANKÄYNNISSÄ, TULLISSA TAI SOPIMUSTULKINNOISSA. Jos 3M-tuote ei ole tämän takuun mukainen, ainoa 3M:n tarjoama korvaus on vaihto uuteen 3M-tuotteeseen tai ostohinnan palautus.

### VASTUUNRAJOITUS

3M ei ole missään olosuhteissa, paitsi edellä mainitun rajoitetun korvauksen ja lain kieltämässä rajoissa, vastuussa ostajalle tai käyttäjälle mistään 3M-tuotteeseen liittyvistä suorista, epäsuorista, erityisistä, satunnaisista tai seuraamuksellisista vahingoista (mukaan lukien esimerkiksi tulojen ja liiketoimintatilaisuuksien menetykset) huolimatta laki- tai oikeudenmukaisuusteorioista, mukaan lukien esimerkiksi takuu, sopimus, huolimattomuus tai ankara vastuu.

Tuonut EU:hun: 3M Wrocław Sp. z o.o., Kowalska 143, 51-424, Wrocław, Puola (3M EU)

Tuonut Yhdistyneeseen kuningaskuntaan: Suomen 3M Oy, PL 600, FI-02151, Espoo

### Suosittelava hävittäminen



Tämä tuote sisältää sähkö- ja elektroniikkakomponentteja, eikä sitä saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Katso paikalliset ohjeet sähkö- ja elektroniikkakomponenttien hävittämisestä.



**Leia atentamente as instruções antes de utilizar ou realizar qualquer manutenção em Aplicador termofusível TC/TC-Q baixa temperatura (LT) 3M™.**

## Instruções de segurança importantes

### EXPLICAÇÃO DAS CONSEQUÊNCIAS DAS PALAVRAS-SINAL

<b>▲ ADVERTÊNCIA</b>	Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em lesões graves ou morte.
<b>⚠ CUIDADO</b>	Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em lesões menores ou moderadas e/ou danos materiais.
<b>AVISO</b>	Indica uma situação que, se não for evitada, pode resultar em danos materiais.

### ▲ ADVERTÊNCIA

**Para reduzir o risco de choque elétrico ou lesões, cumpra as seguintes regras de segurança:**

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças ou pessoas que necessitam de supervisão devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Opere e efetue a manutenção do aplicador apenas conforme descrito neste manual.
- Ligue o aplicador apenas a uma tomada devidamente ligada à terra.
- Não desligue o aplicador puxando o cabo. Segure a ficha, não o cabo, para desligar a ficha.
- Não manuseie a ficha ou o aplicador com as mãos molhadas.
- Não utilize o aplicador no exterior ou em superfícies molhadas.
- Não utilize o aplicador se o cabo ou ficha estiver danificado.
- Não utilize o aplicador se este não estiver a funcionar corretamente ou tiver sido danificado, submerso em água ou deixado no exterior.

### ▲ ADVERTÊNCIA

- Utilize apenas peças de substituição autorizadas. A utilização de outras peças de substituição pode causar condições perigosas ou danificar o aplicador. As reparações devem ser efetuadas apenas por uma pessoa qualificada para o efeito.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma pessoa qualificada para a reparação ou devolvido à 3M. Contacte o seu representante de vendas local da 3M para obter assistência.
- NÃO UTILIZE PERTO DE MATERIAIS ALTAMENTE INFLAMÁVEIS.
- Se for utilizado um cabo de extensão, utilize um cabo de extensão que esteja em conformidade com os requisitos elétricos locais e que esteja devidamente classificado para a sua aplicação. A utilização de um cabo de extensão inadequado pode causar choque elétrico.

- Não limpe ou remova o Adesivo termofusível da 3M™ com solvente. Pode causar um incêndio. Para mais informações sobre saúde e segurança consulte a etiqueta do produto e a Ficha técnica do Adesivo termofusível da 3M™ utilizado.
- Não modifique a ficha fornecida com o aplicador ou utilize com um adaptador ou tomada não ligado à terra. A ligação à terra inadequada do aplicador pode causar choque elétrico. Consulte um electricista qualificado ou um técnico de manutenção para determinar se a ficha está devidamente ligada à terra. Se a ficha não encaixar na tomada, peça a um electricista qualificado ou a uma pessoa de assistência técnica para instalar a tomada adequada.

### ▲ ADVERTÊNCIA

Esta ferramenta deve ser colocada no seu suporte quando não estiver em utilização; não deixe a ferramenta desacompanhada quando estiver ligada.

- Coloque a ferramenta no seu suporte após a utilização e deixe-a arrefecer antes de ser armazenada.
- Esta ferramenta destina-se a ser utilizada em altitudes NÃO superiores a 2187 yd./2000 m.

### ⚠ CUIDADO

- Evite o contacto com o adesivo e a ponta do aplicador **quentes**. Pode causar queimaduras. Utilize equipamento de proteção individual (EPI) em conformidade com as práticas e procedimentos operacionais padrão da indústria e do local de trabalho ao utilizar e limpar ou trocar a ponta. **MANTENHA A PONTA APONTADA PARA LONGE DAS PARTES DO CORPO.**
- Não danifique a manga branca.
- Não puxe as barras de adesivo da parte de trás do aplicador enquanto estiver em funcionamento. A remoção do adesivo da parte traseira pode fazer com que um fluxo de adesivo quente saia da parte traseira do aplicador, o que pode causar queimaduras e danificar o aplicador.
- UTILIZE APENAS BARRAS DE ADESIVO DE BAIXA TEMPERATURA DA 3M™. OUTROS ADESIVOS PODEM CAUSAR SOLIDIFICAÇÃO E POSSÍVEIS LESÕES. A utilização de outros adesivos pode danificar o aplicador ou resultar em condições perigosas.

### AVISO

- Para evitar queimar ou entupir a ponta, efetue a extrusão de pelo menos uma barra de adesivo a cada três horas em que o aplicador permanece ligado.
- Não aperte demais. Apertar excessivamente danifica os fios.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Antes de fazer qualquer reparação no aplicador, certifique-se de que o aplicador está à temperatura ambiente e de que as linhas de serviço elétricas foram desligadas. Não desconectar da fonte de energia elétrica pode resultar em choque elétrico ou danos no aplicador. O aplicador deve ser completamente montado antes de ligar o aplicador à tomada elétrica. Deixe o aplicador arrefecer até à temperatura ambiente antes da manutenção. Se não o fizer, pode causar queimaduras. Leia o manual do proprietário antes de fazer a manutenção.

### AVISO

- Não utilize adesivos de alta temperatura com aplicadores de baixa temperatura.

### ⚠ CUIDADO

**Para reduzir os riscos associados a postos de trabalho perigosos, que, se não forem evitados, podem resultar em lesões menores ou moderadas:**

- Evite levantar o cotovelo, dobrar o pulso, esticar-se e dobrar-se quando utilizar este dispositivo.

## Informações gerais

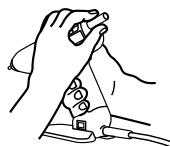
A pressão do polegar no alimentador empurra a barra de adesivo para dentro do bloco térmico. O adesivo é derretido pelo bloco térmico e empurrado para fora através da ponta. Um termostato fixo no bloco térmico mantém a temperatura do bloco térmico.

## Início e utilização

### ⚠ ADVERTÊNCIA

**UTILIZE APENAS BARRAS DE ADESIVO TERMOFUSÍVEIS 3M™. OUTROS ADESIVOS PODEM CAUSAR SOLIDIFICAÇÃO E POSSÍVEIS LESÕES. NÃO UTILIZE PERTO DE MATERIAIS ALTAMENTE INFLAMÁVEIS.**

1. Ligue o Aplicador termofusível TC/TC-Q 3M™ a um receptáculo ligado à terra de 220-240 Vac. Deixe arrefecer durante 5 a 10 minutos.
2. Puxe o alimentador de volta para a parte de trás do aplicador.
3. Encaixe a barra de adesivo termofusível da 3M™ dentro do suporte.



### ⚠ CUIDADO

**Não force o adesivo. A força excessiva pode danificar o aplicador e fazer com que o adesivo derretido saia pela parte de trás.**

4. Pressione suavemente o alimentador para a frente e empurre o adesivo para o bloco térmico. O adesivo derretido irá fluir a partir da ponta.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

A PONTA E A VÁLVULA ESTÃO QUENTES. MANTENHA A PONTA APONTADA PARA LONGE DAS PARTES DO CORPO.

### AVISO

Para evitar queimar ou entupir a ponta, efetue a extrusão de pelo menos uma barra de adesivo a cada três horas em que o aplicador permanece ligado.

## Desligar

1. Desligue o aplicador.
2. Efetue a extrusão de uma barra de adesivo para arrefecer o aplicador.

## Manutenção preventiva

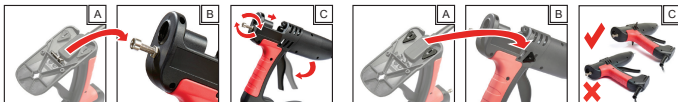
### ⚠ CUIDADO

Evite o contacto com o adesivo e a ponta do aplicador **quentes**. Pode causar queimaduras. Utilize Equipamento de Proteção Individual (EPI) em conformidade com as práticas e procedimentos operacionais padrão da indústria e do local de trabalho ao utilizar e limpar ou trocar a ponta. **MANTENHA A PONTA APONTADA PARA LONGE DAS PARTES DO CORPO.** Para manter o funcionamento adequado, siga estes passos.

1. Inspeccione diariamente a ponta do bocal. Certifique-se de que está limpo e livre de matéria estranha.
2. Mantenha o adesivo limpo e livre de contaminantes transportados pelo ar.

### Não ligue a fonte principal neste ponto!

1. Fixe o suporte de ferramentas. [1]
2. Carregue a ferramenta ao inserir uma barra de adesivo na parte de trás. [2]
3. Acione o gatilho para alimentar a barra para a frente até que a resistência seja sentida. [3]
4. Ligue à alimentação principal e ligue a ferramenta. [4]
5. Aguarde 5 minutos para aquecer.
6. Acione o gatilho para efetuar a extrusão do adesivo até a barra ter sido completamente arrastada para a parte de trás da ferramenta.
7. Insira uma nova barra na ferramenta. [2]
8. Para desligar a ferramenta, desligue-a da rede elétrica.



## Resolução de problemas

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	CORREÇÃO
<b>Fluxo de adesivo baixo ou inexistente</b>	Sem calor	Verifique se o serviço 220-240 Vac está ligado. O fusível térmico do termostato pode ter explodido.
	O procedimento de desligar não foi cumprido	Deixe o aplicador aquecer durante pelo menos 30 minutos.
	Ponta obstruída	Se o aplicador for deixado ligado durante a noite, a ponta pode ficar tapada. Isto pode bloquear o fluxo de adesivo e causar a solidificação. <b>CUIDADO: Não force o adesivo.</b> Limpe a ponta com um pequeno prego ou clipe de papel. Efetue a extrusão da barra de adesivo restante e uma nova barra de adesivo para limpar a abertura.
	Solidificação	Retire o clipe e o alimentador da pista do aplicador. Empurre a barra de adesivo existente para dentro da manga branca aproximadamente 3/4 pol. (19 mm) com uma nova barra de adesivo. Retire a nova barra de adesivo antes que derreta e olhe para dentro da manga branca. Procure uma película fina de adesivo em volta do interior da manga branca. Raspe esta película em direção ao bloco térmico. <b>CUIDADO: Não danifique a manga branca.</b> Efetue a extrusão de uma barra de adesivo para limpar a manga. <b>PARA EVITAR A SOLIDIFICAÇÃO:</b> Cumpra os procedimentos de arranque e paragem. Não force o adesivo pelo aplicador.
<b>Bocal a gotejar*</b>	Solidificação	Consulte o parágrafo anterior sobre a solidificação.
	Conjunto de válvula desgastado	Substitua a válvula pelo Kit de reparação n.º 9234.
	Adesivo contaminado	Mantenha o adesivo limpo e livre de contaminação.

\*A expansão térmica pode causar algum gotejamento durante o arranque. Isto é normal.

## Evitar problemas

- Certifique-se de que a ferramenta atingiu a temperatura adequada antes de utilizar.
- Não deixe a ferramenta ligada por longos períodos sem utilização. Se a ferramenta não for utilizada durante mais de 40 minutos, desligue e reinicie quando necessário.
- Nunca coloque a ferramenta de lado. Utilize sempre o suporte fornecido, o suporte de bancada opcional ou a unidade de suspensão.
- Utilize apenas adesivos desenvolvidos para utilização com esta ferramenta.
- Nunca remova uma barra de cola parcialmente utilizada. Isto pode levar a danos irreparáveis.
- A cola termofusível pode ser utilizada em vez de pregos, grampos, fitas adesivas e colas líquidas. No entanto, não deve ser utilizada em vez de ligações estruturais quando estão envolvidas cargas pesadas.
- Não utilize cola termofusível em objetos expostos a calor extremo. Algumas colas que podem ser utilizadas nesta ferramenta irão amolecer a 60 °C (140°F).

## Garantia e reparação

Esta ferramenta tem garantia contra defeitos de fabrico e materiais durante um período de 12 meses a partir da data de compra. Dentro deste período de garantia, os fabricantes comprometem-se, a seu critério, a reparar ou substituir qualquer ferramenta comprovadamente defeituosa (será exigido um comprovativo de compra para verificação). Esta garantia é invalidada se a ferramenta for aberta ou modificada de alguma forma ou se forem utilizadas formulações adesivas diferentes das fornecidas pelo fabricante da ferramenta. As reclamações de garantia atribuíveis a uso ou manuseio impróprio ou descuidado e ao desgaste normal estão excluídas desta garantia.

A única obrigação do fornecedor e do fabricante será a de substituir essas ferramentas que comprovadamente apresentem defeitos. Nem o fornecedor nem o fabricante serão responsáveis por qualquer lesão, perda ou dano, direto ou consequente, resultante do uso ou da incapacidade de usar esta ferramenta. O utilizador deve determinar a adequação deste produto para o uso pretendido e o utilizador assume todos os riscos e responsabilidades em relação a ele.

O fabricante reserva-se o direito de melhorar ou modificar este produto sem aviso prévio.

Para ajuda na deteção de falhas e para peças opcionais, visite o nosso site: [poweradhesives.com](http://poweradhesives.com).



## **GARANTIA, SOLUÇÃO LIMITADA E ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE**

A 3M garante que cada produto 3M atende à especificação do produto 3M aplicável no momento em que a 3M envia o produto, a menos que uma garantia diferente seja especificamente declarada na embalagem ou literatura do produto aplicável (caso em que tal garantia rege). A 3M NÃO FAZ NENHUMA OUTRA GARANTIA OU CONDIÇÃO, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO MAS NÃO SE LIMITANDO A QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA OU CONDIÇÃO DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO PARTICULAR OU DECORRENTE DE UMA NEGOCIAÇÃO, PRÁTICA CORRENTE OU UTILIZAÇÃO DE COMÉRCIO. Se um produto 3M não estiver em conformidade com esta garantia, então a única e exclusiva solução é, a critério da 3M, a substituição do produto 3M ou o reembolso do preço de compra.

### **LIMITAÇÃO DA RESPONSABILIDADE**

Salvo indicação em contrário na solução limitada acima e exceto na medida proibida por lei, a 3M não será responsável por qualquer perda ou dano decorrente ou relacionado com o produto 3M, seja direto, indireto, especial, incidental ou conseqüente incluindo mas não se limitando a lucros ou oportunidades de negócio perdidos independentemente da doutrina ou teoria da equidade reivindicada, incluindo mas não se limitando à garantia, contrato, negligência ou responsabilidade objetiva.

Importado para a UE por: 3M Wrocław Sp.z o.o, Kowalska 143, 51-424, Wrocław, Polónia (3M EU)

Importado no Reino Unido por: 3M United Kingdom Plc, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT

### **Eliminação recomendada**



Este produto contém componentes elétricos e eletrônicos e não deve ser eliminado utilizando a recolha de lixo comum. Consulte as diretrizes locais para eliminação de componentes elétricos e eletrônicos.



**Przed przystąpieniem do obsługi lub konserwacji aplikatora do klejów termotopliwych 3M™ TC/TC-Q niskotemperaturowych (LT) należy dokładnie zapoznać się z instrukcją.**

## Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

### WYJAŚNIENIE SŁÓW SYGNALIZUJĄCYCH

<b>▲ OSTRZEŻENIE</b>	Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
<b>⚠ UWAGA</b>	Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia i/lub szkody materialne.
<b>INFORMACJA</b>	Wskazuje na sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować uszkodzenie mienia.

### ▲ OSTRZEŻENIE

**W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem lub obrażeń należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:**

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci lub osoby wymagające nadzoru powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Aplikator należy obsługiwać i serwisować zgodnie z opisem zawartym w tej instrukcji.
- Podłączaj aplikator tylko do prawidłowo uziemionego gniazdka.
- Nie odłączaj aplikatora, ciągnąc za przewód. Chwyć za wtyczkę, a nie za przewód, aby odłączyć.
- Nie dotykaj wtyczki ani aplikatora mokrymi rękami.
- Nie używaj aplikatora na zewnątrz lub na mokrych powierzchniach.
- Nie używaj aplikatora, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone.
- Nie używaj aplikatora, jeśli nie działa prawidłowo lub został uszkodzony, zanurzony w wodzie lub pozostawiony na zewnątrz.

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Używaj tylko autoryzowanych części zamiennych. Użycie innych części zamiennych może spowodować niebezpieczne warunki lub uszkodzić aplikator. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez wykwalifikowanego serwisanta lub zwrócony do firmy 3M. Jeśli potrzebujesz pomocy, skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem handlowym firmy 3M.
- NIE UŻYWAĆ W POKRĘTU WYSOCE ŁATWOPALNYCH MATERIAŁÓW.**
- Jeśli używany jest przedłużacz, użyj takiego, który jest zgodny z lokalnymi wymaganiami elektrycznymi i jest odpowiednio przystosowany do danego zastosowania. Użycie niewłaściwego przedłużacza może spowodować porażenie prądem.

- Nie czyść ani nie usuwaj kleju termotopliwego 3M™ za pomocą rozpuszczalnika. Może spowodować pożar. Dodatkowe informacje dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa znajdują się na etykiecie produktu i Karcie Charakterystyki stosowanego kleju termotopliwego 3M™.
- Nie modyfikuj wtyczki dostarczonej z aplikatorem ani nie używaj go z adapterem lub nieziemionym gniazdkiem. Nieprawidłowe uziemienie aplikatora może spowodować porażenie prądem. Skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem lub pracownikiem serwisu, aby ustalić, czy wtyczka jest prawidłowo uziemiona. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, zleć zainstalowanie odpowiedniego gniazdka wykwalifikowanemu elektrykowi lub pracownikowi serwisu.

### ▲ OSTRZEŻENIE

To narzędzie musi być umieszczone na stojaku, gdy nie jest używane. Nie pozostawiaj włączonego narzędzia bez nadzoru.

- Po użyciu umieść narzędzie na stojaku i pozwól mu ostygnąć przed przechowywaniem.
- To narzędzie jest przeznaczone do użytku na wysokościach nieprzekraczających 2187 jardów/2000 m.

### ⚠ UWAGA

- Unikaj kontaktu z gorącym klejem i końcówką aplikatora. Może spowodować oparzenia. Podczas używania i czyszczenia lub wymiany końcówki należy nosić sprzęt ochrony osobistej (PPE) zgodnie ze standardowymi praktykami i procedurami operacyjnymi w miejscu pracy i w branży. **TRZYMAJ KOŃCÓWKĘ Z DALA OD CZĘŚCI CIAŁA.**
- Nie uszkadzaj białej tulei.
- Nie wyciągaj sztyftów kleju z tylnej części aplikatora podczas pracy. Usunięcie kleju z tylnej części może spowodować wypłynięcie stopionego kleju z tylnej części aplikatora, co może spowodować oparzenia i uszkodzenie aplikatora.
- UŻYWAJ WYŁĄCZNIE KLEJÓW 3M™ NISKOTEMPERATUROWYCH LT. INNE KLEJE MOGĄ SPOWODOWAĆ STOPIENIE Z TYŁU I MOŻLIWE OBRAŻENIA.** Użycie innych klejów może uszkodzić aplikator lub spowodować niebezpieczne warunki.

### INFORMACJA

- Aby uniknąć zwęglenia lub zatkania końcówki, wyciskaj co najmniej jeden sztyft kleju co trzy godziny po włączeniu aplikatora.
- Nie przekraczaj. Zbyt mocne dokręcenie uszkadza gwinty.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek napraw aplikatora należy upewnić się, że aplikator ma temperaturę pokojową i że przewody elektryczne zostały odłączone. Nieodłączenie źródła zasilania elektrycznego może spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie aplikatora. Aplikator musi być całkowicie zmontowany przed podłączeniem do gniazdka elektrycznego. Przed serwisowaniem pozwól aplikatorowi ostygnąć do temperatury pokojowej. Niezastosowanie się do tego może spowodować oparzenia. Przeczytaj instrukcję obsługi przed serwisowaniem.

### INFORMACJA

- Nie używaj klejów wysokotemperaturowych z aplikatorami niskotemperaturowymi.

### ▲ UWAGA

**W celu zmniejszenia ryzyka związanego z niebezpiecznymi pozycjami pracy, które, jeśli się ich nie uniknie, mogą spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia:**

- Unikaj podnoszenia łokcia, zginania nadgarstka, sięgania i pochylania się podczas korzystania z tego urządzenia.

### Informacje ogólne

Nacisk kciuka na podajnik wypycha klej w sztyfcie do bloku grzewczego. Klej jest topiony przez blok grzewczy i wypychany przez końcówkę. Stały termostat na bloku grzewczym utrzymuje jego temperaturę.

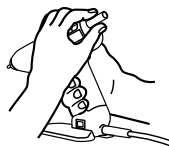
### Uruchomienie i działanie

#### ▲ OSTRZEŻENIE

**UŻYWAJ WYŁĄCZNIE KLEJÓW TERMOTOPLIWYCH 3M™. INNE KLEJE MOGĄ SPOWODOWAĆ STOPNIENIE Z TYŁU I MOŻLIWE OBRĄŻENIA. NIE UŻYWAĆ W POBLIŻU WYSOCE ŁATWOPALNYCH MATERIAŁÓW.**

1. Podłącz aplikator do klejów termoplastycznych 3M™ TC/TC-Q do uziemionego gniazdka 220-240 V AC. Odczekaj 5 do 10 minut na podgrzanie.
2. Pociągnij podajnik z powrotem w kierunku tylnej części aplikatora.

3. Zatrzaśnij sztyft kleju termoplastycznego 3M™ do uchwytu.



#### ▲ UWAGA

**Nie wciskaj kleju na siłę. Nadmierna siła może uszkodzić aplikator i spowodować wypłynięcie stopionego kleju od tyłu.**

4. Delikatnie naciśnij podajnik do przodu i wciśnij klej do bloku grzewczego. Z końcówki wypłynie stopiony klej.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

**KOŃCÓWKĄ I ZAWÓR SĄ GORĄCE. TRZYMAJ KOŃCÓWKĘ Z DALA OD CZĘŚCI CIAŁA.**

### INFORMACJA

Aby uniknąć zwęglenia lub zatkania końcówki, wyciskaj co najmniej jeden sztyft kleju co trzy godziny połączeniu aplikatora.

### Wyłączenie

1. Odłącz aplikator.
2. Wyciśnij jeden sztyft kleju, aby schłodzić aplikator.

### Konserwacja zapobiegawcza

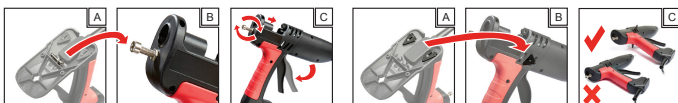
#### ▲ UWAGA

Unikaj kontaktu z gorącym klejem i końcówką aplikatora. Może spowodować oparzenia. Podczas używania i czyszczenia lub wymiany końcówki należy nosić sprzęt ochrony osobistej (PPE) zgodnie ze standardowymi praktykami i procedurami operacyjnymi w miejscu pracy i w branży. TRZYMAJ KOŃCÓWKĘ Z DALA OD CZĘŚCI CIAŁA. Aby utrzymać prawidłowe działanie, wykonaj następujące czynności.

1. Codziennie sprawdzaj końcówkę dyszy. Upewnij się, że jest czysta i wolna od ciał obcych.
2. Klej należy utrzymywać w czystości i bez zanieczyszczeń z powietrza.

#### Nie podłączaj w tym momencie do głównego zasilania!

1. Zamocuj stojak na narzędzia. [1]
2. Załaduj narzędzie, wkładając z tyłu klej w sztyfcie. [2]
3. Użyj spustu, aby przesunąć sztyft do przodu, aż poczujesz opór. [3]
4. Podłącz do głównego zasilania i włącz narzędzie. [4]
5. Odczekaj 5 minut na podgrzanie.
6. Użyj spustu, aby wycisnąć klej, aż sztyft zostanie całkowicie wciągnięty do tylnej części narzędzia.
7. Włóż nowy sztyft do narzędzia. [2]
8. Aby wyłączyć narzędzie, odłącz je od zasilania.



## Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	KOREKTA
<b>Niski przepływ lub brak przepływu kleju</b>	Brak ciepła	Sprawdź, czy ustruga 220-240 V AC jest włączona. Być może przepalił się bezpiecznik termiczny w termostacie.
	Nie zaobserwowano procedury wyłączenia	Pozwól aplikatorowi nagrzać się przez co najmniej 30 minut.
	Zatkana końcówka	Jeśli aplikator pozostawiono na noc, końcówka może być zatkana. Może to zablokować przepływ kleju i spowodować topienie wsteczne. <b>UWAGA: Nie wciskaj kleju na siłę.</b> Oczyszcz końcówkę małym gwoździem lub spinaczem do papieru. Wyciągnij pozostały sztyft kleju i jeden nowy sztyft kleju, aby wyczyścić otwór.
	Topienie wsteczne	Zdejmij klips i podajnik z toru aplikatora. Wciśnij istniejący sztyft kleju do białej tulei na około 3/4 cala (19 mm) za pomocą nowego sztyftu. Usuń nowy klej w sztyfcie, zanim się rozpuści, i zbadaj białą tuleję. Poszukaj cienkiej warstwy kleju wokół wewnętrznej strony białej tulei. Zeskrob ją w kierunku bloku grzewczego. <b>UWAGA: Nie uszkodz białej tulei.</b> Wyciągnij jeden klej w sztyfcie, aby wyczyścić rękaw. <b>ABY UNIKAĆ TOPIENIA WSTECZNEGO:</b> Przestrzegaj procedur uruchamiania i wyłączenia. Nie przeciskaj kleju na siłę przez aplikator.
<b>Kapiąca* dysza</b>	Topienie wsteczne	Zobacz poprzedni paragraf na temat topienia wstecznego.
	Zużyty zespół zaworu.	Wymień zawór z zestawem naprawczym #9234.
	Zanieczyszczony klej	Klej powinien być czysty i wolny od zanieczyszczeń.

\*Rozszerzanie termiczne może powodować kapanie podczas uruchamiania. To normalne.

## Unikanie problemów

- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że narzędzie osiągnęło temperaturę.
- Nie pozostawiaj włączonego narzędzia przez długi czas bez używania. Jeśli narzędzie nie będzie używane przez ponad 40 minut, wyłącz i uruchom ponownie w razie potrzeby.
- Nigdy nie kładź narzędzia na boku. Zawsze używaj dostarczonego stojaka, opcjonalnego stojaka lub wieszaka.
- Używaj wyłącznie klejów przeznaczonych do użytku z tym narzędziem.
- Nigdy nie usuwaj częściowo zużytego kleju w sztyfcie. Może to prowadzić do nieodwracalnych uszkodzeń.
- Zamiast gwoździ, zszywek, taśm i płynnych klejów można użyć kleju termotopliwego. Nie należy ich jednak używać zamiast połączeń konstrukcyjnych w przypadku dużych obciążeń.
- Nie używaj kleju termotopliwego do przedmiotów narażonych na działanie ekstremalnego ciepła. Niektóre kleje, których można użyć w tym narzędziu, mięknią w temperaturze 140°F (60°C).

## Gwarancja i naprawy

To narzędzie jest objęte gwarancją na wadliwe wykonanie i materiały przez okres 12 miesięcy od daty zakupu. W okresie gwarancyjnym producenci zobowiązują się, według własnego uznania, naprawić lub wymienić każde narzędzie, które okaże się wadliwe (do weryfikacji będzie wymagany dowód zakupu).

Niniejsza gwarancja wygasa, jeśli narzędzie zostanie otwarte lub zmodyfikowane w jakikolwiek sposób lub jeśli zostaną użyte preparaty klejące inne niż dostarczone przez producenta narzędzia. Roszczenia gwarancyjne, które można przypisać niewłaściwemu lub nieostrożnemu użytkownikowi lub obsłudze oraz normalnemu zużyciu, są wyłączone z niniejszej gwarancji.

Jedynym obowiązkiem dostawcy i producenta jest wymiana narzędzi, które okazały się wadliwe. Ani dostawca, ani producent nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia, straty lub szkody, bezpośrednie lub wtórne, wynikające z użytkowania lub niemożności użycia tego narzędzia. Użytkownik powinien określić przydatność tego produktu do zamierzonego zastosowania i bierze on na siebie wszelkie ryzyko i odpowiedzialność w związku z tym.

Producent zastrzega sobie prawo do ulepszenia lub modyfikowania tego produktu bez wcześniejszego powiadomienia.

Aby uzyskać pomoc w wyszukiwaniu usterek i części opcjonalnych, odwiedź naszą witrynę internetową: [poweradhesives.com](http://poweradhesives.com).

## **GWARANCJA, OGRANICZONE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI, I ZASTRZEŻENIE**

O ile nie podano inaczej w materiałach dotyczących danego produktu 3M, w informacji dołączonej do produktu lub na opakowaniu, firma 3M gwarantuje, że każdy produkt firmy 3M jest zgodny z odnośną specyfikacją w momencie wysyłki produktu przez 3M. 3M NIE UDZIELA ŻADNYCH INNYCH GWARANCJI, WYRAŻNYCH ANI DOROZUMIANYCH, W TYM MIĘDZY INNYMI ŻADNYCH DOROZUMIANYCH GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ANI PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, A TAKŻE ŻADNYCH GWARANCJI WYNIKAJĄCYCH Z PRZEBIEGU TRANSAKCJI HANDLOWEJ LUB ZE ZWYCZAJÓW HANDLOWYCH. Obowiązkiem użytkownika jest ustalenie, czy dany produkt 3M nadaje się do określonego celu oraz czy można go użyć w sposób, w jaki użytkownik zamierza to zrobić. Jeżeli w okresie gwarancji produkt okaże się być wadliwy, wyłącznym środkiem zaradczym przysługującym klientowi i wyłącznym obowiązkiem spoczywającym na firmie 3M i na sprzedawcy będzie, według uznania firmy 3M, wymiana produktu lub zwrot ceny zakupu.

### **OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI**

Z wyjątkiem przypadków określonych prawnie, 3M nie jest odpowiedzialny za wszelkie straty lub zniszczenia wynikłe z wykorzystywania produktów 3M, niezależnie czy są to szkody pośrednie, bezpośrednie, przypadkowe czy umyślne, niezależnie od teorii prawnych, wliczając w to gwarancję, umowy, niedopatrzania czy odpowiedzialności.

Importowane do UE przez: 3M Wrocław Sp.z o.o, Kowalska 143, 51-424, Wrocław, Polska (3M EU)

Importowane do Wielkiej Brytanii przez: 3M United Kingdom Plc, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT

### **Zalecana utylizacja**



Ten produkt zawiera elementy elektryczne i elektroniczne i nie wolno go wyrzucać do standardowej zbiórki śmieci. Prosimy zapoznać się z lokalnymi dyrektywami dotyczącymi utylizacji elementów elektrycznych i elektronicznych.



**Внимательно прочтите инструкции перед эксплуатацией или любым обслуживанием Аппликатора для термоплавкого клея 3М™ TC/TC-Q, низкотемпературного.**

## Важные инструкции по безопасности

### ПОЯСНЕНИЕ ЗНАЧЕНИЙ СИГНАЛЬНЫХ СЛОВ

<b>▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к серьезным травмам или смерти.
<b>⚠ ВНИМАНИЕ</b>	Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травмам легкой или средней тяжести и (или) материальному ущербу.
<b>ПРИМЕЧАНИЕ</b>	Указывает на ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к материальному ущербу.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Чтобы снизить риск поражения электрическим током или травм, соблюдайте следующие правила безопасности:**

- данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта и знаний, если они не имеют наблюдающего лица и не получили инструктаж относительно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность.
- Следите за детьми или лицами, нуждающимися в присмотре, чтобы они не играли с устройством.
- Эксплуатируйте и обслуживайте аппликатор только в соответствии с указаниями в этом руководстве.
- Включайте аппликатор только в правильно заземленную розетку.
- Не отключайте аппликатор от сети, потянув за шнур. Чтобы выключить возьмитесь за вилку, а не за шнур питания.
- Не касайтесь вилки или аппликатора мокрыми руками.
- Не используйте аппликатор на улице или на влажных поверхностях.
- Не используйте аппликатор, если шнур или вилка повреждены.
- Не используйте аппликатор, если он не работает должным образом или был поврежден, погружен в воду или оставлен на улице.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте только разрешенные запасные части. Использование других запасных частей может привести к созданию опасных условий или повреждению аппликатора. Ремонт должен выполняться только квалифицированным специалистом по ремонту.
- Если шнур питания поврежден, его должен заменить квалифицированный специалист по ремонту или его следует вернуть в 3М. Обращайтесь к местному торговому представителю 3М для поддержки.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ В БЛИЗИ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ МАТЕРИАЛОВ.**

- Если используется удлинитель, он должен соответствовать местным электрическим нормам и быть рассчитан на ваши условия. Использование неподходящего удлинителя может вызвать поражение электрическим током.
- Не очищайте и не удаляйте термоплавкий клей 3М™ растворителем. Это может привести к пожару. Дополнительную информацию по охране здоровья и безопасности см. на этикетке продукта и в паспорте безопасности используемого термоплавкого клея 3М™.
- Не модифицируйте вилку, прилагаемую к аппликатору, и не используйте адаптер или незаземленную розетку. Неправильное заземление аппликатора может вызвать поражение электрическим током. Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком или специалистом по обслуживанию, чтобы определить, правильно ли заземлена вилка. Если вилка не подходит к розетке, попросите квалифицированного электрика или специалиста по обслуживанию установить подходящую розетку.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когда этот инструмент не используется, его необходимо ставить на подставку; не оставляйте включенный инструмент без присмотра.

- После использования поместите инструмент на подставку и дайте ему остыть перед хранением.
- Этот инструмент предназначен для использования на высоте, НЕ превышающей 2000 м.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Избегайте контакта с горячим клеем и наконечником аппликатора. Это может привести к ожогам. Надевайте средства индивидуальной защиты (СИЗ) на рабочем месте в соответствии со стандартными производственными методами и процедурами при использовании, очистке или замене насадки. **НЕ ДОПУСКАЙТЕ КАСАНИЕ НАКОНЕЧНИКОМ ЧАСТЕЙ ТЕЛА.**
- Не повредите белый рукав.

- Не вытягивайте клейкие стержни с задней стороны аппликатора во время работы. Удаление клея с задней стороны может вызвать вытекание расплавленного клея с задней стороны аппликатора, что может привести к ожогам и повреждению аппликатора.
- **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО КЛЕЙКИЕ СТЕРЖНИ 3М™ LOW MELT (НИЗКОТЕМПЕРАТУРНЫЙ) LT. ДРУГИЕ КЛЕИ МОГУТ ВЫЗВАТЬ ОБРАТНОЕ ТЕЧЕНИЕ РАСПЛАВА И ПРИВЕСТИ К ТРАВМАМ.** Использование других клеев может повредить аппликатор или создать опасные условия.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы избежать обугливания или забивания наконечника, выдавливайте по крайней мере один клейкий стержень каждые три часа, когда аппликатор включен.
- Не перетягивайте. Чрезмерное затягивание повреждает резьбу.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед ремонтом аппликатора убедитесь, что он имеет комнатную температуру и шнур выключен из розетки. Если не отключить источник электропитания, это может привести к поражению электрическим током или повреждению аппликатора. Перед подключением аппликатора к электрической сети необходимо полностью собрать аппликатор. Перед обслуживанием дайте аппликатору остыть до комнатной температуры. Невыполнение этого может вызвать ожоги. Перед обслуживанием прочтите руководство пользователя.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не используйте высокотемпературные клеи с низкотемпературными аппликаторами.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

**Для снижения рисков, связанных с опасным расположением рабочих мест, которые могут привести к травмам легкой или средней степени тяжести:**

- Не поднимайте локоть, не сгибайте запястье, не тянитесь к нему и не наклоняйтесь при использовании этого устройства.

#### Общая информация

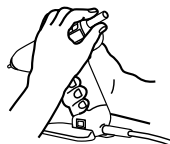
Давление на устройство подачи большим пальцем толкает клейкий стержень в нагревательный блок. Клей расплавляется нагревательным блоком и выталкивается через наконечник. Термостат с фиксированным заданием на нагревательном блоке поддерживает его температуру.

#### Запуск и эксплуатация

##### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО КЛЕЙКИЕ СТЕРЖНИ 3М™. ДРУГИЕ КЛЕИ МОГУТ ВЫЗВАТЬ ОБРАТНОЕ ТЕЧЕНИЕ РАСПЛАВА И ПРИВЕСТИ К ТРАВМАМ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ВБЛИЗИ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ МАТЕРИАЛОВ.**

1. Подключите аппликатор для термоплавкого клея 3М™ TC/TC-Q к заземленной розетке 220–240 В переменного тока. Подождите 5–10 минут для разогрева.
2. Оттяните устройство подачи к задней части аппликатора.
3. Защелкните стержень термоплавкого клея 3М™ в держатель.



#### ⚠ ВНИМАНИЕ

**Не надавливайте на клей. Чрезмерное усилие может повредить аппликатор и вызвать вытекание расплавленного клея с задней стороны.**

4. Осторожно надавите на устройство подачи вперед и вдавите клей в нагревательный блок. Расплавленный клей потечет с наконечника.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**НАКОНЕЧНИК И КЛАПАН ГОРЯЧИЕ. НЕ ДОПУСКАЙТЕ КАСАНИЕ НАКОНЕЧНИКОМ ЧАСТЕЙ ТЕЛА.**

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы избежать обугливания или забивания наконечника, выдавливайте по крайней мере один клейкий стержень каждые три часа, когда аппликатор включен.

#### Остановка

1. Отключите аппликатор от сети.
2. Выдавите один клейкий стержень, чтобы охладить аппликатор.

#### Профилактическое обслуживание

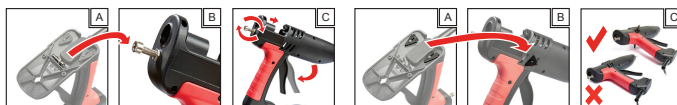
##### ⚠ ВНИМАНИЕ

Избегайте контакта с горячим клеем и наконечником аппликатора. Это может привести к ожогам. Надевайте средства индивидуальной защиты (СИЗ) на рабочем месте в соответствии со стандартными производственными методами и процедурами при использовании, очистке или замене насадки. **НЕ ДОПУСКАЙТЕ КАСАНИЕ НАКОНЕЧНИКОМ ЧАСТЕЙ ТЕЛА.** Чтобы поддерживать правильную работу, выполните следующие действия.

1. Ежедневно проверяйте наконечник насадки. Убедитесь, что он чист и не содержит загрязнений.
2. Следите за тем, чтобы клей был чистым и не содержал загрязнений, переносимых по воздуху.

**На этом этапе не подключайтесь к электросети!**

1. Присоедините подставку для инструмента. [1]
2. Загрузите инструмент, вставив клейкий стержень сзади. [2]
3. Нажмите на крючок, чтобы продвинуть стержень вперед до тех пор, пока не почувствуете сопротивление [3]
4. Подключите к электросети и включите инструмент. [4]
5. Подождите 5 минут, чтобы он нагрелся.
6. Нажимайте на крючок, чтобы выдавить клей, пока он не нажат до упора в заднюю часть инструмента
7. Вставьте новый стержень в инструмент. [2]
8. Чтобы выключить инструмент, отключите его от сети.



**Устранение неисправностей**

ПРОБЛЕМА	ВЕРОЯТНАЯ ПРИЧИНА	ИСПРАВЛЕНИЕ
<b>Низкий или нулевой поток клея</b>	Отсутствие тепла	Убедитесь, что питание 220–240 В переменного тока включено. Возможно, перегорел предохранитель термостата.
	Процедура выключения не соблюдалась	Дайте аппликатору нагреться в течение не менее 30 минут.
	Закупоренный наконечник	Если аппликатор был оставлен на ночь, наконечник может засориться. Это может заблокировать выход клея и вызвать обратное течение расплава. <b>ВНИМАНИЕ: Не надавливайте на клей.</b> Очистите наконечник маленьким гвоздем или скрепкой. Выдавите оставшийся клейкий стержень и один новый клейкий стержень, чтобы очистить отверстие.
	Обратное течение расплава	Снимите зажим и устройство подачи с направляющей аппликатора. Вдавите имеющийся клейкий стержень в белый рукав примерно на 3/4 дюйма (19 мм) с помощью нового клейкого стержня. Удалите новый клейкий стержень, прежде чем он расплавится, и осмотрите белый рукав. Определите тонкий слой клея на внутренней стороне белого рукава. Соскоблите этот слой по направлению к нагревательному блоку. <b>ВНИМАНИЕ: Не повредите белый рукав.</b> Выдавите один клейкий стержень, чтобы очистить рукав. <b>ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОБРАТНОГО ТЕЧЕНИЯ РАСПЛАВА:</b> Соблюдайте процедуры запуска и выключения. Не проталкивайте клей через аппликатор.
<b>Капает * насадка</b>	Обратное течение расплава	См. предыдущий параграф об обратном течении расплава.
	Изношенный клапан	Замените клапан с помощью ремонтного комплекта № 9234.
	Загрязненный клей	Следите за тем, чтобы клей был чистым и не содержал загрязнений.

\* Тепловое расширение может вызвать появление капель во время запуска. Это нормально.



## Как избежать проблем

- Перед работой убедитесь, что инструмент нагрелся.
- Не оставляйте инструмент включенным на длительное время без использования. Если инструмент не будет использоваться более 40 минут, выключите его и запустите вновь при необходимости.
- Никогда не кладите инструмент на бок. Всегда используйте прилагаемую подставку, дополнительную стойку или подвесной блок.
- Используйте только клеи, предназначенные для этого инструмента.
- Никогда не удаляйте частично использованный клей-карандаш. Это может привести к непоправимому повреждению.
- Термоплавкий клей можно использовать вместо гвоздей, скрепок, лент и жидких клеев. Однако его не следует использовать вместо конструкционных соединений при больших нагрузках.
- Не используйте термоплавкий клей для объектов, которые подвергаются сильному нагреву. Некоторые клеи, которые можно использовать в этом инструменте, размягчаются при 60 °C (140 °F).

## Гарантия и ремонт

На этот инструмент предоставляется гарантия от дефектов изготовления и материалов сроком на 12 месяцев с даты покупки. В течение этого гарантийного срока производитель обязуется по своему усмотрению отремонтировать, либо заменить любой инструмент, который оказался дефектным (требуется подтверждение покупки). Эта гарантия аннулируется, если инструмент вскрыт, или модифицирован каким-либо образом, или если используются составы клея, отличные от тех, которые поставляются производителем инструмента. Гарантия не распространяется на претензии, связанные с ненадлежащим или небрежным использованием или обращением, а также с нормальным износом.

Единственным обязательством поставщика и производителя является замена инструментов, которые оказались дефектными. Ни поставщик, ни производитель не несут ответственности за любые травмы, убытки или ущерб, прямые или косвенные, возникшие в результате использования или невозможности использования этого инструмента. Пользователь должен определить пригодность этого продукта для предполагаемого использования, и пользователь принимает на себя все риски и ответственность в связи с этим.

Производитель оставляет за собой право улучшать или модифицировать этот продукт без предварительного уведомления.

Для помощи в поиске неисправностей и заказе дополнительных деталей посетите наш веб-сайт: [poweradhesives.com](http://poweradhesives.com).

## ГАРАНТИЯ, ЧАСТИЧНОЕ ВОЗМЕЩЕНИЕ УЩЕРБА, И ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Кроме случаев, когда на применимой упаковке или в документации к продукту 3M отдельно указываются другие гарантийные обязательства (в случае чего такая гарантия будет иметь силу), компания 3M гарантирует, что каждый продукт 3M соответствует действующим техническим характеристикам продукта 3M на момент его поставки. 3M НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ ИЛИ УСЛОВИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЯ, ЛЮБУЮ ПОДРАЗУМЕВАЕМУЮ ГАРАНТИЮ ИЛИ УСЛОВИЯ ТОВАРНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ, ИЛИ ВОЗНИКАЮЩИХ ПОСРЕДСТВОМ ПРОДАЖИ, ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. Если продукт 3M не соответствует указанным гарантийным обязательствам, единственным и исключительным средством правовой защиты на усмотрение компании 3M является замена продукта 3M или возмещение цены его приобретения.

## ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

За исключением частичного возмещения ущерба, указанного выше, и кроме случаев, запрещенных действующим законодательством, компания 3M не будет нести ответственность за любые убытки или повреждения, возникающие в результате или связанные с продуктом 3M, в том числе прямые, косвенные, фактические, случайные или последующие (включая, помимо прочего, упущенную выгоду или деловые возможности), независимо от заявлений на основе общего принципа или принципа справедливости, включая, помимо прочего, гарантийные, договорные обязательства, ответственность за небрежность или объективную ответственность.

Импортируется в ЕС: 3M Wrocław Sp.z o.o., Kowalska 143, 51-424, Wrocław, Poland (Польша) (3M EU)

## Рекомендуемая утилизация



Этот продукт содержит электрические и электронные компоненты, и его нельзя утилизировать вместе с мусором. Ознакомьтесь с местными директивами по утилизации электрических и электронных компонентов.



**3M™ Hot Melt Aplikatörü TC/TC-Q Düşük Sıcaklık (LT) aletini çalıştırmadan veya üzerinde herhangi bir bakım gerçekleştirmeden önce talimatları baştan sona okuyun.**

## Önemli Güvenlik Talimatları

### EMNİYET KELİMELERİNİN VE SONUÇLARININ AÇIKLAMALARI

<b>▲ UYARI</b>	Kaçınılması halinde ciddi yaralanma veya ölüme sonuçlanabilecek bir tehlikeli durum olduğunu belirtir.
<b>⚠ DİKKAT</b>	Kaçınılması halinde küçük veya orta derece yaralanma ve/veya mülk hasarına yol açabilecek bir tehlikeli durum olduğunu belirtir.
<b>İKAZ</b>	Kaçınılması halinde mülk hasarıyla sonuçlanabilecek bir durum olduğunu belirtir.

### ▲ UYARI

**Elektrik çarpması veya yaralanma riskini azaltmak için aşağıdaki güvenlik kurallarına uyun:**

- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili gözetim veya talimat verilmedikçe, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetime ihtiyacı olan çocuklar veya kişiler denetim altında tutulmalıdır.
- Aplikatörü yalnızca bu kılavuzda açıklandığı şekilde çalıştırın ve buradaki açıklamalara göre bakımını yapın.
- Aplikatörü yalnızca uygun şekilde topraklanmış bir prize bağlayın.
- Aplikatörün fişini kablosundan çekerek çıkarmayın. Fişten çıkarmak için kabloyu değil fişi tutun.
- Fişi veya aplikatörü ıslak elle tutmayın.
- Aplikatörü açık havada veya ıslak yüzeylerde kullanmayın.
- Kablo veya fiş hasarlıysa aplikatörü kullanmayın.
- Aplikatörü düzgün çalışmıyorsa veya hasar görmüşse, suya batmışsa veya dışarıda bırakılmışsa kullanmayın.

### ▲ UYARI

- Yalnızca onaylı yedek parçaları kullanın. Diğer yedek parçaların kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir veya aplikatöre zarar verebilir. Onarımlar yalnızca kalifiye bir onarım personeli tarafından yapılmalıdır.
- Besleme kablosu hasarlıysa, kalifiye bir tamirci tarafından değiştirilmeli veya 3M'e iade edilmelidir. Destek için lütfen yerel 3M satış temsilcinizle irtibata geçin.
- YÜKSEK DERECEDE YANICI MALZEMELERİN YAKININDA KULLANMAYIN.
- Uzatma kablosu kullanılıyorsa, yerel elektrik gereksinimlerine uygun ve uygulamanız için uygun şekilde derecelendirilmiş bir uzatma kablosu kullanın. Uygun olmayan bir uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpmasına neden olabilir.
- 3M™ Hot Melt Yapıştırıcıyı solventle temizlemeyin veya çıkarmayın. Yangına neden olabilir. Ek sağlık ve güvenlik bilgileri için, kullanılan 3M™ Hot Melt Yapıştırıcının ürün etiketine ve Güvenlik Veri Sayfasına bakın.

- Aplikatörle birlikte verilen fişi değiştirmeyin veya adaptör ya da topraksız prize kullanmayın. Aplikatörün yanlış topraklama bağlantısı elektrik çarpmasına neden olabilir. Fişin uygun şekilde topraklanıp topraklanmadığını belirlemek için kalifiye bir elektrikçi veya servis elemanı ile kontrol edin. Fiş prize uymuyorsa, kalifiye bir elektrikçiye veya servis personeline uygun prizi takın.

### ▲ UYARI

Bu alet, kullanılmadığında alet standı üzerine yerleştirilmelidir; AÇIK durumdayken aleti gözetimsiz bırakmayın.

- Aleti kullandıktan sonra standına yerleştirin ve saklamadan önce soğumasını bekleyin.
- Bu alet, 2187 yd. / 2000 m. ALTINDAKİ irtifalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

### ⚠ DİKKAT

- Sıcak yapıştırıcı ve aplikatör ucu ile temastan kaçının. Yanıklara neden olabilir. Ucu kullanırken, temizlerken veya değiştirirken, iş yerine ve endüstri standardı çalışma uygulamalarına ve prosedürlerine göre kişisel koruyucu donanım (KKD) kullanın. UCU GÖVDE PARÇALARINDAN UZAK TUTUN.
- Beyaz manşona zarar vermeyin.
- Çalışırken aplikatörün arkasındaki yapıştırıcı çubukları çekmeyin. Yapıştırıcının arkadan çıkarılması, aplikatörün arkasından erimiş yapışkan akışına neden olabilir ve bu da yanıklara ve aplikatörde hasara neden olabilir.
- YALNIZCA 3M™ DÜŞÜK HOT MELT LT YAPIŞTIRICI ÇUBUKLARI KULLANIN. DİĞER YAPIŞTIRICILAR ARKADA ERİMEYE VE OLASI YARALANMALARA NEDEN OLABİLİR. Diğer yapıştırıcıların kullanılması aplikatöre zarar verebilir veya tehlikeli koşullara neden olabilir.

### İKAZ

- Ucun kömürleşmesini veya tıkanmasını önlemek için, aplikatörün açık olduğu her üç saatte bir en az bir yapışkan çubuğu sıkın.
- Fazla sıkmayın. Aşırı sıkma dişlere zarar verir.

### ▲ UYARI

Aplikatör üzerinde herhangi bir onarım yapmadan önce aplikatörün oda sıcaklığında olduğundan ve elektrik servis hatlarının bağlantısının kesilmiş olduğundan emin olun. Elektrik güç kaynağının bağlantısının kesilmemesi elektrik çarpmasına veya aplikatörde hasara neden olabilir. Aplikatörü elektrik prizine takmadan önce aplikatör tamamen monte edilmelidir. Servis yapmadan önce aplikatörün oda sıcaklığına soğumasını bekleyin. Bu işlemin yapılmaması yanıklara neden olabilir. Servis yapmadan önce kullanıcı kılavuzunu okuyun.

### İKAZ

- Düşük sıcaklık aplikatörleri ile yüksek sıcaklık yapıştırıcıları kullanmayın.

### ▲ DİKKAT

**Kaçınılmadığı takdirde küçük veya orta dereceli yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli çalışma konularıyla ilişkili riskleri azaltmak için:**

- Bu cihazı kullanırken dirseği kaldırmaktan, bileği bükmekten, uzanmaktan ve eğilmekten kaçının.

### Genel Bilgi

Besleyici üzerindeki parmak basıncı, yapışkan çubuğu ısı bloğuna doğru iter. Yapıştırıcı, ısı bloğu tarafından eritilir ve uçtan dışarı itilir. Isı bloğu üzerinde bulunan sabit bir termostat, ısı bloğu sıcaklığını korur.

### Devreye Alma ve Çalıştırma

#### ▲ UYARI

**YALNIZCA 3M™ HOT MELT YAPIŞTIRICI ÇUBUKLARI KULLANIN. DİĞER YAPIŞTIRICILAR ARKADA ERİMEYE VE OLASI YARALANMALARA NEDEN OLABİLİR. YÜKSEK DERECEDE YANICI MALZEMELERİN YAKININDA KULLANMAYIN.**

1. 3M™ Hot Melt Aplikatörü TC/TC-Q'yu 220-240 Vac topraklı bir prize takın. Isınma için 5 ila 10 dakika bekleyin.
2. Besleyiciyi aplikatörün arkasına doğru geri çekin.

3. Bir 3M™ Hot Melt Yapıştırıcı Çubuğu tutucuya yerleştirin.



### ▲ DİKKAT

**Yapıştırıcıyı zorlamayın. Aşırı kuvvet aplikatöre zarar verebilir ve erimiş yapıştırıcının arkadan dışarı akmasına neden olabilir.**

4. Besleyiciyi hafifçe öne doğru bastırın ve yapışkanı ısı bloğundan içeri doğru itin. Erimiş yapışkan uçtan akacaktır.

### ▲ UYARI

UÇ VE VALF SICAKTIR. UCU GÖVDE PARÇALARINDAN UZAK TUTUN.

### İKAZ

Ucun kömürleşmesini veya tıkanmasını önlemek için, aplikatörün açık olduğu her üç saatte bir en az bir yapışkan çubuğu sıkın.

### Kapatma

1. Aplikatörün fişini çekin.
2. Aplikatörü soğutmak için bir yapışkan çubuğu çıkarın.

### Önleyici Bakım

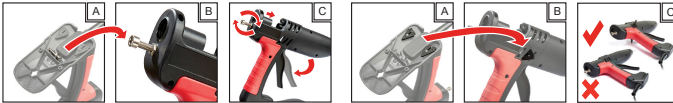
#### ▲ DİKKAT

Sıcak yapıştırıcı ve aplikatör ucu ile temastan kaçının. Yanıklara neden olabilir. Ucu kullanırken, temizlerken veya değiştirirken, iş yerine ve endüstri standardı çalışma uygulamalarına ve prosedürlerine göre Kişisel Koruyucu Donanım (KKD) kullanın. UCU GÖVDE PARÇALARINDAN UZAK TUTUN. Düzgün çalışmayı sürdürmek için aşağıdaki adımları izleyin.

1. Nozülü günlük olarak kontrol edin. Temiz ve yabancı maddelerden arınmış olduğundan emin olun.
2. Yapıştırıcıyı temiz tutun ve havadaki kirleticilerden arındırın.

#### Bu noktada ana şebekeye bağlamayın!

1. Alet standını takın. [1]
2. Arkaya bir yapışkan çubuk sokarak aleti yükleyin. [2]
3. Direnç hissedilene kadar çubuğu besleyicide ileri götürmek için tetiği çalıştırın. [3]
4. Ana şebekeye bağlayın ve aleti çalıştırın. [4]
5. Isınması için 5 dakika bekleyin.
6. Çubuk tamamen aletin arkasına çekilene kadar yapıştırıcıyı sıkmak için tetiği çalıştırın.
7. Alete yeni bir çubuk yerleştirin. [2]
8. Aleti kapatmak için ana şebekeden ayırın.



## Sorun Giderme

SORUN	OLASI NEDEN	DÜZELTME
Düşük veya yapışkan akışı yok	Isı yok	220-240 Vac servisinin açık olup olmadığını kontrol edin. Termostattaki termik sigorta atmış olabilir.
	Kapatma prosedürü sürdürülmedi	Aplikatörün en az 30 dakika ısınmasını bekleyin.
	Tıkalı uç	Aplikatör gece boyunca açık bırakılmışsa, uç tıkanmış olabilir. Bu, yapışkan akışını engelleyebilir ve arkada erimeye neden olabilir. <b>DİKKAT: Yapıştırıcıyı zorlamayın.</b> Ucu küçük bir çivi veya ataşla temizleyin. Açıklığı temizlemek için kalan yapışkan çubuğu ve yeni bir yapışkan çubuğu sıkıp çıkarın.
	Arkada erime	Klipsi ve besleyicisi aplikatörün rayından çıkarın. Mevcut yapışkan çubuğu yeni bir yapışkan çubukla yaklaşık 3/4 inç (19 mm) mesafede beyaz manşonun içine itin. Yeni yapışkan çubuğu erimeden çıkarın ve beyaz manşonu inceleyin. Beyaz manşonun iç kısmında ince bir yapışkan tabakası olup olmadığına bakın. Bu tabakayı ısı bloğuna doğru kazıyın. <b>DİKKAT: Beyaz manşona zarar vermeyin.</b> Manşonu temizlemek için bir yapışkan çubuğu sıkın. <b>ARKADA ERİMEYİ ÖNLEMELER İÇİN:</b> Başlatma ve Kapatma prosedürlerine uyun. Yapıştırıcıyı aplikatörde zorlamayın.
Damlayan* nozül	Arkada erime	Arkada erimeye dair önceki paragrafa bakın.
	Aşınmış valf tertibatını	Onarım Seti #9234 ile değiştirin.
	Kirlenmiş yapıştırıcı	Yapıştırıcıyı temiz ve kirlilikten uzak tutun.

\*Termal genleşme, devreye alma sırasında bir miktar damlamaya neden olabilir. Bu normaldir.

## Sorunların Önlenmesi

- Çalıştırmadan önce aletin sıcaklığa ulaştığından emin olun.
- Aleti kullanmadan uzun süre açık bırakmayın. Alet 40 dakikadan fazla kullanılmayacaksa, kapatın ve gerektiğinde yeniden açın.
- Aleti asla yan yatırmayın. Daima verilen standı, isteğe bağlı tezgah standını veya asma ünitesini kullanın.
- Yalnızca bu aletle kullanılmak üzere tasarlanmış yapıştırıcıları kullanın.
- Hiçbir zaman kısmen kullanılmış bir tutkal çubuğunu çıkarmayın. Bu durum onarılamaz hasara yol açabilir.
- Hotmelt yapıştırıcı, çivi, zimba teli, bant ve sıvı yapıştırıcılar yerine kullanılabilir. Ancak ağır yükler söz konusu olduğunda yapısal bağlantıların yerine kullanılmamalıdır.
- Aşırı ısıya maruz kalan nesnelere için hotmelt yapıştırıcı kullanmayın. Bu aletle kullanılabilen bazı yapıştırıcılar 140 °F (60 °C) sıcaklıkta yumuşar.

## Garanti ve Onarımlar

Bu alet, satın alma tarihinden itibaren 12 ay süreyle hatalı işçilik ve malzemelere karşı garantilidir. Bu garanti süresi içinde üreticiler, kendi takdirlere bağlı olarak, kusurlu olduğu kanıtlanan herhangi bir aleti onarmayı veya değiştirmeyi taahhüt eder (doğrulama için satın alma belgesi gerekli olacaktır). Alet açılırsa veya herhangi bir şekilde değiştirilirse veya aletin üreticisi tarafından sağlananlar dışında yapıştırıcı formülasyonları kullanılırsa bu garanti geçersiz olur. Uygun olmayan veya dikkatsiz kullanım veya muamele ve normal aşınmaya bağlı garanti talepleri bu garantinin dışındadır.

Tedarikçinin ve üreticinin yegane yükümlülüğü, kusurlu olduğu kanıtlanan bu tür aletleri değiştirmek olacaktır. Tedarikçi ve üretici, bu aletin kullanımından veya kullanılmamasından kaynaklanan, doğrudan veya dolaylı ortaya çıkan hiçbir yaralanma, kayıp veya hasardan sorumlu tutulamaz. Kullanıcı, bu ürünün kullanım amacına uygunluğunu belirler ve bununla bağlantılı her türlü risk ve sorumluluğu üstlenir.

Üretici, önceden haber vermeksizin bu ürünü geliştirme veya değiştirme hakkını saklı tutar.

Arıza teşhis konusunda yardım ve isteğe bağlı parçalar için lütfen web sitemizi ziyaret edin: [poweradhesives.com](http://poweradhesives.com).

## GARANTİ, SINIRLI ÇARE VE YASAL UYARI

Farklı bir garantinin varlığı, ilgili 3M ürün ambalajı veya ürün literatüründe açıkça belirtilmedikçe (belirlenirse bu garanti geçerli hale gelir) 3M; her bir 3M ürününün, 3M ürünü sevk ettiği sırada, ilgili 3M teknik özelliklerini karşıladığını garanti eder. 3M; TİCARİ OLARAK SATILABİLME, BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK İLE İLGİLİ HERHANGİ BİR ZİMMİNİ GARANTİ VEYA VAAT YA DA BİR İŞİN SEYRİ, BİR TİCARİ GELENEK VEYA GÖRENEKTEN DOĞANLAR DAHİL, ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMASIZIN, AÇIK VEYA ÖRTÜLÜ BAŞKA HİÇBİR GARANTİ YA DA VAAT VERMEMEKTEDİR. Bir 3M ürününün bu garantiye uygun olmaması durumunda, uygulanabilecek tek ve münhasır çare, takdiri 3M'e ait olmak üzere, 3M ürününün değiştirilmesi veya satın alma bedelinin iadesi ile sınırlıdır.

## SORUMLULUĞUN SINIRLANDIRILMASI

Yukarıda belirtilen sınırlı çare hariç olmak üzere ve yasaların izin verdiği ölçüde, garanti, sözleşme, ihmal veya kati sorumluluk dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, yasal veya hakkaniyetli görüşten bağımsız olarak 3M, 3M ürününden ya da bu ürünle ilgili olarak doğrudan, dolaylı, özel, arızı veya dolaylı oluşan (kar veya iş fırsatı kaybı dahil ancak bunlarla sınırlı değildir) kayıp ya da zararlardan sorumlu değildir.

AB'ye ithal eden: 3M Wrocław Sp.z o.o, Kowalska 143, 51-424, Wrocław, Polonya (3M AB)

İngiltere'ye ithal eden: 3M United Kingdom Plc, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT

## Önerilen İmha



Bu ürün elektrikli ve elektronik bileşenler içerir ve standart çöp toplama yöntemiyle atılmamalıdır. Elektrikli ve elektronik bileşenlerin imhası için lütfen yerel yönergelere başvurun.





